

Polla

1934

1977

# El Cronista

PRECIO: \$3 (Incluido el IVA)

PERSONAL

Polla

1934

1977

AÑO II — N° 577

Santiago de Chile, Sábado 9 de Abril de 1977

Directora: Silvia Pinto

Público castigó a malos comerciantes

## Notorias Diferencias en los Precios de Pescados y Mariscos

(Inf. Pág. 32)



Espontáneas manifestaciones de afecto recibieron el Jefe de Estado, General Pinochet, y su señora esposa, Lucia Hiriart, durante la gira que están cumpliendo por la II Región. El grabado muestra la sencilla y emotiva ofrenda floral con que una niñita quiso expresar su agradecimiento al Primer Mandatario.

(Informaciones Pág. 13)



Candelaria Goycolea se llama la candidata del Instituto de Ciencias Químicas de la U. de Chile, que aspira, con justicia, a ser coronada "Reina Melchona", de esa casa de estudios.



Con solemnidad y recogimiento Chile conmemoró ayer el Viernes Santo. Las principales ceremonias tuvieron lugar en el templo de San Francisco, con la "Liturgia de las Siete Palabras", en la Catedral Metropolitana y en el Templo Votivo de Maipú. (Informaciones Pág. 32)

En gira presidencial al norte

## Ministros Comprobaron Record de Producción en Chuqui

(Inf. Pág. 13)

\* Plan de desarrollo integral para la mujer campesina

(Inf. Pág. 10)

\* Paulo VI cargó la cruz en procesión vaticana

(Inf. Pág. 3)

\* USA tiene problemas de Derechos Humanos

(Inf. Pág. 2)

\* Hoy : Suplemento  
**entreNOS**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

6 7 8

# Internacional

Advierte el Vaticano

## Los Comunistas se Visten de Cordero Cuando Buscan Poder

Roma  
El semanario del Vaticano "Osservatore Della Domenica" afirma en su último número que no es posible la compatibilidad entre la religión católica y el comunismo.

La revista analiza los resultados de una encuesta efectuada a final del pasado año en la que se indicaba que, sobre una muestra de 42 millones de italiani de 15 años adelante, 19 millones manifestaron que se puede ser buenos comunistas y buenos católicos.

"Osservatore Della Domenica" dice que esos 19 millones de personas que creen poder admitir la compatibilidad entre la religión católica y el comunismo "o no son buenos católicos o no conocen la verdadera

esencia del comunismo ateo".

Añade que los comunistas se presentan bajo la piel de "corderitos" para atraer las simpatías y los votos de los católicos en los países en los cuales no están en el poder.

"Pero donde mandan —subrayó el semanario— practican toda clase de medios para amordazar la iglesia, obstaculizar las prácticas religiosas, deschristianizar las masas y, en primer lugar, la juventud".

La revista del Vaticano afirma que esto se ve también aquí todos los días: "aquellos que cumplen actos de vandalismo o de delincuencia son jóvenes inconscientes, que han sido sometidos al lavado del cerebro y convertidos en instrumentos de la guerrilla urbana". (EFE).

A través de Palestinos

## Rusia Inicia Ofensiva en Medio Oriente

Moscú  
El líder palestino Yassir Arafat partió de Moscú, adonde había llegado el lunes 4 de abril para realizar consultas con los dirigentes soviéticos acerca de las perspectivas de solución de la crisis en Medio Oriente, en el marco de nuevas iniciativas de los Estados Unidos y la URSS.

Arafat, que encabezó una delegación de la OLP (Organización para la Liberación de Palestina), mantuvo un coloquio con el jefe del Partido Comunista, ruso Leonid Brezhnev, con el Ministro de Relaciones Exteriores, Andrej Gromyko, y con otros dirigentes soviéticos. Arafat definió el encuentro con Brezhnev de "importancia histórica", agregando que sus resultados influirán indudablemente, en sentido favorable, sobre la marcha futura, de las

relaciones entre la URSS y la OLP y el Medio Oriente.

Fue el primer encuentro oficial de Arafat con Brezhnev, quien recibiendo al Jefe de la OLP, reiteró el apoyo de la URSS a la causa palestina. Brezhnev, precisa, efectivamente, un comunicado de la TASS hecho conocer después del encuentro, "confirmó la actitud del Partido Comunista URSS y del estado soviético en relación a un acuerdo global en Medio Oriente, del cual parte inseparable debe ser la aseguración de los legítimos derechos del pueblo árabe en Palestina, su derecho a la autodeterminación, incluso el derecho de crear un estado palestino independiente. La URSS —concluyó Brezhnev— está por la participación de representantes de la OLP en la Conferencia de Paz de Ginebra". (ANSA).

## Tras Resistencia de 4 Horas fue Abatido Grupo Montonero

Buenos Aires  
Las fuerzas de seguridad descubrieron a un grupo de guerrilleros izquierdistas que estaba oculto en una mansión de Buenos Aires y en el consiguiente tiroteo fueron muertos los tres ocupantes, dijeron fuentes del Gobierno.

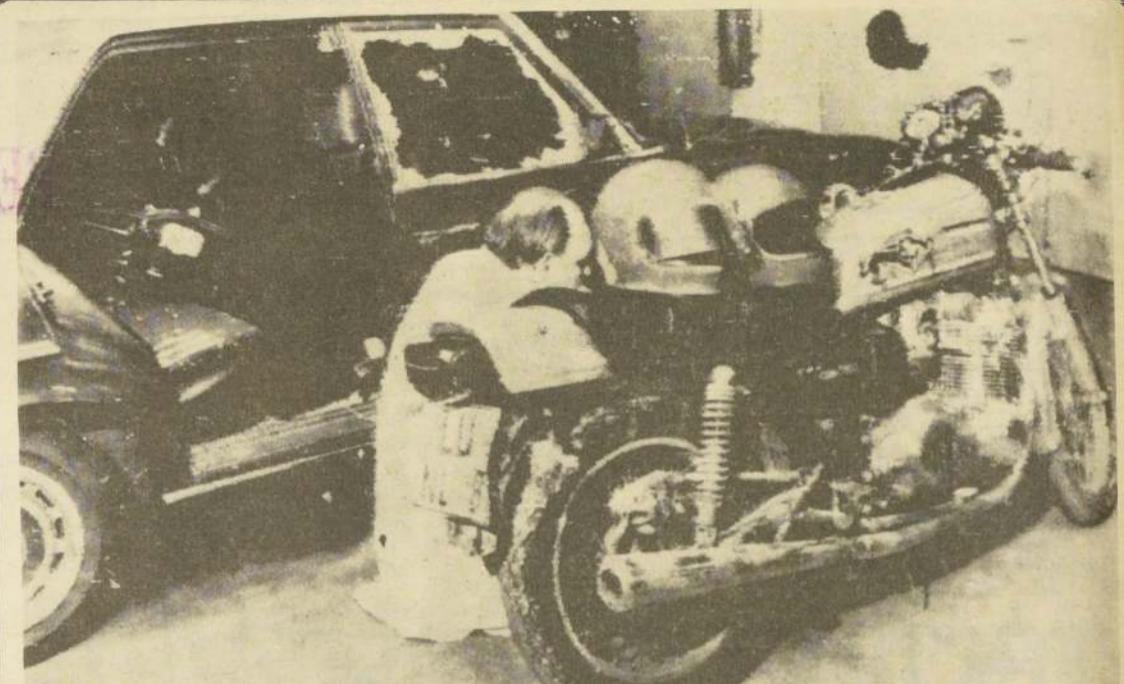
Un oficial de policía resultó herido en el choque, ocurrido en el elegante barrio de Villa Devoto, añadieron los informantes.

Los guerrilleros resistieron a tiros un asedio de cuatro horas pero las fuerzas del Gobierno trajeron al lugar aeronaves, pequeños tanques y

armas de grueso calibre. La mansión resultó deteriorada en el frente.

La zona, según las fuentes, fue sobrevolada por dos helicópteros de la Fuerza Aérea que iluminaron la casa con reflectores mientras miembros del ejército y la policía disparaban contra ella.

Se informó que las víctimas son dos mujeres y un hombre no identificados, aunque por los papeles encontrados en la mansión aparentemente militarian en la organización "Montoneros", vinculada con el ala izquierda del peronismo. (AP).



Un agente federal inspecciona la motocicleta utilizada en el asesinato del fiscal general germano, Siegfried Buback, al lado el automóvil con los cristales destrozados. (Radiofoto UPI).

## Medidas Para Prevenir Nuevos Actos Terroristas en Alemania

Karlsruhe

La policía tomó especiales medidas de seguridad en toda Alemania Occidental, por temor a que los terroristas que asesinaron al fiscal general de la nación, traten de llevar a cabo su amenaza de asesinar un nuevo golpe de violencia.

Las autoridades se mostraron lacónicas en cuanto a dar detalles sobre las precauciones adoptadas, limitándose a decir que se habían reforzado las medidas de seguridad en torno a los dignatarios y en los edificios públicos de los 10 estados de la República Federal y en Berlín Occidental.

En Bonn, se advirtió mayor número de vehículos blindados y de policía a pie, en el distrito gubernamental.

El Ministro del Interior pidió excusas a los viajeros de Semana Santa por las demoras a las que se les somete en las fronteras, con motivo de la búsqueda de los asesinos, que se realiza en todo el país.

Un grupo ultraizquierdista se declaró autor del asesinato del fiscal general Siegfried Buback, de 57 años de edad, y de su chofer. Los presuntos autores advirtieron amenazadoramente: habrá más asesinatos.

El asesinato del fiscal Siegfried Buback, desató fuertes reacciones políticas en Bonn. El opositor Partido Demócrata Cristiano acusó a la coalición gobernante de social demócratas y demócratas libres liberales de ser incapaces de adoptar medidas eficaces para aplastar a los terroristas de izquierda que conspiran para destruir el orden social de la nación.

La policía hizo circular fotografías de tres hombres jóvenes descriptos como anarquistas terroristas de quienes se sospecha que estén involucrados en el asesinato.

También distribuyeron una foto reconstruida en base a descripciones de testigos de un hombre de unos 23 años de edad, que alquiló la motocicleta

japonesa Suzuki usada por los criminales. El asesino, de quien las autoridades creen que es una mujer joven, abrió fuego contra el automóvil de Buback utilizando una metralleta desde el asiento posterior de la motocicleta, cuando el vehículo se encontraba detenido ante una luz roja de tránsito.

Los tres anarquistas buscados fueron identificados como Guenter Sonnenberg, de 22 años, Christian Klar, de 24 y Knut Folkerts, de 22.

La policía previno que los tres son extremadamente peligrosos.

Las autoridades dijeron que Sonnenberg y Klar podrían ser los dos alemanes que cruzaron a tiros la frontera suiza el cinco de enero cuando fueron sorprendidos con documentos falsos. Sonnenberg también es buscado bajo la acusación de proporcionar a bandas terroristas explosivos robados.

La policía ya tiene detenido a un sospechoso, un estudiante de escuela secundaria que fue arrestado en Karlsruhe poco después del asesinato, pero no se dieron a conocer detalles del interrogatorio a que fue sometido.

La policía espera que la motocicleta, encontrada cerca de la supercarretera principal que sale de la ciudad, podría conducir a alguna pista. Se indicó que la marca Suzuki había sido suprimida y reemplazada con un emblema con los colores negro, rojo y dorado de la bandera alemana, una pantera saltando y un águila negra.

La policía encontró también dos cascos junto a la motocicleta, cuyos colores originales rojo y blanco habían sido tapados con una pintura verde similar a la usada para barnizar automóviles Saab y Fiat.

El gobierno ofreció una recompensa de 200.000 marcos (83.600 dólares) por información que conduzca al apresamiento de los asesinos. Las autoridades judiciales informaron haber recibido más de 200 indicios proporcionados por el público. (UPI).

## Embajador en ONU dio explicaciones a Gran Bretaña

## USA También Tiene Problemas de Derechos Humanos, Admitió Young

Naciones Unidas

El Embajador de Estados Unidos ante las Naciones Unidas, Andrew Young, afirmó que la fuerte posición asumida por el Presidente Jimmy Carter sobre los derechos humanos le ha ganado el corazón y las mentes de los pueblos oprimidos del mundo.

Al mismo tiempo puntualizó, empero, que Estados Unidos no contempla introducir proyectos de medidas punitivas en ningún cuerpo de las Naciones Unidas contra los países latinoamericanos denunciados por el gobierno de Carter por supuestas violaciones a los derechos humanos.

El diplomático, que ha ganado notoriedad por las polémicas desatadas por sus declaraciones, en varios casos rectificadas luego por el Departamento de

Estado, pesó cuidadosamente sus palabras en una entrevista con United Press International. La entrevista tuvo lugar inmediatamente después que el joven diplomático negro pidiese disculpas al embajador británico Ivor Richard por haber dicho en un reportaje con la BBC que Gran Bretaña había sido algo gallina para enfrentar las cuestiones raciales. El Departamento de Estado había aclarado poco antes que se trataba de opiniones personales de Young.

Aclaró que la campaña tuvo que ser dirigida por el propio Presidente y ser aplicada en formas específicas a casos específicos. Creo que cada nación tiene problemas de derechos humanos, incluyendo la nuestra.

(UPI)

Sábado 9 de Abril de 1977

# 30 mil Peregrinos Revivieron el Vía Crucis en Jerusalén

Jerusalén

Millares de peregrinos caminaron por las antiguas callejuelas de Jerusalén tras los frailes franciscanos de hábitos negros, siguiendo la vía crucis de Jesucristo, camino a su crucifixión.

Este es el noveno año consecutivo que se conmemora la Semana Santa en territorio de Jerusalén ocupado por los israelíes.

Avanzando por la sinuosa vía dolorosa, los peregrinos y visitantes calculados en unos 30.000 por la Dirección de Turismo, hicieron una pausa en cada una de las estaciones de la cruz, donde Jesús se detuvo para un resuello en su camino al martirio. El recorrido tomó más de una hora.

En la Iglesia del Santo Sepulcro, los peregrinos se detuvieron en las cinco últimas estaciones de la cruz, y oraron en la Roca del Calvario, el lugar de la crucifixión en el Monte del Gólgota.

Funcionarios de la Dirección de Turismo consideraron que el aumento del número de peregrinos se debe al hecho de que este año las Iglesias Oriental y Occidental conmemoran juntas la celebración cristina. El año pasado el número de peregrinos y turistas que participó en los ritos llegó a 20.000.

Debido al hecho de que marcan el año según diferentes calendarios, las Iglesias Orientales que incluyen la rusa, la greco ortodoxa, la armenia y la copta, conmemoran el Viernes Santo y el Domingo de Pascua en días distintos que las Occidentales católica y protestantes.

Cuando los calendarios coinciden, una vez cada pocos años, ambas ramas del cristianismo rememoran juntas el aniversario de la crucifixión de Cristo.

El Domingo de Pascua, el patriarca latino católico de Jerusalén, Monseñor Giacomo Beltritti, oficiará la misa Pontificia en la antigua iglesia del Santo Sepulcro que tiene 1.700 años. Seguirá a esto una procesión dentro del templo. (UPI)

Princesa Ana espera un hijo

## Un Nieto Será Regalo de Jubileo de Reina Isabel

Londres

La Princesa Ana espera un bebé para noviembre, con lo que hará así un regalo a su madre la Reina Isabel II en ocasión de su jubileo, anunció el Palacio de Buckingham.

La Princesa es cuarta en sucesión al trono británico y única hija de la Reina. Se casó el 14 de noviembre de 1973 con el Capitán del Ejército, Mark Phillips.

El anuncio indica que la Princesa continuará desempeñando sus actividades sociales hasta el próximo mes de julio, pero desde ahora no tomará parte en concursos hípicos hasta que haya nacido su hijo.

El portavoz de palacio añadió que tanto la Princesa, como su esposo el Capitán Mark Phillips y el resto de la familia real

han acogido la buena nueva con deleite.

La Princesa cumplirá 27 años el próximo 15 de agosto y según el portavoz de palacio "se encuentra en perfecto estado de salud y con un principio de embarazo absolutamente normal".

La Reina de Inglaterra y su esposo, el Príncipe Felipe, padres de la Princesa, recibieron la noticia durante su pasada gira por Australia, pero ésta fue mantenida en riguroso secreto hasta ayer, día de Viernes Santo, que se decidió hacerla pública.

La Princesa Ana había declarado que no deseaba tener un hijo hasta pasados los Juegos Olímpicos de Montreal, ya que su máxima ilusión era representar a Gran Bretaña en el concurso completo de equitación, deseo que cumplió. (AP-EFE)

## Colegio de Instaladores Técnicos Electricistas de Chile "CITECH"

Cita a los señores Instaladores Técnicos Electricistas, inscritos en los Registros de la Orden, a una Asamblea General Ordinaria para el jueves 14 de abril de 1977 a las 15 horas en primera citación y el viernes 15 a la misma hora y lugar en segunda citación. Local de calle Dieciocho N° 246 de Santiago.

Tabla a Tratarse

2º - Memoria Anual de Actividades

3º - Cuenta del Estado de Tesorería (Balance)

CONSEJO GENERAL



SEMANA SANTA EN SEVILLA. Miles de personas inundaron las calles de Sevilla, una de las ciudades españolas que conserva con mayor fidelidad los ritos medievales de Semana Santa, para conmemorar la Pasión de Jesús. El Jueves Santo se celebraron con especial esplendor los desfiles procesionales. Se inició la jornada para devotos con visitas a templos y a las tres de la tarde empezó el desfile con la cofradía de "Los Negritos" primera de las cinco que salen a través de las calles portando imágenes rodeadas de flores y oro. En la foto, un aspecto de la procesión del Jueves Santo sevillano. (Radiofoto AP).

## En Ataúdes Sacaban el Café de Uganda

Nairobi

Los contrabandistas de café ugandés inventaron el sistema de sacar el precioso producto fuera del país en ataúdes, realizando funerales propiamente dichos con decenas de personas en lágrimas.

## 2 Policias Asesinados en Irlanda

Belfast

Dos policías fueron asesinados a tiros en una carretera del condado de Derry.

Los dos agentes, de 22 y 19 años respectivamente, se encontraban en un control de carretera y dieron el alto a una furgoneta azul, ocupada por varios hombres.

Estos abrieron fuego súbitamente, matando a los dos policías y huyendo a continuación.

Un vehículo policial siguió a los agresores, los cuales dispararon también contra éste, hiriendo a uno de los policías que lo ocupaban.

Existen esperanzas de capturar a los agresores, ya que la furgoneta quedó atrapada en un camino fangoso y sus ocupantes tuvieron que abandonarla, huyendo a campo través. Fuerzas de seguridad, avisadas por radio, acordonaron la zona. (EFE).

"Lo volveré a hacer el próximo año", dijo

## Pescador Filipino Cumplió su Crucifixión de Viernes Santo

Orani (Filipinas)

Ante los ojos atónitos de niños, entre los gritos de mujeres y el accionar de cámaras foto y cinematográficas, Domingo Yumang fue crucificado para cumplir una promesa que hizo hace seis años.

Los clavos fueron insertados a través de las palmas de Domingo por dos amigos que los clavaron con dos golpes.

Hace seis años, cuando su pequeña hija estaba enferma y temía por su vida, Domingo, un pescador que ahora tiene 41 años, prometió a Dios hacerse crucificar cada Viernes Santo, durante diez años, si la niña vivía.

La pequeña Esperanza, de seis años, asistió al acto con lágrimas en los ojos, desde los brazos de su madre, que también lloraba.

Cuando la cruz, de tres metros de alto fue alzada miles de personas aclamaron a Domingo en este pequeño pueblo al norte de Manila.

Un minuto después, la cruz fue bajada y se retiraron los clavos. De los orificios salió sangre.

Los clavos son de construcción especial. Muy delgados y afilados, con la cabeza especialmente achata.

El acto comenzó en una capilla en las afueras del villorrio. Domingo, que tiene

Es su 16a. Semana Santa como Papa

## Paulo VI Cargó la Cruz en Procesión Ante el Coliseo

Ciudad del Vaticano

El Papa Paulo VI, aparentemente restablecido de la gripe que sufrió el mes pasado, condujo a más de 600 millones de católicos que hay en el mundo en el ritual de Viernes Santo, el día más solemne del calendario cristiano.

El Santo Padre inició la observación del día sagrado conduciendo un servicio litúrgico especial en la Basílica de San Pedro.

Seguidamente después, cargó dificultosamente una cruz liviana de dos metros en una procesión de antorchas del Vía Crucis, en el antiguo coliseo, en medio de las ruinas de la Roma pagana, donde se concentraron miles de fieles.

Durante el servicio litúrgico, el monumental altar mayor de la basílica quedó desnudo, y todas las imágenes sagradas del inmenso templo estuvieron recubiertas con paños violetas, en recordación de la crucifixión de Jesucristo.

Para conducir el servicio especial, el Sumo Pontífice lució su tradicional capa roja indicando duelo, después de haber sido llevado cargado por sus asistentes a la Basílica de San Pedro, sentado en su silla gestatoria.

En los últimos años el

Panorama

Papa se dirigió en procesión a los servicios del Viernes Santo, excepción hecha de 1974 cuando se estaba restableciendo de una gripe y eludió todos los servicios.

Como es tradicional en todo el mundo católico, los oficios del Viernes Santo no incluyen una misa regular. No se da la comunión y las inmensas campanas de San Pedro permanecen silenciosas. Volverán a ser echadas a vuelo después de la misa de medianoche del Domingo de Pascua.

El ritual del Viernes Santo se cumplió después de la Misa del Jueves Santo durante la cual el Santo padre lavó, secó y besó los pies de 12 seminaristas adolescentes en la Basílica de San Juan de Letrán.

Durante el servicio, el Sumo Pontífice fue cuidadosamente ayudado por dos asistentes, quienes le sostuvieron al subir y bajar escalones en el templo, y cuando se arrodilló en oración silenciosa, antes de ser conducido de vuelta al Palacio del Vaticano.

Finalmente el Domingo de Pascua Paulo VI oficiará una misa al aire libre en las escalinatas de la Basílica de San Pedro, y seguidamente dirigirá su tradicional mensaje Urbi et Orbi, a la ciudad de Roma y al mundo. (UPI).



# COMPAÑIA CHILENA DE TABACOS S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1976

Resolución de autorización de existencia N° 2333 de fecha 20 diciembre 1909, Capital autorizado por Resolución N° 304-C de fecha 10 septiembre 1976

## NOMINA DEL DIRECTORIO

Presidente	Sr. Pablo Aldunate Ph.	Vice Presidente	Sr. Adolfo Lesser R.
Directores	Sr. Harry B. Morris I.	Alfredo Koch W.	
	Sr. Jaime Illanes E.	Sr. Pedro Julian S.	Sr. Denis Marcon M.

## Cuentas de Patrimonio

(Notas 1, 2 y 3)

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
ACTIVO				PASIVO			
CIRCULANTE				CIRCULANTE			
Financiero				Obligaciones corto plazo			
Caja	15.569.977		150.177.826	Créditos bancarios			
Bancos	33.775.013			Cuentas por pagar			
Disponible	13.716.316			Proveedores	6.551.815		
Valores en cobro	20.058.697			Cta. Cte. sociedad interrelacionada	183.136		
Acciones e instrumentos financieros de fácil liquidación	24.292.676			Cta. Cte. del Personal	12.555		
Cuentas por cobrar	74.153.894			Impuestos	105.427.738		
Clientes	42.454.838			Imp. s/mercaderías vendidas	103.892.220		
Anticipos a plantadores de tabaco	26.362.859			Imp. único del personal	1.337.301		
Anticipos a proveedores	482.260			Imp. retenido a profesionales	46.413		
Cta. Cte. del Personal	2.044.920			Otros impuestos	151.804		
Otras cuentas por cobrar	2.809.017			Instituciones de previsión	5.468.669		
Depósito para importaciones	2.346.266			Cuotas de largo plazo	334.832		
Existencias				Dividendos por pagar	6.102		
Productos terminados	23.562.778		326.269.646				
Productos en proceso	3.798.927			Provisiones corto plazo	9.754.712		
Materias primas	250.851.528			Gratificaciones	327.919		
Mercaderías	2.522.171			Otras provisiones	9.426.793		
Materiales	8.190.295			TOTAL PASIVO CIRCULANTE	141.894.975		
Materias primas y mercaderías en tránsito	37.343.947			LARGO PLAZO	669.665		
Gastos anticipados	1.175.099		9.145.125	Acreedores	32.117.533		
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	477.582.571		181.156.970	Indemnizaciones años servicio personal	31.447.868		
FIJO				CAPITAL Y RESERVAS (Nota 4)			
Físico (Notas 5 y 6)				Capital	180.000.000		
Terrenos industriales y habitacionales	4.060.586		508.272.047	Reservas de revalorizaciones	687.221.871		
Construcciones industriales	269.338.254			Capital Propio Art. 35 Ley de la Renta 15.564	3.815.389		
Construcciones habitacionales	78.357.698			Futuros aumentos de capital	132.916.288		
Equipo de transporte	8.562.392			Capital Propio Art. 41 Ley de la Renta D.L. 824	350.490.194		
Maquinaria y equipo industriales	168.612.910			Reserva de utilidades	-0-		
Muebles y equipos de oficinas	4.161.693			Otras reservas	23.875.522		
Muebles e instalaciones habitacionales	1.215.076			Fluctuación de Valores	2.722.477		
Obras en construcción	5.900.279			RESULTADOS			
Rapportos de carácter fijo	23.943.542			Pérdida del Ejercicio	(40.201.457)		
Maquinarias y repuestos en tránsito	1.370.414				(10.429.890)		
Depreciaciones acumuladas	(17.833.944)						
Depreciaciones del ejercicio	(39.416.853)						
Financiero							
Inversiones en Compañía Subsidiaria	36.255.088		39.053.826				
Inversiones en plan habitacional	2.762.208						
Depósito para Garantía	36.530						
TOTAL ACTIVO	1.024.908.444		392.807.809				
	*****	*****	*****	TOTAL PASIVO	1.024.908.444		
					*****	392.807.809	

## Cuentas de Orden

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
Orden Debe				Orden Haber			
Orden Debe		6.963.015	8.262.515	Orden Haber			
Garantías del Directorio	25.812			Responsabilidad por garantía del Directorio			
Materias primas importadas por recibir	5.051.117			Responsabilidad por materias primas importadas por recibir	25.812		
Hipoteca almacén particular	1.886.086			Responsabilidad por hipoteca almacén particular	5.051.117		

## Cuentas de Resultado

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
Resultados operacionales			
Ingresos de la explotación			
Venta neta de producción			483.061.467
Impuestos Ley de Tabacos	1.605.599.319		142.077.344
Costo de la función explotación	(1.122.537.852)		
Costo de la materia prima	( 330.259.126)		
Mano de obra y gastos de explotación	( 129.808.304)		
Resultado bruto	22.994.037		( 8.688.985)
Costo de la función venta			( 32.433.783)
Costo de la función administrativa			( 50.097.708)
Pérdida operacional	( 59.537.448)		( 36.195.519)
Resultados no operacionales			
Ingresos fuera de la explotación			4.863.114
Pérdida en venta del activo	( 8.700.396)		2.072.535
Otros ingresos	( 13.563.510)		
Egresos fuera de la explotación			( 1.663.392)
Intereses pagados	( 1.448.424)		250.852
Resumaciones del directorio	( 214.968)		
Diete por asistencia a sesiones	( 11.176)		
Gastos de representación	( 55.879)		
Honorarios	( 147.913)		
Pérdida antes de Corrección Monetaria	( 56.337.726)		( 34.373.836)
Corrección Monetaria	16.136.269		23.943.946
Pérdida del ejercicio	( 40.201.457)		( 10.429.890)
	*****	*****	*****

(Concluye al frente)

El Gobierno germano occidental ha decidido cumplir totalmente con los compromisos contraídos con Brasil en todo lo referente al acuerdo para la entrega de plantas nucleares.

Esto lo declaró a la DPA en Bonn el vocero del Ministerio del Exterior germano occidental, Klaus Terfloth. Según este funcionario, las cuestiones aún pendientes habían quedado resueltas, hace tres días, por lo que puede adelantarse que el acuerdo se llevará a efecto.

El citado acuerdo había creado últimamente divergencias entre Bonn y Washington, por cuanto el Gobierno norteamericano se opone a que Bonn entregue a Brasil plantas de enriquecimiento de uranio y de reprocesamiento de combustible nuclear.

Entre los puntos aprobados figura la autorización para la exportación de

### Anuncio oficial en Bonn

## Tratado Nuclear Germano Brasileño Será Cumplido

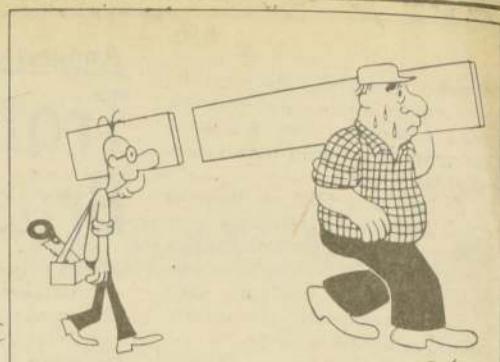
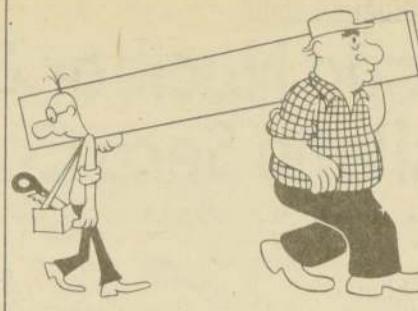
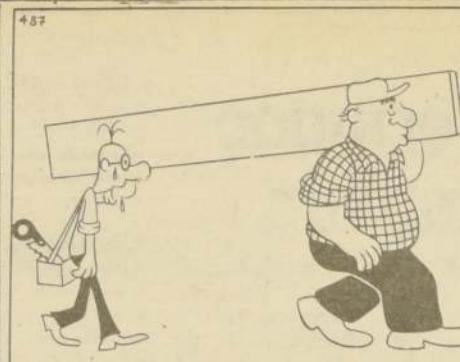
planes y materiales para la construcción de una planta piloto de reprocesamiento de uranio y de una planta de enriquecimiento. El vocero de Bonn confirmó que el Gobierno norteamericano había sido informado ya de la decisión de Bonn y que el cumplimiento de esta parte del acuerdo ha sido tomado en base al convenio de cooperación en el campo de la utilización pacífica de la energía nuclear concluido entre Brasil y Alemania Federal el 27 de junio de 1975.

El portavoz confirmó que las instalaciones serían entregadas a Brasil de acuerdo al convenio tripartito (Bonn-Brasil-Organización Internacional de Energía Atómica de Viena) y que el cumplimiento será vigilado por la Comisión. El acuerdo había sido aprobado por el Consejo de Gobernadores de la Comisión el 24 de febrero de 1976 y firmado dos días más tarde por Alemania Federal, Brasil y la Organización.

Observadores estiman que los acuerdos de exportación fueron aprobados el 5 de abril, los mismos estaban ya concluidos dos días antes de que el Presidente norteamericano Jimmy Carter anunciaría sus deseos de desterrar el plutonio en todo lo relativo al aprovechamiento pacífico de la energía nuclear.

La positiva decisión del Gobierno de Bonn de cumplir en todas sus partes la exportación de tecnología nuclear a Brasil ha sido aprobada unanimemente por voceros de la oposición demócrata (CDU/CSU) y el Partido Liberal (FDP), coaligado en el Gobierno con los socialdemócratas.

**CANDIDO**  
POR *Mena*



## Cosas que Pasan

### BROMA UN POCO PESADA

James y Martha Durinsky opinan que el chiste ya se está poniendo un poco pesado.

Desde el pasado sábado a la noche, una continua cadena de cosas que nunca han ordenado ha sido entregada en el domicilio de ambos. El desconocido culpable es un hombre de voz profunda y hablar educado, según dicen quienes tomaron sus órdenes por teléfono.

Entre los items ordenados, todos ellos a pagar contra entrega, se contaban varios cajones de cerveza, por valor de doscientos dólares; media docena de pizzas de Muzarella, por otros veinte; latas de conserva y fiambres, por valor de 150; una cocina, cuyo precio superaba los 600 dólares, y cincuenta kilos de alpiste para pájaros.

Pero además, la Compañía de Teléfonos concurrió a renovar toda la instalación de la casa, un sacerdote se presentó a suministrar los últimos ritos a la señora Durinsky, el furgón de la morgue del hospital de Browerville vino a retirar su resto, un exterminador llegó con toda urgencia a fumigar una inexistente manada de ratas, el automóvil de Durinsky se lo llevó una grúa para efectuarle reparaciones nunca pedidas, un técnico vino a reparar el televisor y alguien les reclamó todos los muebles del dormitorio y el comedor que, según afirmó, la pareja prometió donar a una organización de beneficencia.

### EL ABUELO DE LOS ASALTANTES

Apoyado en su bastón, el asaltante inclinó hacia adelante su cabeza —es un poco duro de oído— para escuchar la sentencia que pronunciaba el juez Charles Lawson en una Corte de Londres.

“Es vergonzoso que usted ande por ahí, aporreando y asaltando una mujer indefensa”, dijo Lawson.

Después, el juez concedió la libertad condicional a William Benians, debiendo firmar un libro de buen comportamiento por un año.

Benians, el asaltante, tiene 85 años de edad. La señora Alice Edmonds, su víctima, 81.

### NIÑA ELECTRICA EN YUGOSLAVIA

La niña Siadjanja Kostic, 11 años, de Prizren (Yugoslavia), está hospitalizada en Belgrado, porque emite electricidad cuando alguien la acaricia y lanza chispas al tocar un metal. El fenómeno comenzó a observarse una semana atrás. Los padres de la niña, juiciosamente, llamaron a un médico y a un electricista. El primero no constató ningún desorden orgánico, mientras que el segundo midió en 120 voltios las descargas lanzadas por la niña.

Los médicos de la zona celebraron luego una consulta y no encontraron las causas del fenómeno, si bien constataron que, con las descargas, la niña sufre desórdenes de estómago.

### JUGUETE PELIGROSO

Los familiares de un niño de 11 meses que sufrió lesiones cuando jugaba con uno de sus juguetes han demandado por 3 millones de dólares a la Compañía dueña de la fábrica, en Tampa, EE.UU.

Charles R. Dorsett presentó una demanda contra la Quaker Oats Co. y su subsidiaria Fisher-Price Toys Division, porque su hijo Charles sufrió una parálisis respiratoria y cardíaca y posible daño permanente en el cerebro cuando jugaba con uno de los juguetes fabricados por la Fisher Price.

Según la demanda, el pequeño se tragó un pedazo de juguete que quedó alojado en su tráquea, impidiéndole respirar. La madre del niño logró llevarlo rápidamente a un médico, quien extrajo el pedazo de juguete y logró revivir a la criatura.

### 170 MIL DOLARES POR UN STRADIVARIUS

Un violín fabricado por Antonio Stradivarius en 1709 fue vendido en Nueva York en subasta pública por 170,000 dólares.

Este es el segundo precio más alto pagado jamás por un Stradivarius; en 1971 se vendió otro por 210,000 dólares.

El violín vendido se conoce como el “Greffuhle” nombre que fuera de uno de los propietarios anteriores del violín, en el siglo pasado en Francia. El fino instrumento tiene decoraciones de marquería representando follaje, leopardo y animales mitológicos.

## ACTUALIDAD GRAFICA

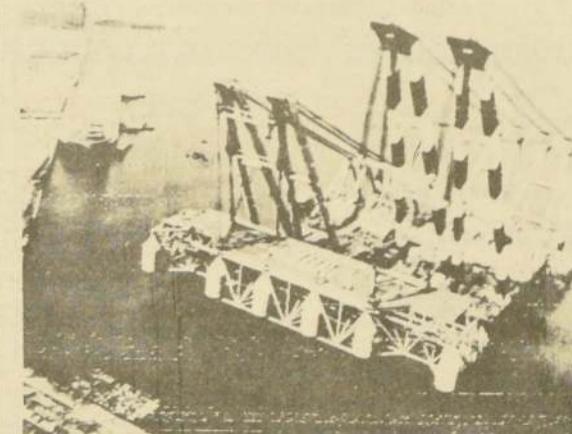
(Radiofotos AP).



James Carter ha puesto en venta el yate presidencial “Sequoia”, porque cuesta a los contribuyentes 800 mil dólares al año y él nunca lo usa. Incluso jamás lo ha visto personalmente sino sólo por fotografías. Su venta puede producir entre 200 y 400 mil dólares al Gobierno de los Estados Unidos.



Un artesano trabaja en la elaboración de una copia de un esqueleto de elefante prehistórico, en el Instituto de Paleontología de Bavaria, en Alemania Federal. En primer plano se ven los fémures posteriores del animal. La réplica fue posible reconstruirla gracias al hallazgo de los restos petrificados de elefante en un banco de arena en el río Inn, en 1971. La edad del fósil se estima en doce millones de años.



Gigantesco muelle flotante para trabajos petrolíferos en aguas profundas construido en Japón para el terminal del oleoducto de la Trans Alaskan Company en Puerto Valdés. La enorme estructura de 2,820 toneladas fue botada en marzo en el Puerto de Tokio y debe llegar al término del presente mes a Alaska, donde se efectuarán los trabajos finales para su instalación y puesta en marcha.

### Desde EE.UU.



#### Humor,

#### Dulce

#### Humor

Aldo Caminarota

#### ACTUALIDAD

Con todo lo que pasa en el mundo me parece que Carter debe tener pánico cuando llega a la Casa Blanca y pregunta “¿Alguna novedad?”

#### LA CENICIENTA

Cuando convirtió su zapallo en carroza tuvo que explicarle a Impuestos Internos de donde salió tanto incremento de su capital.

#### TARJETAS

Si mi esposa usara su tarjeta de la biblioteca pública con la misma asiduidad con que usa la tarjeta de crédito, sería un nuevo Einstein.

#### GUERRA

Si hay una guerra atómica no va a durar más de 7 horas. Después de todo, vamos a tener la tarde libre.

#### RATAS

Ya salió el nuevo Raid con sacarina

#### MITOLOGIA

¿Se acuerda de Penélope? No tenía stereo pero se hizo célebre con su alta fidelidad.

#### ACUPUNTURA

Sospecho que mi médico no está muy interiorizado de lo que es la acupuntura, porque lo llamé anoche para decirle por teléfono que me dolía la cabeza, y me contestó que me tomara dos agujas en un vaso de agua y lo viera el lunes en el consultorio.

#### MILLONARIOS

Tengo dos amigos millonarios, qué manera de tener dinero. Uno de ellos tiene un televisor con banda ciudadana, y el otro tiene una bicicleta Rolls Royce.

#### CARTEL

Cartel en una iglesia al lado de una oficina de impuestos: “Última chance. Antes de presentar su declaración jurada de impuesto, entre en esta iglesia y quede con la conciencia limpia”.

#### MEDIDAS

Las medidas del momento son: 55 en las autopistas, 65 en los termostatos y 75 centavos en el valor de cada dólar.

#### ROBO

Le dije a la policía que sospechaba que el robo en su departamento lo cometió un decorador de interiores, porque se llevó las alhajas, pero le dejó los muebles muy bien arreglados, y ahora le quedan mejor que antes.

#### BANCOS

No confío mucho en los bancos. Si realmente supieran contar bien ¿Cómo es que siempre tienen 8 ventanillas y solamente 4 empleados atendiendo?

## La Copla del Día

Sigamos siempre a la Polla

A pesar de lo que baje el monto de Polla-Gol, a mí me importa una maja y la sigo sol a sol.

Han disminuido los premios, lo que no tiene importancia, pues yo sigo en el apremio de alcanzar una ganancia.

Permanezco convencido que a la Polla hay que jugar aunque sin premio obtenido, para el Deporte ayudar.

Manuel Bianchi

# El Cronista

## Recetas Contra el Terrorismo



Olaf Palme

La constante aparición de terroristas chilenos entre los grupos más peligrosos y activos de la guerrilla internacional nos permite medir, con alivio, la magnitud del esfuerzo emprendido por nuestras Fuerzas Armadas para asegurar la paz y la tranquilidad internas. Sin su heróico sacrificio y su vigilancia sin desmayos, este orden que hoy hasta nos parece un bien natural, no pasaría de ser una ilusión inalcanzable.

Algunos de los países europeos que actualmente enfrentan un recrudecimiento dramático de la violencia, se atrevieron un día a darnos lecciones de democracia y a reprocharnos por habernos liberado del régimen marxista. En su crítica injusta y desinformada llegaron a condenar la adopción de las medidas de emergencia indispensables para desalojar de sus posiciones de ataque a las fuerzas del odio y la destrucción. Conviene, por eso, examinar con detención la forma como se está combatiendo ahora al extremismo en países de tan positiva imagen democrática internacional como Suecia y Alemania.

Los sucesos están echando mano a una legislación anti-terrorista que, por decir lo menos, hace tabla rasa de las libertades individuales y, por supuesto, de los derechos humanos, como que autoriza a la policía a interferir y grabar las conversaciones telefónicas y la correspondencia privada, como también para expulsar del país, sin proceso previo, a los individuos sospechosos de profesor doctrinas extremistas.

Los alemanes, por su parte, tienen también leyes de singular rigor, como aquella que prohíbe expresamente el acceso de comunistas a los puestos públicos.

Naturalmente, los hechos han demostrado fehacientemente que al terrorismo sólo es posible combatirlo y bloquearlo con disposiciones extraordinarias. Pero esta verdad que todos aceptan a la hora de defenderse, no puede ser silenciada cuando se trata de juzgar el comportamiento de un país pequeño como Chile, enfrentado a rechazar con sus propios medios la agresión de una superpotencia como la URSS.

## Mejores Cristianos

La Semana Santa, antes del Domingo de Resurrección, nos ha ofrecido nuevas oportunidades para meditar como cristianos. Cuando iglesias y sus fieles, seguidores del Evangelio de Jesús de Nazaret, se han reunido en oraciones especiales, el sentimiento de hermandad pervade fuertemente a hombres y mujeres, y muchos creyentes sienten agudamente la necesidad de ser mejores ante el recuerdo del sacrificio ejemplarizador de Cristo.

Ser mejores cristianos implica indudablemente, en un país cristiano como lo es Chile, ser mejores ciudadanos y, preferentemente, mejores patriotas. Y éste es un requerimiento básico que va más allá de la observación de respeto a ciertos símbolos. Es algo que tiene que traducirse en hechos concretos, de pensamiento y obra, que aporten positivamente a la construcción del nuevo Chile que deseamos. Porque cada hijo de Cristo puede cumplir su parte notablemente bien con solo entregar la justa medida de esfuerzo (en todo caso nunca menos, pero si más) a la labor que le corresponde cumplir como estudiante, jornalero, médico, dueña de casa, minero, contador, periodista, sacerdote, militar, corrector de pruebas o lo que corresponda a cada cual. Porque ser buen cristiano es, en definitiva, ser buen hombre y buena mujer. Es alejarse de la malicia, desechar el rumor, superar el derrotismo, esforzarse por mejorar la existencia propia de los suyos y de los demás. Un hombre y una mujer que cumplen con hacer de su reducido mundo doméstico un ámbito de paz y sano progreso, contribuyen, bastante más de lo que pudiesen creer, a conformar una nación igualmente en paz y en sano progreso.

Fundamentalmente, nuestros gobernantes, cristianos por origen y católicos por denominación, están realizando ese esfuerzo en la tarea más amplia de propender al bienestar de la gran familia que constituyimos diez millones de chilenos.

Seguramente muchos hemos meditado en ello en estos días de recogimiento espiritual. Y si así no ha sido, aún es tiempo.

## Semblanzas del Boulevard

Por YOLANDA MONTECINOS

De repente, se puso a saltar, como los niños de antes, "a la pata coja", y en esta forma tan ágil y algo anacrónica, llegó hasta la esquina de Huérfanos y el Boulevard. Los rizos le caían sobre el rostro blanco, los ojos muy negros restallaban de vitalidad: en la mano, un bolso con pequeñas cosas para vender. Era una criatura extraña, en medio del paisaje laborioso ya a esa temprana hora. Varios comenzaron a mirarla. Algunos de soslayo, otros a la cara. Era linda, muy menuda, madura a su manera y tenía frío. Por eso saltaba como un pequeño fauno, mientras gritaba su modesta mercancía casera. Una dama salió de una enorme farmacia, llena de pequeños y livianos paquetes de perfumería. La miró largo tiempo y luego iniciaron una conversación, casi en voz baja. Entraron a un "snak" y muy pronto se las escuchó reír alegremente. En medio de la calle en trance de transfiguración se oyó el "Adiós" de la niña, mientras la dama, amable, llamada Pury Durante, se perdía rumbo a su hogar. En una mano llevaba uno de los pequeños paquetes que vendía la pequeña.

Sentado en un banco, al borde de un enorme montículo de tierra el hombre fumaba su cigarrillo. Llevaba un mameluco de trabajo, se había limpiado las manos y se aisló un instante del grupo encargado de las tareas de despeje de material, en la fría mañana de abril y en pleno corazón de Ahumada. Bebia algo caliente de un termo, estaba tan silencioso que casi parecía confundirse con los materiales grises y el amarillo-terra de su máquina. Una mujer mayor le observaba detrás de su puesto, en el pasaje. Sólo los claxonazos de los automóviles retrasados ya para el trabajo, el ruido de los pasos y tacones de las oficinistas, un poco el arrullo impertinente de algunas palomas, y el hombre callado, tomando su café fuerte. La mujer, casi furtivamente, caminó hasta su vera y, tocándole el hombro, le dejó sobre la máquina envuelto en una servilleta chillona un berlín café, de esos que vende a buen precio, en su pequeña tienda. Cuando el hombre puso en acción su máquina, pasó frente al puesto y lanzó un bochinazo que tenía algo así como un requebro, sin palabras.

El cartel del cine España anuncia otro filme en inglés. Las dos hermanas ciegas se apoyan contra el muro contrario, cerca del joven que hace el aseo en el enorme edificio que dicen tiene todas las puertas de cristales. María lleva delantal blanco y abrigo debajo, porque ha estado enferma y luce muy delgada. Pero esto no afecta su voz. Lanza al aire, con tesón y con ansias, su tema favorito: "Júrame". La hermana rasguea una guitarra y pone aquello de "la segunda voz". Un pequeño grupo de transeúntes detiene, por breves segundos, su carrera y les brinda un instante de atención y alguna moneda. Las dos hablan con medias palabras y se entienden, tocándose levemente. Han tenido éxito y entonces empiezan a recorrer felices, de cara al cielo, este bosquejo de calle peatonal que les permite, desde ya, transitar sin demasiados problemas. Han pasado veinte minutos y la pareja está de nuevo en su sitio y el "Júrame" tiene esta vez un ligero tono más alto.



## Redacción

### La Industria Turística

La principal característica de la actual gestión de la Dirección Nacional de Turismo, a cargo de doña Liliana Mahn, ha sido el dinamismo y la capacidad de ejecución que ha demostrado en la práctica. Y esto es importante, porque incide en un sector en el que muy poco se había hecho.

Y los resultados están a la vista: un incremento anual cercano al 25%, con un ingreso nacional de 42 millones 550 mil dólares. Es decir, ya estamos frente a una industria que se manifiesta en términos ponderables en los ingresos de la nación. Todo esto, sin contar el país con una organización turística adecuada ni con una infraestructura que permita el cómodo y expedito flujo de mayor número de visitantes.

El caso es que por primera vez se ha enfocado el problema en forma ágil y realista, abriendo de esta forma las puertas para la realización de un antiguo anhelo de los chilenos, que legítimamente, por la belleza natural de sus paisajes, la bondad de su clima y el carácter acogedor de su pueblo, aspiran a ver incrementado el número de extranjeros que nos visiten año a año, con los beneficios económicos consiguientes. Y con algo más: la objetiva visión de los que recorren Chile y tomen directo contacto con nosotros, constituye de por si el mejor mentis contra la mentira organizada sobre nuestro

país y su actual institucionalidad.

Chile, a no dudar, tiene especiales condiciones para aprovechar la industria turística, principalmente desde el momento en que ya no es obstáculo nuestra lejanía con los centros más atractivos de captación de turistas, toda vez que el incremento de los ingresos y las rebajas y facilidades de las tarifas de transporte han solucionado dicho handicap en contra.

Por todo lo anterior, resulta muy positiva la constitución de un grupo de trabajo dispuesto por el Presidente de la República, a fin de analizar los problemas de la industria turística y sus posibles soluciones. En este orden de ideas, nos parece necesario hacer especial hincapié en el hecho de que la industria turística moderna se preocupa en lo fundamental, no en la construcción de hoteles y albergues, como un primer paso, sino en el establecimiento de una infraestructura que posibilite e incentive dichas construcciones por el sector privado. En efecto, la construcción de aeropuertos para grandes naves aéreas, de redes camineras, de alcantarillado e iluminación, y otras infraestructuras básicas en lugares de gran belleza como la zona de los lagos o Villarrica, de por sí traerá aparejada la instalación en dichos centros de un complejo hotelero que no se dejará esperar. La experiencia en otras partes, así lo indica.

### Lenin Superado

Por CACIQUE

Décadas de persecución religiosa y de aplastamiento físico, espiritual, psíquico y moral en la URSS y sus satélites, se han demostrado absolutamente ineficaces para aniquilar las ansias de libertad y las convicciones morales más acendradas en el hombre. Ni siquiera los refinamientos ideados por Lavrenti Beria y sus seguidores y continuadores en el arte de la aniquilación colectiva de los pueblos, el que incluso se inspiraba en la tesis de los reflejos condicionados de Pavlov, han podido desvirtuar al hombre en su esencia, en su trascendencia espiritual, ni han podido quitarle sus más profundas convicciones religiosas. Tanto es así, que ya es un hecho reconocido que el fervor cristiano tras los países de la cortina de hierro supera por mucho a la alicaidá e insubstancial fe que se aprecia en el occidente aún libre, con sus iglesias dominadas por extrañas ideas.

Por ello, la evidente convicción de Lenin, también manifestada con igual certeza por otros comunistas soviéticos, en orden a que las nuevas generaciones que nacerían y se formaran durante el devenir mismo de la revolución comunista, sin el recuerdo del anterior

status, serían incontaminadas e incontaminables por éste y, en consecuencia, el estado soviético entraña a una etapa sin disensiones internas.

Por eso no es de extrañar que en Camboya se esté aplicando un experimento que corrige los errores de Lenin, y que de resultar podría conducir al cumplimiento del anhelo de éste: un pueblo de ovejas obedientes al servicio del estado omnipotente.

En efecto, en Camboya se arrasaron con tractores los cementerios; se destruyeron todos los documentos del Registro Civil; se prohibió bajo pena de 25 años forzados la utilización de los antiguos nombres; el Estado dio otros; se eliminaron todas las profesiones, matándose a los orfebres por ser zánganos; las poblaciones fueron reciprocamente erradicadas y confundidas, destinándose a otros lugares, y se comenzó la "reeducación" marxista masiva. Se trata de romper absolutamente con el pasado. Desgraciadamente no pudieron dar el último paso: la cirugía estética que cambiara todos los rostros.

# ESTADO FINANCIERO Y ECONOMICO BAYER INDUSTRIAS QUIMICAS DE CHILE S.A.

BALANCE GENERAL POR EL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1<sup>o</sup> DE ENERO DE 1976 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1976

RESOLUCION DE AUTORIZACION DE EXPENDICIAS N° 5577 DE FECHA 19 DE JULIO DE 1954  
DOMICILIO LOCAL: CIUDAD: SANTIAGO; COMUNA: SAN MIGUEL; CALLE: CARLOS FERNANDEZ N° 260, TELEFONO: 55561 AL 55566

CAPITAL AUTORIZADO POR RESOLUCION N° 1044 de fecha 23 de Abril de 1976

RENTA DEL DIRECTORIO  
Hermann Corsten Rebin  
Willy Ruff Kalthoff  
Wolfgang Preuss Rathje  
Juan Baumgarten Krueger  
Guillermo Diaz de Valdés Ruiz Tagle

COMPRA Y VENTA DE ACCIONES EFECTUADAS POR LOS DIRECTORES: NO HAY

## CUENTAS DE PATRIMONIO

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
<b>1. ACTIVO</b>			<b>2. PASIVO</b>		
1.1. CIRCULANTE			2.1. CIRCULANTE		
1.1.1. Financiero	2.578.738,86	49.710.810,82	2.1.1. Obligaciones a corto plazo	41.680.896,63	51.486.758,28
1.1.1.01 Caja	2.460.255,03		2.1.1.02 Deudas bancarias	5.496.792,26	
1.1.1.02 Bancos	40.895.356,42		2.1.1.03 Impuestos	1.061.977,06	
1.1.1.05 Cuentas por cobrar	3.776.460,21		2.1.1.08 Instituciones de previsión	3.267.132,15	
1.1.1.07 Impuestos			2.1.1.10 Otras obligaciones a corto plazo		
1.1.2. Existencias	6.610.339,71	32.626.618,45	2.1.2. Provisión a corto plazo		
1.1.2.01 Mercaderías	9.769.959,96		2.1.2.03 Indemnizaciones años de servicios	2.775.730,00	4.456.858,90
1.1.2.02 Productos terminados	1.076.459,76		2.1.2.05 Otras provisiones a corto plazo	1.681.096,20	
1.1.2.03 Productos en proceso	6.015.059,22				
1.1.2.05 Materiales primas	9.200.400,36				
1.1.2.06 Material de envases, repuestos de consumo	1.923.140,52				
1.1.2.07 Mercaderías y materias primas en tránsito					
1.1.3. Gastos anticipados	230.455,00	1.955.334,22			
1.1.3.03 Intereses	1.776.870,22				
1.1.3.09 Otros gastos anticipados					
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>		84.292.763,49	<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>		55.943.593,18
1.2. FIJO			2.2. LARGO PLATO		30.088.000,00
1.2.1. Físico	941.751,84	58.112.560,37	2.2.01.01 Créditos y empréstitos	30.088.000,00	
1.2.1.01 Terrenos	831.073,52%				
1.2.1.02 Construcciones Ind. y Comerc.	9.445.277,73				
1.2.1.06 Material Rodante	5.710.011,09				
1.2.1.07 Maquinaria	2.911.383,16				
1.2.1.10 Móviles, viles e instalaciones	132.881,96				
1.2.1.12 Activos fijos	1.104.807,31				
1.2.1.91 depreciaciones acumuladas (menos)	2.897.959,06				
1.2.1.92 depreciaciones del ejercicio (menos)					
<b>TOTAL ACTIVO</b>		142.405.271,86	<b>TOTAL PASIVO</b>		142.405.271,86

## CUENTAS DE ORDEN

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
<b>3. ORDEN DEBE</b>			<b>4. ORDEN HABER</b>		
301.01 Orden Debe	16.139,20	254.397,90	401.01 Orden Haber		
301.01 Garantía del directorio	40.400,49		401.01 Responsab. por garantía del Directorio	16.139,20	254.397,90
301.02 Boletas de garantía Financ. por bancos	29.411,15		401.01 Responsab. por boletas de gífa. Financ. por bancos	40.400,49	
301.04 Garantías recibidas y/o entregadas	168.454,96		401.03 Responsab. por garantías recibidas y/o entregadas	29.411,15	
301.05 Inversión Impuesto habitacional			401.05 Responsab. por inversión impuesto habitacional	168.454,96	

## CUENTAS DE RESULTADO

GRUPOS Y CONCEPTOS	Parcial	Total
<b>5. RESULTADO OPERACIONAL</b>		
51. INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	132.409.975,44	
52. GASTO DE LA FUNCIÓN EXPLOTACIÓN (menos)	46.227.450,27	
56. GASTO DE LA FUNCIÓN VENTA (menos)	65.182.324,47	
57. GASTO DE LA FUNCIÓN ADMINISTRATIVA (menos)	47.378.090,53	
	132.409.975,44	
<b>6. RESULTADO NO OPERACIONAL</b>		
61. GASTO DE LA FUNCIÓN DE CAPITALIZACIÓN	9.972.410,66	
61.1.01 Diferencia en venta de bienes (menos)	30.818,64	
61.1.90 Otros ingresos fuera de explotación	10.003.235,30	
62. GASTO DE LA FUNCIÓN DE EXPLOTACIÓN	21.090.452,01	
62.01.01 Intereses pagados	19.184.735,04	
621.04 Remuneración del directorio	938.937,00	
621.90 Otros egresos fuera de explotación	966.776,89	
	5.880.005,68	
621.96 Corrección Monetaria	1.005.867,32	
	6.885.873,20	
<b>24. RESULTADO DEL EJERCICIO</b>		
241.01 UTILIDAD DEL EJERCICIO	6.885.873,20	
REMANENTE	6.885.873,20	

WOLFGANG PREUSS RATHJE  
CONTADOR  
C.C. Nr. 6398 LICENCIA Nr. 707725

WILLY RUFF KALTHOFF  
GERENTE GENERAL

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

### 1. PRINCIPALES PROCEDIMIENTOS DE CONTABILIDAD

Se describen a continuación los principales procedimientos de contabilidad aplicados de acuerdo a principios contables generalmente aceptados en Chile, los cuales incluyen Corrección Monetaria según se explica en letra a):

a) **Corrección monetaria:** Sobre la base de las disposiciones tributarias vigentes, la Sociedad practica corrección monetaria de su capital propio y de los activos y pasivos no monetarios, con el propósito de reflejar los efectos de las variaciones del poder adquisitivo de la moneda. El valor neto de las correcciones monetarias se registra en Cuentas de Resultado.

Los totales de las cuentas de Resultado representan una acumulación histórica, no ajustada monetariamente, de los ingresos y gastos producidos durante el ejercicio, salvo la cuenta corrección monetaria referida, las depreciaciones del Activo Fijo que se calculan sobre el valor ya actualizado de los bienes y el costo de explotación que incluye corrección monetaria aplicada durante el ejercicio.

b) **Conversión:** Acorda con el proceso de corrección monetaria referido en letra a), los activos y obligaciones en moneda extranjera han quedado registrados al tipo de cambio vigente al 31 de Diciembre de 1976.

c) **Provisión Cuentas Incobrables:** Esta provisión se actualiza sobre bases estimadas, en un porcentaje del monto adeudado por los clientes.

d) **Préstamos:** Las existencias de materias primas y materiales, productos en proceso y elaborados han quedado valorizadas a sus costos directos actualizados, aproximadamente representativos de los costos de reposición, y en todo caso inferiores a los precios de mercado.

e) **Activo Fijo Físico:** Los bienes del activo fijo se registran a sus valores de adquisición más las revalorizaciones legales. Sus depreciaciones se han calculado, al igual que en ejercicios anteriores, en relación a su vida útil estimada.

f) **Indemnizaciones al personal por años de servicio:** Los gastos de mantenimiento y reparaciones se cargan a resultados, y las renovaciones mayores y mejoras se activan.

f) **Indemnizaciones al personal por años de servicio:** Hasta la base de las disposiciones tributarias vigentes, la Sociedad provisón este beneficio por los valores devengados y las actualizaciones de cada ejercicio, a contar del año 1975.

### 2. CORRECCION MONETARIA

El detalle de la corrección monetaria registrada en el ejercicio de acuerdo a lo explicado en letra a) de Nota 1, es el siguiente:

Existencias	18.577.389,00
Activo immobilizado, neto	30.312.000,00
Impuesto provisoriales	779.392,00
Gastos anticipados	555.878,00
Otros activos	413.617,00
	58.634.157,00
Menos:	
Revalorización del Capital Propio, con abono a Reservas	32.079.613,-
Actualización de obligaciones en moneda extranjera y nacional según lo descrito en Nota 1, letra b) y f)	25.255.671,-
	57.335.289,00
VALOR NETO ARROJADO A RESULTADOS	1.005.867,00

3. **PASIVO A LARGO PLATO** Comprende un crédito de DM 4.000.000,- recibido del Deutch Sudamerikanische Bank A.G. con vencimiento a Septiembre de 1978, con interés del 5,75 % anual.

4. **CAPITAL Y RESERVAS** El Capital y Reservas se han incrementado por la revalorización de capital propio indicada en Nota 2. El Capital Gresito y Pagado se ha aumentado en \$ 6.526.500,- mediante la emisión de acciones liberadas, por capitalización de Reservas de revalorizaciones acumuladas.

**CERTIFICADOS DE INSPECCION DE CUENTAS:** Se han efectuado pruebas selectivas de los antecedentes contables: comprobantes internos, movimiento de bancos, facturas de proveedores e inventarios, encontrando conforme estos antecedentes. También se han revisado los saldos del Libro Mayor con las cantidades vaciadas al Balance General, encontrandolos conforme. Los saldos del Libro Mayor fueron analizados en forma selectiva, encontrandolos conforme.

HERMANN CORSEN OPTUZAR  
Inspector de Cuentas

PATRICIO REYES VARGAS  
Inspector de Cuentas

# Liturgia Católica del Sábado Santo

En la nueva liturgia obligatoria para toda la iglesia universal, los actos principales del sábado Santo: Bendición del fuego y Cirio Pascual; liturgia de la palabra; liturgia bautismal; liturgia eucarística.

1º. Bendición del fuego y Cirio Pascual. Fuera de la iglesia y a una hora de la noche, que permita terminar todos los actos en las primeras horas del Domingo, el celebrante bendice el fuego y después el cirio, colocando con un punzón, el año que corresponde a la

celebración y las letras primera y última del alfabeto griego-Alfa y Omega (principio y fin) y una vez encendido el cirio, con el fuego recién bendecido, es llevado procesionalmente hasta el presbiterio y después de incensarlo entona el celebrante el Pregón Pascual. Este cirio representa a Cristo Resucitado y desde esta noche deberá encenderse en todas las misas de precepto hasta la Ascensión del Señor y quedará instalado al lado derecho del altar en sitio especial.

2º. Liturgia de la Palabra. En esta parte, se leen las nueve lecturas que prescribe el ceremonial; siete del antiguo Testamento, en las que se narran los hechos principales desde la Creación del mundo, la formación del pueblo escogido por Dios hasta llegar a la aparición del Mesías. Y dos lecturas del nuevo Testamento, la Epístola de San Pablo a los Romanos y un trozo del Evangelio de San Lucas. Estas dos últimas lecturas tocan directamente el tema de la Resurrección de Cristo.

Todas estas lecturas están acompañadas de oraciones y Salmos responsoriales, alusivos a las diferentes materias de dichos trozos. La iglesia, hasta la hora de la misa debe permanecer en una semioscuridad.

3º. Liturgia Bautismal. Inmediatamente de terminadas las lecturas, el celebrante va procesionalmente hasta la Pila Bautismal, para bendecir el agua que habrá de servir para bautizar a los nuevos fieles en el curso del año. En el trayecto se cantan las letanías de todos los Santos.

Si la iglesia donde se celebran los oficios, no tiene Pila Bautismal, el celebrante procede a bendecir el agua, mientras los fieles encienden sus cirios que deben llevar para estas ceremonias. Previas las oraciones prescritas en el ceremonial, procede el celebrante a renovar junto con los fieles, puesto de pie, las Solemnes Promesas del Bautismo, que todos hicimos en su oportunidad cuando fuimos bautizados y que fueron hechas por nuestros respectivos padres en representación nuestra.

Al final el celebrante bendice a toda la comunidad presente.

4º. Liturgia Eucarística. Terminada la renovación de las Promesas del Bautismo, comienza inmediatamente la celebración Eucarística, en forma acostumbrada, desde el ofrecimiento del pan para adelante.

Finalizada la Santa Misa, el celebrante desea una Feliz Pascua a todos los presentes y sus familias.

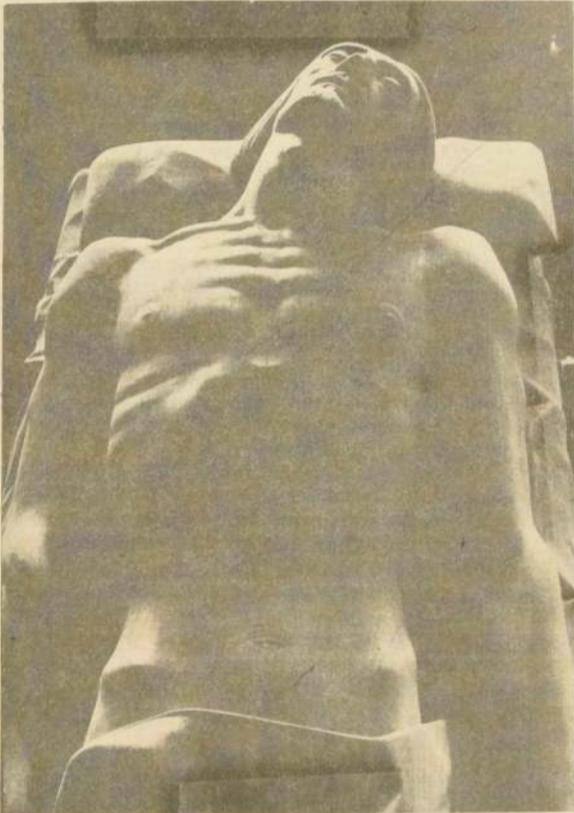
Esta misa sirve como cumplimiento del precepto dominical, pero si alguna persona comulga y el domingo de Resurrección lo desea, también puede comulgar en esta nueva misa.

Y aquí comienza el tiempo Pascual, que dura hasta la Ascensión del Señor.

el tener los ojos fijos en el santo crucifijo. Impresiona meditar que por poderme salvar Dios no perdonó a su Hijo.

Con la muerte no termina en el mundo el sufrimiento, pero desde este momento nueva luz lo ilumina. Desde la Pasión divina el sufrir o padecer lo podemos ofrecer con Jesús en santa unión y si pedimos perdón Dios nos lo ha de conceder.

Cada año al celebrar estos días que son santos a Dios que nos amó tanto las gracias queremos dar Es preciso meditar y guardar en la memoria esta tan preciosa historia, y a Jesús Crucificado suplicarle que a su lado nos admite allá en la Gloria.



## Dolores de Jesús Revelan el Gran Amor con que Perdona al Pecador

Del romancero popular criollo

El día de Viernes Santo, después que murió Jesús lo bajaron de la Cruz, lo cubrieron con un manto. Tomaron su Cuerpo santo con respeto y emoción le dieron sepultación sobre aquella roca dura y estuvo en la sepultura todo el Sábado entero hasta la Resurrección.

¡Oh, mi Dios y Redentor!, los dolores que yo he visto en tu hijo Jesucristo me revelan con que amor Túquieres al pecador. Del cielo nos has enviado a Jesús, tu hijo amado, y hoy lo veo frío y muerto, como lirio que está yerto en la tumba recostado.

Mis palabras pobres son como para describir aquel tremendo sufrir de Jesús en la Pasión. Me basta en esta ocasión

## Fieles se Reencuentran hoy con una Esperanza Renovada

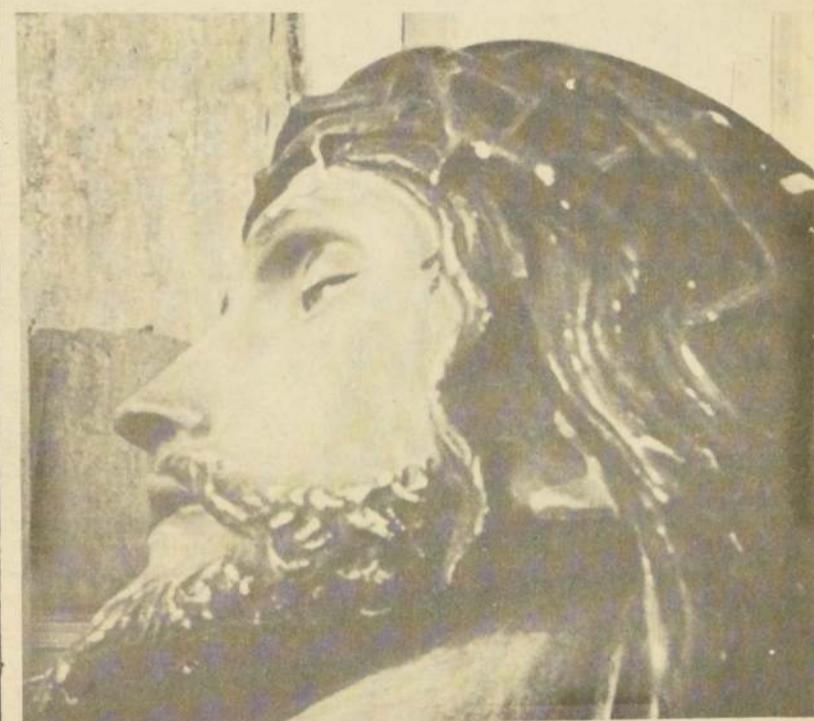
El cuerpo herido de Cristo, descansaba finalmente sobre un lecho de perfumes, dentro de la roca del huerto, a donde lo había sepultado José de Arimatea, después de pedir licencia a Pilato y constatada la muerte de Cristo por el Centurión romano. Pero su espíritu, encarcelado de la pesada envoltura carnal, no descansaba. Había llevado a los vivos la Alegre Nueva, y se lo habían pagado con la muerte; ahora debía llevarla a los muertos que desde siglos y milenios la esperaban en las profundidades de los Infiernos.

¿Quiénes estaban allí y esperaban esta visita del Redentor? Allí estaban, aunque en escaso número, los que sin la ayuda de una revelación completa habían llegado a una pureza de vida que aunque lejanísima de la perfección habían sido de temple más noble, que no habían negado al pobre el calor de su hogar y de su pan, que habían domesticado su cuerpo, domado las pasiones más innobles y que habían tratado afanosamente de obedecer a una regla interior que era casi un presentimiento de santidad... Esto hace el Señor con su alma, mientras su cuerpo permanece en el sepulcro.

Por eso esta noche consagrada por todos los siglos, sellada por la

memoria de las acciones de Dios en la historia, es una noche singular para la comunidad cristiana. En ella se reencuentran los fieles con una esperanza renovada, renacen los catecúmenos por el bautismo, los penitentes encuentran la reconciliación, los cielos y la tierra se estremecen ante la novedad que les espera.

Un rumor corre desde siglos entre los creyentes, rumor que no se ha apagado aún. Es el testimonio de los que han descubierto que Dios salva, que libera, que hace una promesa de futuro al hombre con una alianza eterna. Esta noche celebra este compromiso adquirido por Dios de hacer caminar unidos el cielo y la tierra. Es noche para estar despierto, en vela, pues invita a salir de la esclavitud, a reformar la estructura de este mundo de pecado, a celebrar la transformación del hombre nuevo. Como primicia de todo este proyecto salvador de Dios, Cristo ha resucitado. La celebración de la fe cristiana lo proclama Prímo-génito de entre los muertos, prenda de nuestra propia resurrección. Cantemos con una vida renovada, un cántico nuevo a Dios, que ilumina esta noche santa con la gloria de la resurrección del Señor.



## Actos extralitúrgicos

### La Quema de Judas Entregaba Ganancias

En épocas pasadas y cuando estos actos del Sábado Santo, que se le denominaba en la antigua liturgia Sábado de Gloria y se celebraban en la mañana, después de tan largas ceremonias, en la plaza frente a la iglesia se realizaba un acto que era esperado tanto por los grandes como por los pequeños; era LA QUEMA DE JUDAS.

Realmente era uno de los aspectos folklóricos más interesantes de esos años. Consistía en lo siguiente:

Se colgaba de un alambre a cierta altura para que fuera visto por todos, un mono vestido con ropas viejas, lo más ridículo posible y con un bolso

de monedas en la mano. Este mono estaba lleno de petardos, los que ubicados en partes estratégicas lo balanceaban, dando la impresión de que el personaje se movía. Además estaba impregnado de parafina o bencina de manera que, a la vez, se iba quemando y cayendo por partes al suelo.

Pero antes de encender el mono, una persona del pueblo, vestido de levita y de tongo, representando al Notario o Escrivano, leía en voz alta el Testamento de Judas. Allí iba legando todas sus vestimentas a diferentes vecinos, lo que provocaba naturalmente las carcajadas de todos. Claro que no siempre los aludidos,

mostraban buen humor frente a estas bromas.

Quienes más disfrutaban del espectáculo eran los niños, pues apenas se quemaba el bolso que tenía Judas en sus manos comenzaban a caer las monedas; pero, estas se habían calentado mucho con el incendio de las ropas, de manera que no era tan fácil tomarlas sin quemarse. Pero así y todo, los niños se peleaban por juntar el mayor número de monedas para comprar más tarde golosinas.

En algunos campos quedan todavía estas costumbres, pero en general ya se han casi extinguido.

## Salud

Naciones Unidas aporta un millón de dólares

# La Mujer Rural Chilena Tendrá Programa Propio de Desarrollo

Un total de 75 millones de dólares costó el Programa de Extensión de Servicios Materno-infantil y Bienestar Familiar (PESMIB) que se desarrolló en Chile durante 4 años (1972-76), de los cuales el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades de Población aportó 3.198.750 dólares. Además actuaron, junto al Ministerio de Salud, la UNICEF y la Organización Panamericana de la Salud, en calidad de agencias ejecutoras.

El programa contempló controles maternales, de salud infantil, regulación de la fecundidad, vacunaciones, distribución de leche, capacitación de funcionarios y otras actividades anexas para mejorar el nivel de salud de la madre y del niño chileno, además de promover el bienestar de la familia.

"Estas actividades se aplicaron en 25 áreas de salud a lo largo del país -explicó el director ejecutivo del PESMIB, doctor Carlos Gómez Rogers- dando preferencia a las zonas más deficitarias".

Entre las acciones más destacadas del programa, se observa la disminución de la mortalidad materna, provocada en su mayor parte por abortos sépticos, y la política de planificación familiar o de paternidad responsable.

Al respecto, el doctor Gómez Rogers aclaró: "La planificación familiar no implica controlar los nacimientos evitando los embarazos, sino que obedece a la política de nuestro Gobierno para mejorar la salud familiar. Regular la fecundidad, para distanciar un embarazo de otro, es contrario al llamado control de natalidad, término proscripto por las autoridades. Es, más bien, una acción de medicina preventiva, tendiente a disminuir la tasa de mortalidad y morbilidad materno-infantil. Es ampliamente conocido los peligros a que se exponen las mujeres con alto índice de multiparidad, las que tienen partos muy seguidos, las madres de mucha edad o demasiado jóvenes, y las de alto riesgo, es decir, mujeres con problemas de Rh, cardíacos, diabéticos, desnutridas. Es justamente para estos casos en que actúa el programa de regulación y de paternidad responsable, actuando mediante informaciones a la pareja y técnicas anticonceptivas".

"Chile fue el primer país en el mundo que tuvo un programa de planificación familiar -agregó- a partir del año 1965. Esto hizo, entre otras cosas, descender las muertes por parto de 17 por cada diez

## SNS Emprende Batalla Contra Infecciones Intrahospitalarias

La creación de un Comité de Infecciones Intrahospitalarias en todos los hospitales clase A, B y E del país, que sea el encargado de registrar, prevenir y controlar este tipo de males, ha sido ordenado por el Ministerio de Salud a través del Delegado de Gobierno en el SNS.

La circular, de fecha 31 de marzo, manifiesta que las infecciones intrahospitalarias constituyen un problema de Salud Pública.

El Comité que se creará en los centros asistenciales señalados, será presidido y dirigido por el Director del Hospital y deberá tener, en lo posible, los siguientes integrantes: Epidemiólogo, Laboratorista, Enfermera, Pediatra, Cirujano, Obstetra y Administrador de Hospital.

Dentro de sus funciones será el encargado de llevar un registro de las infecciones intrahospitalarias para lo cual deberá disponer un sistema de notificación que efectuará cada servicio del hospital al Comité. Deberá revisar normas técnicas actuales de asepsia y controlar su cumplimiento en los Servicios.

Será también el encargado de proponer el adiestramiento del personal; supervisará y evaluará las acciones destinadas a prevenir y controlar las acciones que se realicen; propondrá, igualmente, al Director del Hospital, una persona responsable de supervisar el cumplimiento de las técnicas y normas.

Los hospitales C y D, por su parte, deberán designar un profesional que coordinará las acciones de control en su nosocomio. La circular afirma, finalmente, que la responsabilidad de las infecciones intrahospitalarias es del Jefe de Servicio respectivo.

**Nueva etapa del PESMIB capacitará a miles de auxiliares para llevar salud, educación y abastecimiento a las familias campesinas**

Jorge Laplace

El nuevo programa abarca el desarrollo integral de la familia, la atención materno-infantil y planificación familiar. Cuenta con tres subprogramas: prevención y tratamiento del cáncer cérvico uterino; estímulo a la lactancia materna y estímulo psicosocial de los niños entre 0 y 3 años de edad.

Para lograr estas metas, existe un plan de equipamiento de postas y consultorios, de Unidades de Vigilancia Perinatal para madres de alto riesgo y de adiestramiento de funcionarios. Se dotará de equipos electrónicos a 7 hospitales regionales para registrar las contracciones en el parto y el pulso fetal, a fin de diagnosticar precozmente la afixia del feto, principal causa de mortalidad perinatal.

"No sólo se trata de evitar que mueran recién nacidos por asfixia -dijo el doctor Gómez Rogers- sino también de disminuir las lesiones neurológicas que sufren los niños que logran sobrevivir, y que les produce retardo mental irreversible".

Para financiar el PESMIB II (cada equipo electrónico cuesta 10 mil dólares) se ha solicitado apoyo a diversas fuentes.

El proyecto de atención materno-infantil, planificación familiar y adiestramiento de personal contará con un aporte de 657.000 dólares proporcionado por el Fondo de la NU. para Actividades de la Población. El desarrollo socio-rural integrado fue presentado al PNUD con un presupuesto de 560.000 dólares.

La promoción de la lactancia materna tendrá financiamiento de 250.000 dólares concedidos por el Gobierno de Francia, mientras que el control del cáncer uterino dispondrá de 129.000 dólares del Gobierno de Japón.

Finalmente, el programa de atención de salud infantil y juvenil a nivel rural, ha sido presentado al BID, que aportaría los 2.149.000 dólares de su presupuesto.

Desde el presente año hasta 1979, el PESMIB II atenderá 33 áreas rurales, desde la IV a la X Región inclusive, llevando a nuestra población campesina y de difícil acceso geográfico los beneficios del desarrollo moderno.



Doctor Carlos Gómez Rogers, jefe del Programa de Extensión de Servicios Materno-Infantil y Bienestar Familiar (PESMIB), entidad del Ministerio de Salud, que, con aportes internacionales, cumplirá ahora una segunda etapa de promoción.

mil nacidos vivos (1970) a 12,9 en 1975. Para los próximos tres años esperamos rebajar aún más el índice, hasta llegar a sólo 9 fallecimientos cada diez mil partos".

### EL PESMIB II

Considerando los excelentes resultados obtenidos por el Programa en sólo 4 años (se cumplió el 85% de las metas previstas) el Ministerio de Salud ha presentado un nuevo programa, una segunda etapa del PESMIB, orientando esta vez las acciones hacia el sector rural del país, donde los problemas sanitarios son más agudos.

Se trata de crear un complejo salud-educación-desarrollo, a través de los llamados "auxiliares rurales" que ya llevan tres años funcionando, como plan piloto, en Temuco, a cargo del doctor Octavio Schneider.

Estos auxiliares son elegidos por su propia comunidad y se adiestran durante un año en Centros de Capacitación, con régimen de internado. Una vez egresados, se contratan por el SNS y actúan con 40 familias asignadas a su cargo. La mitad de su jornada la dedican a efectuar visitas domiciliarias, impartiendo nociones de educación básica, higiene ambiental, construcción de pozos sépticos, nutrición y aprovechamiento de pequeños predios para cultivar productos agrícolas destinados a la alimentación familiar. Se encargan también de difundir conocimientos correctos sobre el poder alimenticio de cada producto, desterrar hábitos perniciosos, controlar a las mujeres embarazadas, citarlas a los consultorios los días en que viene la ronda médica-enfermera-matrona, y vacunar a los menores según el programa oficial del SNS.

El plan piloto de Temuco, que ya tiene 126 postas funcionando, se va a extender al resto del país a través del PESMIB II, cubriendo el 70% de la población rural en los próximos tres años.

Días 12 y 13 de abril

## Habilitan 737 Locales de Vacunación Contra la Polio

En setecientos treinta y siete locales de la Región Metropolitana se vacunará contra la poliomielitis los días 12 y 13 de Abril próximos. El Servicio Nacional de Salud, con el objeto de entregar el máximo de facilidades a la población, ha establecido vacunatorios en todas las áreas de Santiago, de acuerdo a la siguiente distribución: 111 en el Área Oriente, 42 en el Área Central, 250 en el Área Sur, 165 en el Área Occidente, 101 en el Área Norte y 67 en el Área Sur Oriente. Todos ellos funcionarán ininterrumpidamente para proteger con dos gotas de vacuna Sabin, de procedencia belga, a todos los niños de tres meses a cinco años de edad.

La vacunación es absolutamente gratuita, y las autoridades de la Salud hacen un llamado público para que los padres respondan a la invitación de proteger a sus hijos de la terrible enfermedad. De su cooperación dependerá en gran parte el éxito de la campaña que constituye un refuerzo a los programas habituales del Servicio Nacional de Salud con miras a erradicar la poliomielitis de nuestro país.

El SNS informó que la protección abarcará a todos los niños de las edades indicadas, independientemente del número de dosis que de esta vacuna hayan recibido anteriormente.

La polio en Chile se bate en retirada, pero para erradicarla definitivamente es necesario continuar con los programas de vacunación y efectuar campañas masivas a nivel nacional cada dos años para proteger contra la enfermedad a todos los niños de tres meses a cinco años.

Los programadores de la campaña han establecido locales de vacunación en los Unicop, Almac y hasta en garitas de buses en algunas áreas. También se vacunará en la Plaza de Armas de Santiago.

Colaboran en la cruzada sanitaria la Junta Nacional de Jardines Infantiles y la Cruz Roja Chilena.



"LOS HERMANITOS REYES" aparecen actuando en el auditorio de la Radio Nacional de Chile, Regional Concepción, durante la transmisión del programa "La ronda musical del tío Alvaro" (a la derecha) en el que pueden participar los niños todos los domingos a partir de las 11,00 horas.

## Presidente Pinochet Regresó a Antofagasta

A las 19,00 horas de ayer regresó a Antofagasta el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, acom-

pañado de su esposa, señora Lucía Hiriart, el Ministro de la Vivienda y comitiva, luego de realizar una visita a las

localidades de Chuquicamata, San Pedro de Atacama y Calama.

El Jefe de Estado iniciará sus actividades hoy a las 09,00 horas, con reuniones con el Intendente Regional y autoridades de la región, mientras la Primera Dama inaugura un centro laboral de CEMA Chile, visita la Escuela Especial N° 8 y se reúne con las dirigentes de todos los centros de madres de la ciudad.

Al mediodía la comitiva presidencial se dirigirá a Mejillones, donde tiene un almuerzo privado y luego una reunión con los representantes de las fuerzas vivas de ese puerto.

El Primer Mandatario, al llegar al Hotel Antofagasta manifestó su satisfacción por la forma como se están encarando los problemas y la actitud de la comunidad y autoridades en los trabajos que se ejecutan en pro del desarrollo económico y social de la región, especialmente en los pueblos cordilleranos.

como parte de las campañas denominadas "UNITAS"

El Ministro confirmó, asimismo, que en enero próximo será entregado a la Marina de Guerra del Perú el crucero "Aguirre", actualmente sometido a un proceso de modernización en astilleros holandeses.

Parodi se refirió a esos temas al acudir al aeropuerto internacional de esta capital, a despedir al comandante de la Real Marina Holandesa, Vicealmirante Berend Belldkamp, que viajó hoy de regreso a su país luego de cumplir una visita al Perú de tres días. (UPI)

Lima  
El Ministro de Marina, Vicealmirante Jorge Parodi Galliani, dijo que su colega chileno José Toribio Merino llegará a esta capital el 18 del presente para cumplir una visita oficial de seis días.

Agregó el jefe naval peruano que el Vicealmirante Merino realizará una visita de amistad, igual que hace yo a Chile hace unos meses (en diciembre), que permitirá buscar el mutuo entendimiento.

Dijo también que en septiembre las Armadas de Chile, Estados Unidos y Perú harán una operación naval combinada en el Océano Pacífico,

### Auspicia la OEA

## Curso Para Supervisores Generales de Educación

CONCEPCION. Hasta el próximo martes 12 se entregarán en la Secretaría Ministerial de Educación las fichas para los interesados en postular al curso de Supervisores Nacionales de Educación que organiza el Ministerio de Educación con el auspicio de la Organización de Estados Americanos.

De acuerdo a los antecedentes entregados por la Secretaría Ministerial Regional, el curso será dictado en el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas de Lo Barnechea durante los meses de mayo y junio próximos.

El proyecto pretende formar uno o dos Supervisores Generales por cada región, funcionarios que luego pasarán a integrar la Dirección Nacional de Educación.

El curso requerirá de los interesados dedicación exclusiva y un 100 % de asistencia. Las clases se iniciarán el lunes 9 de mayo y se prolongarán hasta el primero de julio.

Los interesados en participar en el curso de Supervisores Nacionales de

Educación deben tener una experiencia mínima de cinco años en un establecimiento educacional en los últimos diez años. Además, tener no más de 40 años de edad al 31 de diciembre de 1976; también título de profesor normalista, básico o medio, más otros estudios aunque sean incompletos. La Secretaría Ministerial señaló que deben haber realizado, a lo menos, un curso de perfeccionamiento o post título en materias como Orientación, Supervisión, Educación, Planificación curricular, Administración y otros temas. El organismo agregó que también los postulantes deben mostrar capacidad de liderazgo y de lectura comprensiva y estudio.

Las personas que aprueban el curso deberán ejercer el cargo por lo menos por dos años, si se requiere. La Secretaría Ministerial agregó que los postulantes que luego de llenar la ficha resulten seleccionados deberán rendir un examen el miércoles 20 próximo en Temuco. Los resultados finales serán dados a conocer el 25 de este mes.

El hecho ocurrió en San Bernardo

## Crimen de Semana Santa en Población La Portada

Por motivos, al parecer sentimentales, Jorge Castro Rivas, de 45 años, casado, último de cinco puñaladas en el torax a Javier del Carmen Romero Pailamilla, de 32, soltero, en la Población "La Portada" de San Bernardo.

El homicidio ocurrió alrededor de las 18 horas de ayer y el autor fue detenido por carabineros de la Sexta Comisaría de esta ciudad.

Castro Rivas deberá comparecer el próximo lunes ante el Juez del Crimen de San Bernardo.

Las razones que habría tenido éste para agredir a la víctima Romero Pailamilla, fue que durante largo tiempo se burlaba de él, insinuando que su esposa lo engañaba.

El autor del hecho utilizó un cuchillo de cocina de unos 6 centímetros de largo, luego de que encaró a quien, según él, se burlaba continuamente.

Ambos, homicida y víctima, eran habitantes

de la población también conocida como 21 de Mayo, manzana 12 sector 13 y eran vecinos. Romero Pailamilla, el apuñalado, no tenía cédula de identidad, presumiéndose que cor-

tejaba a la esposa de Castro.

De esta situación tendrá que dar cuenta a la justicia, luego de haber protagonizado un "Homicidio de Semana Santa".

## Médicos Nominados a Curso Internacional

CONCEPCION. Dos profesionales que se desempeñan en la región fueron designados para participar en el Octavo Curso Internacional de Epidemiología y Control de Enfermedades Venéreas.

Los doctores Roberto Wallace, quien desempeña labores en la ciudad de Los Angeles, y Boris Polanco, quien trabaja en la localidad de Yungay, fueron propuestos por la Dirección Regional del Servicio Nacional de Salud para que participen en dicho encuentro.

El evento docente se efectuará, entre el 18 y 30 de abril, en el Servicio de Dermatología del hospital San Juan de Dios de la capital.

El curso, auspiciado por el Ministerio de Salud Pública, la Oficina Sanitaria Panamericana (OPS) y la Facultad de Medicina, sede Occidente de la Universidad de Chile, permitirá intercambiar información y orientar a los profesionales que manejan el programa de control de enfermedades venéreas.

## Semana Santa en Roma



## Robaron Armas en Cuarteles Aprovechando Huelga Policial

Drummondville, Canadá

Los ladrones aprovecharon una huelga de la policía provincial de Quebec para penetrar a dos estaciones de policía y robar armas y transmisores de radio portátiles, dijeron las autoridades.

Unos 4.200 policías han estado en huelga desde el miércoles, por cuestiones de organización de trabajo.

La policía provincial de Quebec funciona en regiones

rurales y la huelga no ha afectado a las zonas urbanas de la provincia, que tienen sus propias fuerzas de policía.

Las autoridades informaron que los ladrones penetraron a la estación de Berthierville a 50 kilómetros al noroeste de Montreal y se robaron cinco revólveres y dos radios. En Saint Laurent se robaron tres escopetas y varios radios.

(AP)

ROMA. Miles de romanos y turistas aguardaron la procesión iniciada por el Papa Paulo VI conmemorando la muerte de Jesucristo. A la izquierda se nota parte del Coliseo y al frente el Arco de Constantino rodeado de fieles, que con recogimiento participaron en el Vía Crucis. El día anterior, el Sumo Pontífice revivió la Ceremonia de Humildad en el lavado de pies a 12 seminaristas en la Iglesia de San Juan, en Roma, tal como hizo Jesucristo con sus discípulos.

# CLINICA VICTORIA ROUSSEAU S. A.

## Balance General por el Ejercicio comprendido entre el 1º de Enero al 31 de Diciembre de 1976

AUTORIZADA POR RESOLUCION EXENTA N° 63 del 26 DE FEBRERO DE 1971.  
 DOMICILIO LEGAL. AV. RICARDO LYON N° 1628 - SANTIAGO. TELEFONO: 43366  
 NOMINA DEL DIRECTORIO: PRESIDENTE: JUAN DALMATI CARRASCO.  
 DIRECTORES: RENZO SOMIGLI BRUZZONE Y MARIA ELENA DALMATI DE GALVEZ.

CAPITAL	
AUTORIZADO	: \$ 700.00
SUSCRITO Y PAGADO	: \$ 700.00
RESERVAS	: \$ 1.435.051,85

### CUENTAS DE PATRIMONIO

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES	GRUPOS Y CONCEPTOS.	PARCIALES	TOTALES
1. ACTIVO		378.646,94	2. PASIVO		
11. CIRCULANTE			21. CIRCULANTE		180.455,18
111. FINANCIERO	343.433,13		211. OBLIGACIONES A CORTO		
112. EXISTENCIAS	35.213,81	1.320.282,84	PLAZO	94.582,75	
12. FIJO			212. PROVISIONES CORTO PLAZO:	85.872,43	
121. FISICO	741.262,90		23. CAPITAL Y RESERVAS		1.435.751,85
122. FINANCIERO	579.019,94		24. RESULTADOS DEL EJERCICIO		85.803,76
13. INTANGIBLE		3.081,01			
				TOTAL	1.720.010,79
	TOTAL	1.702.010,79			

### CUENTAS DE ORDEN

3. DEBE	\$ 4.716,00	\$ 4.716,00
---------	-------------	-------------

### CUENTAS DE RESULTADO

GRUPOS Y CONCEPTOS	PARCIALES	TOTALES
51. INGRESOS DE EXPLOTACION		1.645.666,88
52. COSTO FUNCION EXPLOTACION		1.274.572,98
RESULTADO BRUTO		371.093,90
57. COSTO FUNCION ADMINISTRATIVA		(208.651,23)
RESULTADO OPERACIONAL.		162.442,67
62. EGRESOS FUERA DE EXPLOTACION		
621.96 CORRECCION MONETARIA		76.638,91
621.97 PROVISION IMPUESTO RENTA		
24. RESULTADO DEL EJERCICIO		85.803,76
241. UTILIDAD DEL EJERCICIO		

HERNAN ANDRADE GARRIDO  
 CONTADOR  
 R. C. C. 15.321 Licencia 713391

MANOLA JARA CARRASCO  
 GERENTE

### NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE.

NOTA N° 1.- La obligación del Art. 41 de la Ley de la Renta se cumplió reajustando el Fondo de Revalorización del Capital Propio en \$ 941.180,02 y las siguientes partidas del Activo en las sumas que se indican:

Activo Fijo-Fisico	517.890,36
Previsional 1a. Categoría	57.696,99
Derechos de Marca	1.978,68
Aporte en Sociedades	348.214,79
Valores hipotecarios reajustables	8.848,14
Plan Habitacional	15.784,58
TOTAL	950.413,54

NOTA N° 2.- La Depreciación del Activo Fijo - Fisico se calculó según lo dispuesto en el Art. 31º N° 5 del D.L. 824.

NOTA N° 3.- La existencia de medicamentos fue valorizada al costo de reposición.

NOTA N° 4.- De acuerdo con la Ley 17.308, se deja constancia que ninguno de los Directores ha transado acciones durante el Ejercicio.

NOTA N° 5.- No se cancelaron Dietas a los Señores Directores por asistencia a Sesiones, participación de utilidades ni ninguna otra remuneración, por haber renunciado a ellas.

NOTA N° 6.- Se dio cumplimiento al Art. 20º del Código Tributario.

### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los Inspectores de Cuentas que suscriben, designados por la Junta General Ordinaria de Accionistas, certifican que han examinado el presente Balance General y Estado de Pérdidas y Ganancias, encontrando conforme sus saldos con los que arroja el Libre Mayer.

GUILLERMO SEGUEL YANEZ

MARIO ANDRADE GARRIDO

Visita Presidencial

# Cobrechiqui Supera Este Año Record Mundial de Producción

Las utilidades que el mineral de Chuquicamata, el productor más grande del mundo, aportó el año pasado al balance de CODELCO Chile, alcanzan a 178 millones, de dólares y corresponden a un 62 % del total, con una producción que llegó a las 445.000 toneladas métricas. Esto es, la mitad de la producción total de la Gran Minería del Cobre Chileno. Así lo informaron a los Ministros de Minería, Enrique Valenzuela, de Economía, Pablo Baraona y de la Vivienda, Eduardo Ruiz, las autoridades de Cobrechiqui durante una visita al mineral que efectuaron en la tarde del jueves último. Los Secretarios de Estado que formaban la comitiva presidencial en la gira por la II Región, alcanzaron al mineral enviados por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, quien no alcanzó a efectuar la visita que tenía programada por razones de tiempo.

La recepción que se le brindó en Calama al Primer Mandatario, así como las innumerables actividades que aquí cumplió, sólo le permitieron a él y a la Primera Dama de la Nación, llegar de noche al mineral.

Mientras el Presidente cumplía actividades en Calama, los Ministros fueron hacia el mineral para interiorizarse en detalle de la forma como están trabajando en él, así como imponerse de la compra de los nuevos equipos técnicos. Las autoridades capitalinas fueron informadas de la llegada al mineral de los camiones WABCO, hace unas tres semanas, y que pueden transportar hasta 170 toneladas de mineral. Las enormes máquinas miden 7 metros de altura y cada rueda tiene un diámetro de 2,80 m. Con ellos se agilizará el transporte aún más de lo que ocurre en la actualidad, porque con los antiguos camiones sólo podían acarrearse 120 toneladas.

Estas adquisiciones así como la introducción de modificaciones y adecuaciones en los hornos de fundición, son medidas importantes para cumplir las metas mensuales de producción, que se ha planteado la Compañía.

Para el presente año las metas productivas son superiores a las del año pasado y en barras que alcanzan una pureza de 99,99 %.

Los gastos que Cobrechiqui, ha hecho en inversiones de producción alcanzan a 45 millones de dólares en lo que corresponde a 1976. Sin embargo, las autoridades mineras dijeron que no todo se ha invertido en cosas técnicas, sino se le ha dado también importancia a todo lo que significa capacitación, re-

creación y mejoramiento de la vida de las condiciones del trabajador.

Las autoridades calificaron como "un esfuerzo de categoría mundial" el que han hecho los trabajadores de Cobrechiqui, logrando una producción en el año 1976 de 445.589 toneladas. Esto no lo hace nadie en el mundo, dijeron, de manera que Chuquí es el productor más grande del mundo y el próximo año la cifra productiva será superada.

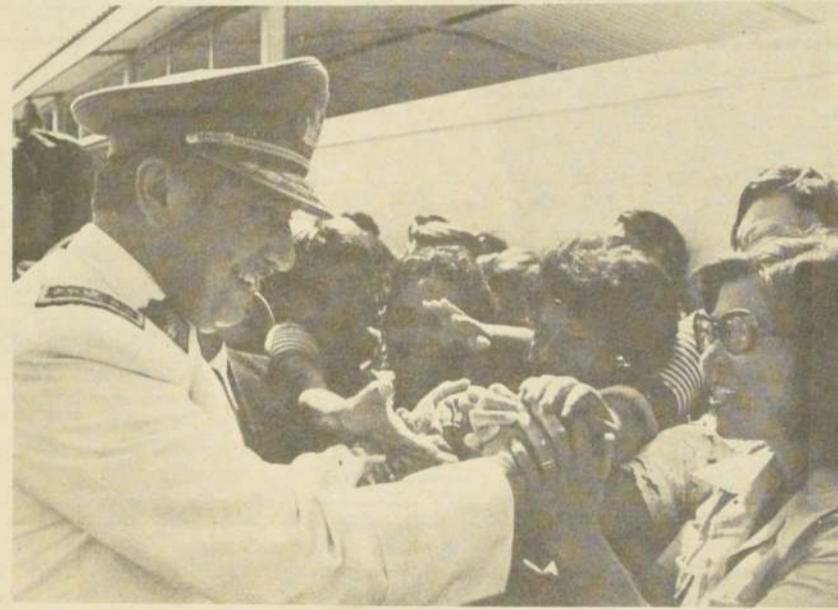
El criterio que sustenta CODELCO Chile en cuanto al hombre que extrae mineral es que también debe ser atendido en

forma integral, entregándole no sólo un salario, sino también bienestar y seguridad en su trabajo.

Para este año, por ejemplo, se contempla la entrega de 370 casas de confortable estilo en Calama, mientras en Antofagasta se ha comprado una torre de 17 pisos que pertenece al SINAP y que será terminada y destinada al personal que trabaja en Antofagasta.

Entre los otros records que pueden mostrarse al mundo, está la cifra sobre capacitación. Los índices señalan que en Cobrechiqui 1,8 horas del per-

sonal está dedicada a la capacitación y con resultados óptimos. En atención médica también hay cifras agradables para conocer. La tasa de mortalidad infantil que aquí se registra está al mismo nivel de países tan adelantados como EE.UU. y Suecia, en esta materia, y esto no sólo se debe a un buen hospital, sino a que se han adoptado técnicas de atención a la madre y al niño que también son la última palabra en cuanto a ciencia.



El Presidente de la República, General Pinochet, recorrió el sector poblacional norte de Antofagasta, donde hizo entrega de las 76 primeras casas de un total de 224 viviendas. En la foto, recibe el saludo cordial de la población antofagastina.

## Submarino "Hyatt" Recuerda a Heroico Ingeniero Maquinista

El nuevo submarino "Hyatt" de la Armada chilena, que llegó el jueves a Punta Arenas, zarpará en la mañana de hoy rumbo a Valparaíso, donde se espera que llegue el día 15.

Esta es la tercera unidad de la marina de guerra chilena que lleva el nombre de Hyatt. Anteriormente se llamó así una torpedera y un destructor.

La designación recuerda al Ingeniero

de Maquinas, Eduardo Hyatt Barnard, nacido en Cincinnati (EE.UU) en 1831. El 13 de junio de 1839 ingresó a nuestra Armada como ingeniero mecánico de 2<sup>a</sup> clase, prestando servicios en el buque Independencia. Así comenzó su carrera en esta institución, coronada gloriosamente el 21 de mayo de 1879 durante el Combate Naval de Iquique.

Intervino, a bordo de la Esmeralda, en el conflicto contra España, siendo uno de los primeros en abordar la nave Covadonga, capturada a los hispanos. Posteriormente es condecorado y ascendido a Ingeniero 1<sup>a</sup> de la Armada.

El 30 de diciembre de 1868, Hyatt se retira del servicio y se radica en la zona de Limache, donde se dedica a la agricultura.

En 1879, al declararse la Guerra del Pacífico, se reincorpora a las filas haciendo cargo de las máquinas de la corbeta Esmeralda, en donde encontró con muchos otros compañeros, un glorioso final en la gesta heroica del 21 de Mayo.

Debido a su destacada actuación en el servicio naval chileno, el nombre de Eduardo Hyatt ha sido recordado bautizando con él a tres buques de nuestra Armada. El submarino tipo Oberon, uno de los más modernos en su especie, recientemente adquirido en Greenock, Escocia, es la unidad más nueva que lleva el nombre de este marino americano al servicio de la causa chilena.



Eduardo Hyatt Barnard, nacido en 1831 y muerto el 21 de Mayo de 1879 a bordo de la gloriosa "Esmeralda".

Ayer estuvo en San Pedro

## El Jefe de Estado Visita Tocopilla

Un helicóptero trasladó al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y comitiva a la localidad de San Pedro de Atacama, al mediodía de ayer.

Allí el Primer Mandatario alternó con las autoridades y pobladores de los villorrios pectorales, regresando a Calama posteriormente.

En la tarde tomó el avión Avro de LAN para llegar a Cerro Moreno, Antofagasta.

El Presidente tuvo anoche una comida privada y no realizó actividad oficial hasta el domingo en esta ciudad.

El lunes está dispuesto el viaje a Tocopilla. En el vecino puerto miles de estudiantes abrieron calle formando una avenida juvenil que se prolongará hasta la misma plaza Condell, en un trayecto de 3 kilómetros.

Al comienzo de la ruta, el Presidente Pinochet y la Primera Dama de la Nación inaugurarán el jardín infantil "Las Ardillas".

En Tocopilla, el Presidente hablará en el acto cívico organizado por las autoridades, hará posteriormente un recorrido por diversas obras de adelanto. Después del almuerzo con las autoridades se dirigirá en avión hasta la ciudad de Taltal, donde también habrá un acto público, inaugurará un jardín infantil y la red de repetición de Canal de Televisión Nacional.

### En gira a Calama

## Primera Dama Inauguró un Centro Abierto Infantil

Un centro abierto destinado a la atención de niños discapacitados, a quienes se les brindará asistencia alimenticia y psicológica inauguró la Primera Dama de la Nación en la ciudad de Calama.

La puesta en marcha del moderno establecimiento fue producto de una donación de la división Chuquicamata de CODELCO-Chile y ha sido posible debido a la ayuda de la comunidad.

La señora Oriana de Ibáñez, esposa del Gobernador provincial de Calama y Presidenta del Comité Coordinador de Ayuda a la Comunidad, saludó a la señora Lucía de Pinochet y expresó que la enorgullece su presencia en tan significativo acto, "ya que este es el primer centro que se inaugura en la provincia de El Loa".

Expresó la señora Oriana de Ibáñez que "la directiva del Comité de Ayuda a la Comunidad está consciente de la necesidad de crear centros abiertos en otras poblaciones de Calama y para ello se pondrá todo el esfuerzo para concretarlo".

Enseguida, la Primera Dama efectuó un recorrido por el nuevo establecimiento, donde felicitó a su directora, Mariana de Violie y personal. Al término de la visita, la señora Lucía recibió diversas manifestaciones de cariño por parte de las madres de los niños.

### Desde Antofagasta

## Apuntes Pintorescos de una Gira Presidencial

"Esta es una de las mejores galerías artesanales que he visto en mi gira por el país", expresó la señora Lucía Hiriart de Pinochet en la inauguración del ex edificio de la Aduana, Monumento Nacional.

"Veo que me quieren hacer competencia. Pero está bien, lo importante es lograr intercambio con otros centros y poder ofrecer toda la gama artesanal del país en galerías como ésta", dijo en forma de felicitación a las dirigentes de CEMA-Chile de Antofagasta.

• Hasta el momento de partir a Calama el Presidente se mostraba satisfecho de lo visto y escuchado en Antofagasta. El Intendente, General Adrián Ortiz, ya ha recibido algunas felicitaciones. Sin embargo ante los periodistas el General Pinochet no ha querido emitir un fallo o una opinión definitiva. "Ahora tengo que ver, después conversaremos y pondremos la nota".

• Casi temporal de viento y tierra recibió en Calama al Presidente de la República y comitiva. Sin embargo, el fenómeno climático no impidió que una muchedumbre de 20 mil personas llegara hasta el Aeródromo de Calama para tributarle un cálido recibimiento (Hugo Rivera, Agencia ORBE).

El autofinanciamiento del Servicio, la adquisición de nuevos equipos, instalación de nuevas plantas y la ampliación de canales de intervalos son metas que se cumplirán este año, informó el Subdirector de Telecomunicaciones de la Dirección Nacional de Correos y Telégrafos, Augusto Morales Belloni.

Estos objetivos algunos ya cumplidos y otros por cumplirse, resumen un importante plan de desarrollo nacional de esta entidad que la convertirá en un servicio moderno y avanzado en comunicaciones externas, vía satélite.

#### AUTOFINANCIAMIENTO

Señaló el funcionario que el Servicio de Telecomunicaciones ha logrado su autofinanciamiento en cuanto a los gastos operacionales, ya que el Estado no lo subvenciona. Las cifras y porcentajes describen esta realidad. Debido al crecimiento de la Red Telex, en el periodo 1975-76, hubo un aumento del

# Servicio de Telecomunicaciones Logró su Autofinanciamiento

- \* Aprobada adquisición de 1.500 máquinas teleimpresoras
- \* Ampliarán plantas de Telex en todo Chile
- \* Nuestro país, pionero en las telecomunicaciones sudamericanas

31,41% con respecto al número de llamadas, y un 29,52% respecto a los minutos de tráfico.

El incremento del Telex implica una baja en la telegrafía pública, según se apreció por el 0,2% menos del número de telegramas; sin embargo, el número de palabras aumentó en un 11% y, por ende, el ingreso que permitió este autofinanciamiento. La tasación se mide por palabras, no por mensajes escritos.

Por lo tanto, el Telex es la parte comercial, mientras la telegrafía pública actúa sólo como servicio social.

#### Desmentido a supuesta detención

## Aclaración del Sindicato de Transportistas de San Bernardo

Los dirigentes del Sindicato Profesional de Dueños de Camiones de San Bernardo, que encabeza Carlos Berrios Rodríguez, nombrado presidente por el Ministerio del Trabajo, según informó, aclaró versiones de algunos socios del gremio.

Un grupo de transportistas de otros sindicatos, que se afilaron al de San Bernardo para optar a la adquisición de camiones en Brasil, presentaron una demanda por supuesta estafa en contra de la directiva.

Incluso, han declarado que Berrios estaría detenido. El afectado llegó hasta "El Cronista", donde presentó la siguiente Declaración Pública.

Ante una serie de publicaciones de prensa que dan cuenta de una supuesta estafa que habría cometido el Sindicato de Dueños de Camiones de San Bernardo, cuya directiva presido, vengo en puntualizar lo siguiente:

- 1.— La totalidad de los trámites para realizar una importación de camiones desde Brasil se ajustó a la reglamentación y legislación vigente.
- 2.— La documentación respectiva está y ha estado siempre a disposición de los interesados.
- 3.— El atraso en la entrega de los camiones se debe únicamente al incumplimiento, por parte de los interesados, de los pagos necesarios para cubrir la totalidad de los ítems para desaduanar.
- 4.— Ni el suscrito, ni la directiva que presido hemos sido citados a declarar ante ningún Tribunal, de manera que es absolutamente falso que nos encontramos detenidos, afirmación que por sí sola acredita la falta de fundamento de las imputaciones que se han hecho en contra nuestra, y
- 5.— Nuestros asesores legales se encuentran preparando las correspondientes acciones judiciales en contra de los responsables de las injurias y calumnias que sin fundamento alguno han aparecido en la prensa de la capital y que lesionan gravemente nuestra honra.

## Dirigentes del Colegio Médico Analizarán Reforma del S.N.S.

El Colegio Médico solicitó autorización al Ministerio del Interior para efectuar una reunión de dirigentes regionales de todo el país con el Consejo General de la orden.

El encuentro está previsto para los días viernes y sábado de la semana próxima y en él se analizarán temas tales como la Medicina Curativa, la Reestructuración del Servicio Nacional de Salud y las remuneraciones de estos profesionales.

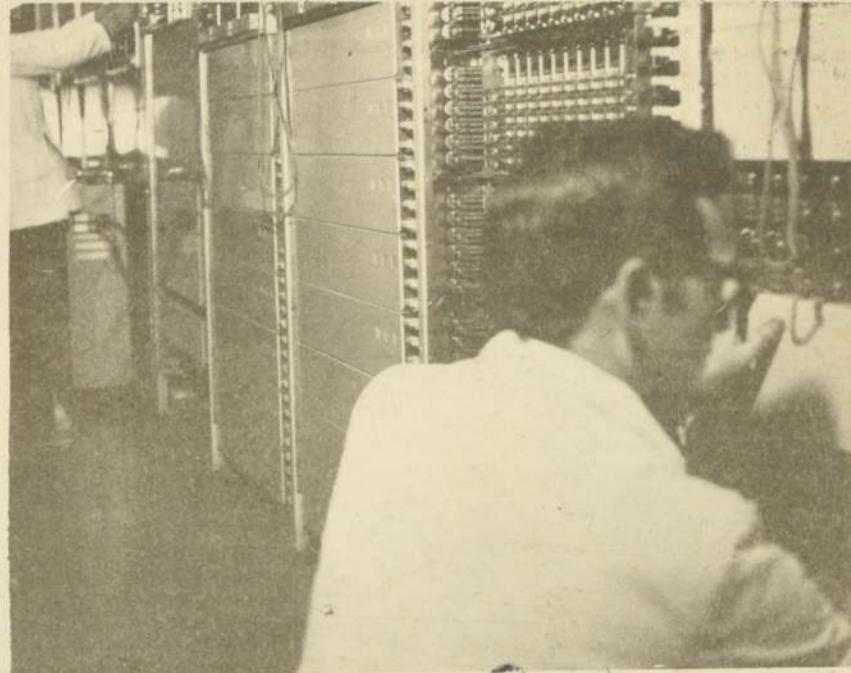
A la sesión inaugural fueron invitados el Ministro de Salud, General Fernando Mattei, el Subsecretario de la cartera, Edgardo Cruz, el Delegado de Gobierno en los Servicios de Salud, Francisco Quesney, y otras autoridades.

Por otra parte, no sólo el Telex general deja grandes utilidades, sino también la telegrafía internacional. En este sentido, apunta el personero, Chile está conectado a través de Correos y Telégrafos con la Red Gentex de Alemania, en

señal al lugar deseado, pero sólo 79 se encuentran conectados con Europa, Estados Unidos, Latinoamérica, y, a través de estos, a cualquier punto del globo.

El servicio tiene 18 plantas de telex de Arica a Punta Arenas, de las

Sin embargo, lo que merece atención especial son las redes propias de radio que están instaladas en la Décima y Undécima Región, cuyas bandas laterales únicas tienen como fin satisfacer las necesidades de comunicación en pueblos



Chile es pionero en las telecomunicaciones. Este año se conecta con la Red Gentex europea, por lo que tendrá enlace directo con 18 países. Próximo mes se adhiere a la Red Gentex peruana. De este modo, Chile llega a todo el mundo.

contrándose en estudio el enlace con la Gentex Europea, lo cual significa contacto directo con 18 países más. La Red Gentex nacional se está estableciendo, en tanto que la Gentex peruana lo estará en el mes próximo.

Las Redes Gentex abaratan costos, son rápidas y evitan errores.

#### NUEVOS EQUIPOS

La adquisición de 1.500 máquinas teleimpresoras permitirá aumentar la cantidad de abonados de Telex de 2.500 a 5.000.

El servicio de telex tiene en la actualidad 2.500 abonados a lo largo de todo el país, aunque la demanda insatisfecha alcanza la misma cifra. De este total, el Área Metropolitana tiene necesidades del orden de 80%.

Sin embargo —señaló el

directivo— para el presente año se llevará a cabo un plan de desarrollo nacional de Telecomunicaciones que incrementará los canales en la red nacional, como es el caso de Temuco, Talca y Concepción, Osorno y Puerto Montt; en lo internacional, el establecimiento de las redes Gentex de Valparaíso-Concepción-Santiago, permitirá línea de comunicación directa sin intermedios.

#### TELEX EN TODO CHILE Y EL MUNDO

Indicó el Subdirector de Telecomunicaciones, que Chile tiene una capacidad de 240 canales intervalos, los cuales transmiten la

alejados y australes como Chile Chico, Guadalupe, Puerto Ibáñez, Palena y otros.

En el norte del país, estos vínculos se efectúan a través de la red física que está instalada de Chiloé hasta la árida zona.

"Los pueblos de alguna u otra manera deben estar comunicados" sintetiza el personero, señalando que la labor de los miles de funcionarios telegráficos no siempre se hace en las condiciones deseadas, pues los recursos del servicio son limitados y la loca geografía nacional presenta innumerables obstáculos en la comunicación y transporte.

#### UN SERVICIO EFICIENTE ANTE EL MUNDO

El Departamento de Telecomunicaciones es conocido en el extranjero como TELESTAD-Chile, debido al carácter monopólico en lo interno y competitivo en lo externo. Como miembro activo de la Unión Internacional Telegráfica, UIT, desde 1865 año de su creación,

nuestro país se rige por las normas de este organismo. Además participa en las reuniones del Comité Consultivo Internacional de Telegrafía y Telefonía, CCITT, dependiente de las Naciones Unidas.

Por otro lado, asiste a las conferencias de la ASETA, Asociación de Empresas de Telecomunicaciones del Área Andina, donde se presenta en este caso la institución

Correos y Telégrafos de Chile.

El aumento de los servicios telegráficos y de telex —expresó el jefe de departamento, Morales— significa que el ingreso de los chilenos ha aumentado, ya que los gráficos indican una tendencia cada vez mayor en el volumen de mensajes y palabras. Internacionalmente, Chile goza de la seriedad y la eficiencia en lo referente a telecomunicaciones, además que es un pionero en Latinoamérica.

La primera planta de telex era electromecánica y aún se encuentra en funcionamiento, siendo instalada en 1958 con sólo 120 abonados. Ahora, los abonados superan los 2.500 y existen varias plantas modernas y automáticas en todo el territorio nacional. Los actuales equipos no tienen más de 10 años, para lo cual hay una permanente asesoría técnica de los fabricantes.

#### FISONOMIA ACTUAL

Una breve cronología resume la fisonomía actual de TELESTAD-Chile. En marzo de 1852, bajo la presidencia de Montt, se transmite el primer mensaje telegráfico mediante el sistema Morse, entre Santiago y Valparaíso. 23 años después, se abrió el servicio público la línea entre la capital y Talca.

En 1959, el 14 de julio precisamente, se inicia el servicio telex en Chile, luego una década después comienza el servicio automático internacional vía satélite, el año pasado, se pone en servicio el Centro Automático Internacional con su propio equipo de tasación.

En la actualidad tres mil funcionarios trabajan en esta parte, de los cuales el 40 por ciento es del Área Metropolitana.

El desarrollo de TELESTAD-Chile se debe en gran parte a la creación de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones en 1960, del cual nació ENTEL dándole impulso a las telecomunicaciones internas y externas.

El personal está en permanente capacitación, labor asignada a los cursos que realiza CENET, Centro Nacional de Electrónica y Telecomunicaciones, dependiente de la Facultad de Ingeniería de la "U", Instituto Politécnico y otros centros. Completa esta capacitación, los cursos técnicos de comercialización, de idiomas y otros.

TELESTAD-Chile está presente, aun en el territorio nacional en las grandes reuniones o ferias internacionales, como la UNCTAD III, FISA, OEA, congresos, conferencias y otras.

El Día Mundial de la Telecomunicación es el 17 de mayo, fecha instituida por UIT, con sede en Ginebra.

Sábado 9 de Abril de 1977.

# Perecieron Carbonizados 4 Pasajeros de una Camioneta

Cuatro personas encontraron horrosa muerte, carbonizadas, en el volcamiento e incendio de un vehículo ocurrido en el camino que une a la ciudad sureña de La Unión con la comarca de Traiguén.

Una información captada por la radio de la Dirección General de Carabineros dijo que el trágico accidente se registró a las 23 horas del jueves en el sector de Los Chilcos, cuando volcó e incendió la camioneta patente WTC 16 de Paillaco, gobernada por Waldemar Martínez Gatica.

Conforme a esa versión, el vehículo que corría por el kilómetro 25 de la ruta La Unión-Traiguén

volcó por causas desconocidas incendiándose con gran rapidez.

Cuatro personas que viajaban en la cabina, junto a Waldemar Martínez encontraron horrible muerte cuando perecieron carbonizadas.

Las víctimas fueron identificadas como Leticia Solís Castro, de 27 años de edad, soltera; Olga Solís Castro, casada, de 34 años; Jorge Andrés Oporto Solís, una guagua de cuatro meses de edad, y una menor de quince años que sólo fue identificada como Angélica. El grupo familiar residía en la población Radimadi, situada en las proximidades de La Unión, provincia de Valdivia.

Una quinta pasajera de la camioneta, Gasturia Solís Castro, una viuda de 54 años de edad, escapó del accidente con quemaduras de carácter grave y fue internada en el hospital de La Unión.

Gasturia Solís viajaba en la camada del vehículo y fue ella quien proporcionó antecedentes a Carabineros sobre la identidad de las víctimas del accidente.

La versión policial sobre el trágico suceso añadió que Martínez Gatica, el chofer domiciliado en el asentamiento agrícola El Mirador, de las cercanías de Río Bueno, se dio a la fuga iniciándose pesquisas en torno a su captura.

Se tiene entendido, sin embargo, que el conductor se entregaría el lunes venidero a la justicia del crimen de La Unión.

La cobarde actitud del conductor de la camioneta significó la muerte de sus acompañantes ya que lejos de prestarles auxilio prefirió huir dejándoles apresados en el interior del vehículo.

La camioneta misma resultó destruida en su totalidad.

## Síntesis Policial

Isabel Fuentes Molina, una cocinera de 55 años de edad, fue puesta a disposición de la justicia de San Carlos acusada de homicidio en la persona de María Tolosa Guzmán. La información de fuentes policiales dijo que la Tolosa fue sometida a maniobras abortivas por Isabel Fuentes; pero realmente la víctima no se encontraba embarazada.

### HOMICIDIO

El mecánico Rubén Flores Paredes, de 30 años, fue asesinado por un individuo conocido por su apellido de Martel en una cervecería de calle Picarte, de Valdivia. Flores Paredes entró al local para beber una cerveza cuando fue apuñalado por uno de los parroquianos que sólo fue identificado como Martel por un testigo del incidente mortal. El mecánico recibió varias puñaladas pereciendo en el mismo lugar de la agresión mientras que el autor del homicidio se daba a la fuga.

### ATENTADO

Deconocidos lanzaron piedras contra el tren de pasajeros N° 10 que une a Santiago con Puerto Montt hiriendo de carácter leve al pasajero Carlos Aliaga. El atentado fue perpetrado entre las estaciones de Freire y Pitrufquén cuando desconocidos lanzaron una pedrada contra un carro de primera clase. El proyectil destrozó un vidrio del carro y sus astillas hirieron en la mano derecha al pasajero.

### SUICIDIOS

Por causas sentimentales atentó contra su vida ahorcándose en su domicilio, en la población Estadio, sin número de la ciudad de Lebu, la menor de 15 años de edad, Luz María Mancilla Navarrete.

En Puente Alto puso fin a sus días, ahorcándose con una piola de nylon el obrero de 28 años, Guillermo Vásquez Cárdenas. El suicida que se encontraba separado de su esposa, atentó contra su existencia en su propia vivienda, en la población Manuel Plaza, de Puente Alto. Dejó tres cartas explicatorias, que adoptaba la trágica determinación por motivos sentimentales.

### FUGA DE REO

Huyó desde el presidio de Valparaíso el reo Alejandro Zelada Carrasco o Mario Garrido Zamora, de 32 años de edad, casado, domiciliado en el sector de Playa Ancha. Carrasco o Garrido se encontraba procesado por hurto, quebrantamiento de condena y violación. Sus antecedentes, transmitidos a todas las unidades policiales del país, señalan que se trata de un individuo de 1.65 m. de estatura, tez morena, rostro ovalado y pelo negro. Era sumariado por el Segundo Juzgado del Crimen de Valparaíso.

### INCENDIO

Un devastador incendio redujo a escombros la vivienda de Esteban Matamala Asenjo, en calle Walterio Mayer 1846, de Osorno, dañando de consideración a otros dos inmuebles continuos. El siniestro se registró en la población Las Vegas de la ciudad sureña y el número de damnificados alcanza 14 personas. La casa ocupada por Matamala Asenjo resultó destruida en su totalidad y también experimentaron daños considerables las habitadas por las familias de Héctor Alvarez y Jorge Mora Fötter.

### DOS MUERTOS

El cadáver de un desconocido, cercenado de la cabeza y los pies, fue hallado en la vía férrea entre las estaciones de Nabuco y Almarza, en la provincia de Nuble. Se tiene entendido que la víctima fue arrollada por algún tren aunque no se descarta la posibilidad de un homicidio simulado.

En calle Varas frente al inmueble N° 81 de la población Gabriela Mistral de Coyaquique, fue encontrado el cadáver de Juvenal Mansilla Aguilar, un jornalero de 22 años. El cuerpo sin vida exhibía una herida penetrante en el cuello y otras del mismo tipo en la región dorsal.

## Muchacho Asesinado en Riña Callejera

Un menor de 16 años fue apuñalado y muerto durante una riña callejera en la que participaron otros siete muchachos, que ayer de madrugada fueron detenidos por Carabineros en diferentes puntos de la Población Irene Frei.

La víctima fue Guillermo Díaz Vergara, que falleció en la Posta de Urgencia del Hospital José Joaquín Aguirre cuando los médicos trataban de salvarle la vida. El herido presentaba una profunda lesión penetrante en la región torácica posterior derecha.

La policía informó que el autor del homicidio fue identificado como Osvaldo Ramírez Rivera, de 18 años, domiciliado en el Pasaje Los Lirios de la Población Irene Frei. En su poder, cuando fue detenido cerca de las 6 de la madrugada, los carabineros encontraron un

cuchillo de cocina de 22 centímetros de longitud, con el cual cometió el crimen.

Las primeras investigaciones establecieron que el episodio fue la culminación de una violenta disputa, en la que participaron otros muchachos del sector que también fueron aprehendidos. Ellos son: Sergio Asenjo Ripetti, de 17 años; estudiante; Roberto Jeria Fuentes, 18 años, estudiante; Jorge Muñoz Zúñiga, 18 años, tejedor; Juan Carlos Sepúlveda Jopia, 20 años, radio-técnico; Jorge Jara Fuentes, 22 años, carpintero y Juan Carlos Guzmán Romero, 17 años, joyero.

Los detenidos tienen sus domicilios en las poblaciones Irene Frei y Las Mercedes en el sector de la Avenida Independencia.

Todos quedaron a disposición de la justicia del crimen.

## Nueva Detenida por Lío en Financieras

Una mujer que fue identificada como Carmen Izquierdo se encuentra detenida en la Cárcel de Mujeres de El Bosque Pastor en torno a las irregularidades de financieras que investigan los ministros en visita, Sergio Dunlop y Eduardo Bravo Ubilla.

En el penal sólo se dijo que Carmen Izquierdo se encuentra recluida allí conforme a una orden emanada del Primer Juzgado del Crimen y habría ingresado en la semana pasada.

La detenida se encuentra en libre plática.

## Panificadores Conocen la Reforma Previsional

Dirigentes de la Federación Nacional de Obreros Panificadores se reunieron en su sede de esta capital, para analizar las perspectivas que se presentan a estos veinte mil trabajadores frente a la próxima reforma previsional.

Extraoficialmente se ha indicado que la reforma será anunciada por el Presidente de la República General Augusto Pinochet el primero de mayo próximo, Día Internacional del Trabajo.

La sesión de los panificadores tuvo carácter informativo y fue presidida por el secretario general del gremio Luis Gutiérrez Moyano.

El alto dirigente dio a conocer detalles de una entrevista que sostuvo, con el Subsecretario de Previsión, Alfonso Serrano, en la que el personero gubernamental, le expuso a grandes rasgos los objetivos de la reforma, que contempla la creación de corporaciones de seguridad social.

El ex Superintendente de Seguridad Social Mario Valenzuela Plata, también presente en la reunión sindical, explicó a los representantes gremiales las diferentes alternativas que existirían para la constitución de estas futuras corporaciones.

En la actualidad, los obreros panificadores junto a los trabajadores molineros y fideeros están afiliados a un departamento de indemnizaciones, que equivale a una caja de previsión.

Con la reforma, según se indicó en la reunión, ese departamento podría ser reemplazado en sus funciones por una corporación de seguridad social.

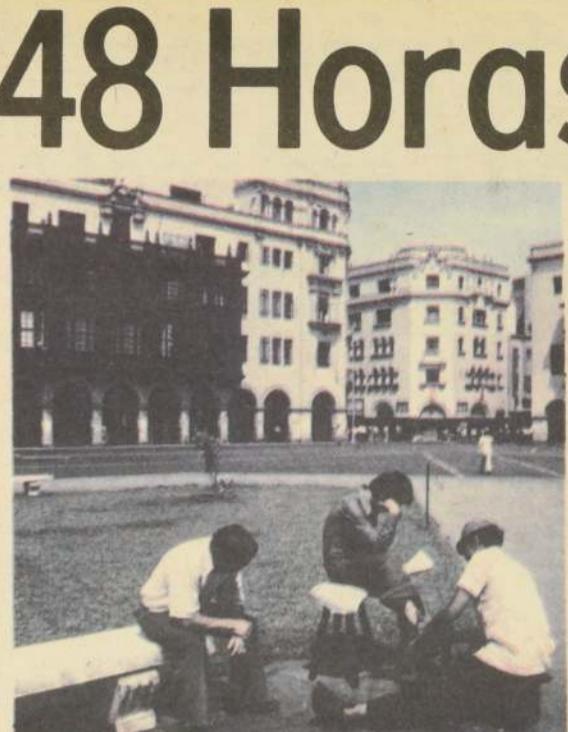
Además de los panificadores, asistieron a este encuentro representantes de los trabajadores del sector fideero y molinero y el presidente de la Asociación de Trabajadores del actual departamento de indemnizaciones Antonio Tabilo.



La belleza de la mujer limeña llama la atención. Son morenas, con los pámulos salientes, ojos almendrados, labios sensuales y lindos dientes. La vestimenta siempre es de color subido de tono.

# El Jirón de la Unión el Oro y la Plata...

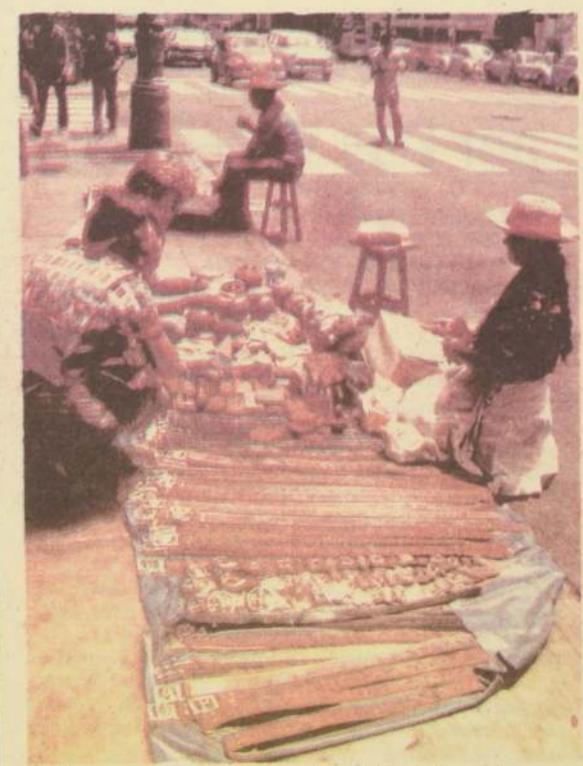
En el primer día, es ideal recorrer a pie la parte central. Callecitas cortas y estrechas y la arquitectura incaica característica. Muchas tiendas de antigüedades, galerías con vendedores ambulantes, calles peatonales como es el Jirón de la Unión, donde se mezcla el comercio establecido con un mercado. Todo el mundo llega al Jirón, pintores, escritores, artistas, turistas que vienen de vuelta de Machu-Picchu, con sus máquinas colgando del hombro pero que es tanto lo que tienen que mirar que olvidan grabar en las placas esta calle tradicional. Es difícil transitar por el Jirón de la Unión. Tres filas de vendedores con sus mercaderías tiradas en el pavimento. Gente que entra y sale de las tiendas, aparte de los vendedores con su mercadería en los hombros, en las manos, que cantan los precios y siguen a quien se detenga un segundo a mirar. Y ya el primer precio inicia el bajón en una calle de consumo donde no hay pausa para perder un cliente. Los artesanos peruanos usan el Jirón como la vitrina de exposición. Y que hay de todo. Utiles para la casa, mantas, pantalones, calcetines, camisas, camisas de dormir para señoritas, medias, cigarrillos, puros, sombreros, bolsos típicos de lana de llama o vicuña, chalecos de múltiples colores, porque al peruviano le gusta la vestimenta fuerte, donde prima el rojo, el amarillo, el negro, el azul oscuro y claro, anteojos alemanes, americanos, italianos, de cristales finos, sin cajas, sin lujo, pero auténticos europeos. Y la compra es directa, 330 soles o 200 soles, no hay boleta, no hay IVA, no hay complicaciones, simple, directa y rápida. Libros, cuadernos, juguetes, entretenimientos, revistas, cosméticos, mezclados con los aros de oro y de plata que según los técnicos peruanos en este momento la mayoría de los productos de plata tienen una calidad superior, porque han encontrado la fórmula para darle un mayor poder al metal y realizar verdaderos trabajos de alta joyería con las piezas mínimas. El orfebre tiene mayor conocimiento para conseguir mejores aleaciones, llegando a un 9,70 m. de pureza y además porque han descubierto yacimientos nuevos que empujan a realizar trabajos de alta calidad, no tan empíricos e indígenas como antes. Los aros, los anillos, los colgajos, los prendedores, las pulseras de plata son bellísimas. En cambio el oro ha subido de precio, en comparación a los que se conseguía antes. El precio medio es de 20 a 30 dólares por pieza, existiendo además pulseras anchas, bellas, por 200 o 300 dólares. Dos argollas de oro cuestan alrededor de 40 dólares. Lo que más llama la atención es la variedad de formas, de contornos, la gran creatividad, aprovechando las piezas más minúsculas para expresar una imagen con todos sus detalles. Es la herencia incaica, es el indio el que con su cuidado y prolíjidad llegaba a conseguir miniaturas de gran factura y calidad.



Áhí están los balcones que es una de las novedades que buscan los turistas. Son a prueba de calor y lluvia. Ensamblados de madera fina, mantienen su tradición por años.



La Catedral limeña. Todo de madera tallada a mano. En el altar mayor, una corrida de asientos, cerca de 50 para las grandes ocasiones. Es una cuadra completa que conforma uno de los costados de la Plaza de Armas, frente al Palacio de Gobierno.



Indias serranas que bajan de la Sierra Central exponen sus mercaderías en las calles. Collares de plata y oro, hechos a mano y por precios a convenir.

# 48 Horas de "El Cap

# Tranquilidad, Paz y Tradición en el Río

Todos los que llegan a Lima, lo hacen con la intención de buscar en su mundo interior, algo que los remonte hasta la capital de los virreyes. Es el embrujo de esta ciudad que se ha mantenido por años con la misma sencillez y hermosura que cuando constituía el Mundo Nuevo de esta parte de América. Es la Lima inmortal, aquella que no engaña, que entrega la misma imagen de quienes hacen volar la imaginación antes de sentirse cobijados en sus calles, en su interior. Hay ciudades que el viajero imagina y' sublima y que luego al llegar a ellas, esa visión se diluye en el tráfico y en la vorágine de su desarrollo. Lima, en cambio, responde a todas las inquietudes turísticas, tiene ese embrujo, mantiene esa fuerza virginal que hizo decir a su descubridor Francisco Pizarro... "por este lado a Panamá a ser pobres. Por este a Perú a ser ricos. Escoja el que fuese bien castellano lo que más estuviese..."

Sus calles recortadas y estrechas, sus plazas impregnadas y envueltas en el sol tibio de un puerto que es acogedor, donde la brisa del mar no alcanza a mojar los rostros, sino que al contrario, le otorga una limpieza a la atmósfera que invita desde muy temprano a salir a las calles sin sentir ese frío que sobrecoge, que inhibe y que aprieta el cuerpo.

La llegada al centro nos va mostrando el Lima de amanecida. El Lima somnoliento que va sacudiéndose en su despertar para movilizarse en todos los estratos desde el vendedor ambulante, con las longanizas calientitas, con los anticuchos y todo aquello que pueda exhibirse encima de un carrito con toldo, brasas y pan, hasta las tiendas que empiezan a levantar sus cortinas ofreciendo al turista o al limeño la

La Plaza de Armas, donde está el Palacio de Gobierno, la Catedral y unos edificios que la circundan con balcones que datan del año 1790 a 1810 y que se mantienen muy bien cuidados. Son de madera labrada.



# Si Llega a Limón Deje de Comerew

Algo que llama la atención en estos días en Lima, para quienes hemos llegado en otras oportunidades, es la ubicación que tienen los comerciantes chinos que se dedican a entregar ricas comidas típicas del Oriente. Antes estaban la "chiffas" con su variada gama de manjares en las que se incluía el Pato cocinado en diferentes formas, el ave y los innumerables sabores en pocillos con calamares, y toda clase de mariscos y pescados que los chinos cocinan tan bien. Ahora han salido a la calle, abandonaron los salones con motivos orientales para modernizarse en cómodos negocios de esquinas, como son todas las Fuentes de Soda del Mundo. Ahí están ahora atendiendo siempre con esmero y ofreciendo de todo, mezclando la comida china con la usual, la normal y corriente.

Anchos y bien cuidados mesones donde exponen toda la mercadería a la vista del cliente que en muchos casos entra a tomarse una Coca Cola pero que se entusiasma con el "ganchito" de la exposición culinaria. Y los platos se pasean entre las mesas. Hay expedición en el servicio, rapidez en la

atención, es desechar la  
calidad de lanosas  
nerviosismo, si que ha  
Lima por el tránsito  
paña con todo patres

A parte de El Negocios Soda, hay otros restaurantes de uanesa al Hotel Savo Hotel. Un bien servido y un buen plato, posee 60 soles, que un poco DOLAR, en chilenos pesos. Todo es porque bien cocinado. Lima tienen un sabor especial, mucho condimento, se usa el aji y no un locro. sus platos no traen el sabor con el icono.

fresco con naranjas  
llegar a ser uno de los  
favoritos y naranjas del

Reportaje de Alfredo Leonel Parra. Fotos de Carlos Tapia, Enviados Especiales a Lima.

# “Cronista” en Lima

Paz  
el Mac

dad de tocar y mirar con calma. Iano es aquello, no tiene jamás por nadie de hablar pausado, aca mogen todas las letras a cia que nos vamos “comien- ultimas. Esas habladas pausado el reflejo personalidad, que se ademá sus movimientos que usados, corto el periodo de acción que “sufre” el turista en En pocas la forma de hablar n resultando familiar. En en los países del mundo un léxico han adecuado a su de exp. Los “yanquis” hablan lés arra. El alemán medio lo borbotear las palabras; los cana- habla inglés de poesía; los un caso suave lento donde se intenc darle sabor nacional a resar. Hermanón”, suena como alabia (El “pata o patita”, es entificamigo con cariño).

nos ejima callejero. Esta ciuay hoteles de todos los empícon 3 estrellas y van a la a española a los Ostales, llegaresaltar un lugar dese- no i el lujo ni las como- s de uel de primera. Es decir, quien dígitas Lima, el dinero no más imite, puede encontrar al- y co a bajos precios y de d.

ra si se de conocer y disfrutar dades dobles en excelentes de lujos cuestan alrededor de 40 dólares. Y al vaivén de los se pester en un Ostal por de ocares diarios, sin desayuno alda.



En la Plaza de Armas un portal donde ya se ven transeúntes cuando apenas son las 7 y media de la mañana.



En la Plaza de Armas un portal donde ya se ven transeúntes cuando apenas son las 7 y media de la mañana.



Presente y pasado. Cerca del Mercado una limeña junto a su hijo con los vestidos de colores que son fuertes y un letrero de Coca-Cola. Los peruanos sacaron una bebida Inca-Cola para discutirle a la americana la preferencia.



Las playas de Barranco, Callao, La Punta, Regatas en Miraflores son el punto obligado del limeño de todas las condiciones, menos la de Regatas, que es más exclusiva.



Limeña que tienes alma de tradición...”, dice la canción. Y en las calles las limeñas, las serranas, lucen su belleza y se distinguen por la forma de sus ojos.

## Las Playas de Barranco, Miraflores y Regatas

Pero Lima no es sólo historia, tradición, incas, plata y oro. Además de la Iglesia Catedral, donde se encuentra la tumba de Francisco Pizarro y un altar mayor de una madera tallada a mano que es una maravilla, con pequeños altares en su alrededor que llevan los nombres de Santa Ana, Santo Toribio de Magdalena, Nuestra Señora de la Candelaria, Santa Rosa de Lima, todos con cuadros de pintores famosos en la que se expresa la vida de Jesús, están las plazas muy bien cuidadas.

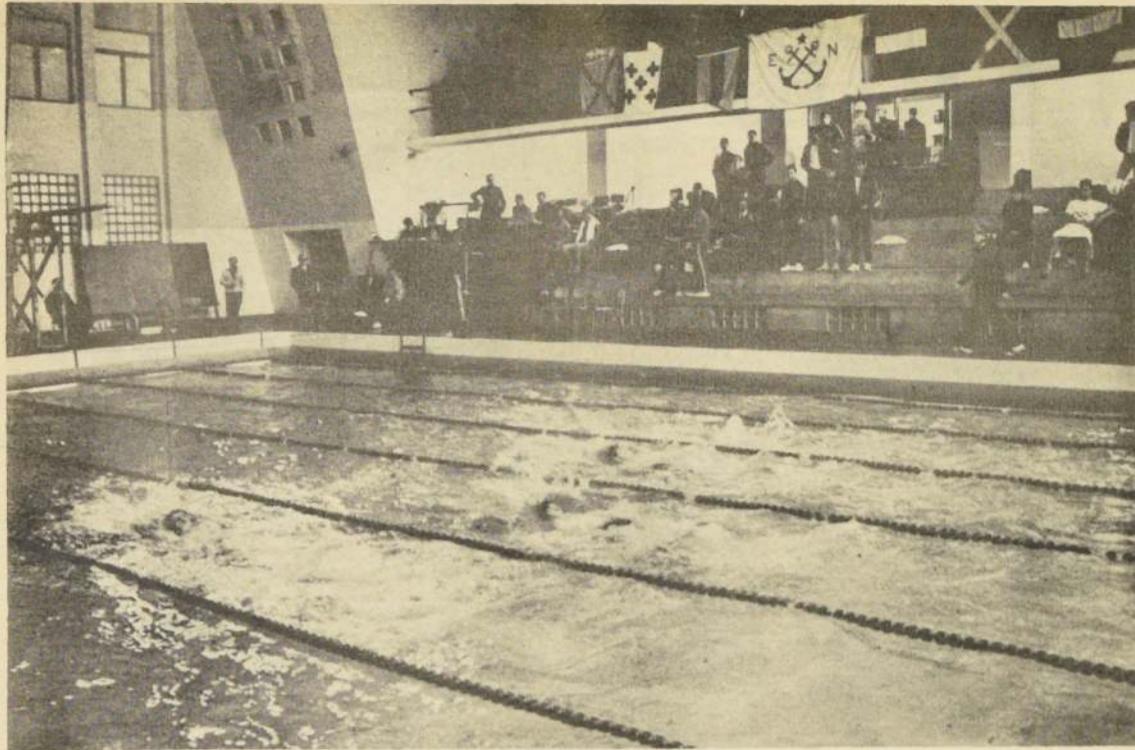
Pero no es todo... Lima tiene playas hermosas y en un recorrido gracias a la gentileza de una funcionaria de LAN Chile, María Olga de Louredo, peruana que no aceptó que no viéramos su Lima adorada, nos llevó por los alrededores, conociendo Miraflores y su playa de Regatas, la de Barranco, La Punta y Callao. Para llegar a ellas se va descendiendo por avenidas anchas con señalización perfecta, con curvas, paso nivel que es la delicia para quienes quieren tomar fotografías.

Al final de la Playa Barranco donde se halla un poco antes el Puente de los Enamorados, que provocó una tremenda polémica cuando las autoridades quisieron demolerlo, se encuentra una caleta de pescadores con un centenar de vendedores jóvenes que ofrecen, el auto toda clase de sotaventos.

gritando y se acercan en gran cantidad produciendo un estado de nervios en quienes desean comer pero no se deciden por cual vendedor. Una especie de Plaza de Garibaldi en Ciudad de México donde están los músicos que ofrecen sus bandas para cantar serenatas de cumpleaños o santos. “Con dos guitarras y un violín”.... “con tres guitarras, dos cantantes y tres mariachis”. En Barranco igual, los nombres de los pescados es cantado para provocar la motivación y bajarse a comer o bien que lo traigan al auto.

Y así se nos fueron terminando las 48 horas en Lima. Y van dando vueltas en nuestra mente el Instituto de Cultura, el Paseo de la República, la Avenida Javier Prado, donde existe un edificio de cerca de 20 pisos con un Restaurant giratorio en su Pen-House, la Avenida Salaberry, El Golf, el Country Club, San Isidro, barrios elegantes donde todos andaban en esta oportunidad en short, en trajes de baño, en tenida de sport, elegantes con el auto último modelo en las puertas de las casas con antejardines muy bien cuidados como asimismo las avenidas con un pasto verde de esos que llaman la atención por la frescura y belleza que muestran.

Es tanto lo que alcanzamos a ver en estas 48 horas de afiebrada inquietud periodística que bien vale seguir viajando con la imaginación en otra crónica.



Las pocas horas en que los nadadores pueden entrenar en la piscina cubierta de la Escuela Militar, son insuficientes para un mayor progreso de la natación.

**Hay que construir una en Santiago**

## La Natación Competitiva Necesita Urgente una Piscina Temperada

**Debe ser exclusiva para los nadadores de competencia. La Escolar y las de la Escuela Militar e YMCA son insuficientes.**

La natación chilena pareciera estar iniciando un despertar técnico a nivel extrafronteras, y con ello se abre la necesidad de alimentar ese resurgimiento.

En el último Campeonato Sudamericano de Menores, realizado en Lima hace una quincena, los infantiles B tuvieron destacada actuación, sobre todo en damas, usando varios a las finales. Con esto, se produjo la mejor actuación chilena en torneos continentales en los últimos veinte años.

Y hace unos días regresó desde México, en donde estuvo becado en un curso internacional de alta jerarquía, el entrenador Ángel Rodríguez, quien pudo confirmar un viejo aserto: los entrenadores chilenos están a la cabeza en Sudamérica en cuanto a conocimientos y sólo les faltan medios, piscinas y locales adecuados para trabajar y producir a gran altura.

Entonces lo que se

precisa es dotar de más piscinas al país, pero de piletas que sean utilizables a toda hora en el medio competitivo, sobre todo de aguas temperadas. Las que hay son escasas y particulares. En Santiago no la hay para el medio competitivo, y sólo se cuenta con la Escolar, de la Universidad de Chile; de la Escuela Militar y la YMCA. De ellas, sólo la Escolar se usa habitualmente y en horas que no entorpecen la labor docente del Departamento de Educación Física.

El Estadio Italiano espera terminar la suya este invierno, pero al parecer esto no sucederá. Esta piletta de aguas tibias podría llenar un poco de las horas perdidas del invierno, pero es de suponer que los itálicos le darán preferencia a su rama acuática, lo que es muy lógico.

Hace un tiempo, el presidente de la Federación Chilena de Natación, Carlos Floh, se ilusionó con la construcción de una piscina tem-

perada, de 50 metros, en la Remodelación San Borja. Todo está dado allí para esa alberca, pues hasta el agua caliente no necesita de inversiones millonarias porque se utilizaría el sistema térmico que surte de agua caliente a las torres. Sin embargo, este sueño de Carlos Floh está detenido y varias trabas de tipo legal entraban las gestiones y todo se ha quedado en planes, planos y promesas de la DICEDE y las reparticiones que tienen que ver con la parte legal de esta futura piscina, aunque es posible que no lo sea nunca.

Así las cosas, Santiago permanece sin piscina acuática. Y pareciera que esto seguirá por muchos años, porque con el dinero de la Polla Golladie ha dicho que se piense construir una piscina de aguas tibias.

Universidad Católica es un club que lucha para terminar su piscina tem-

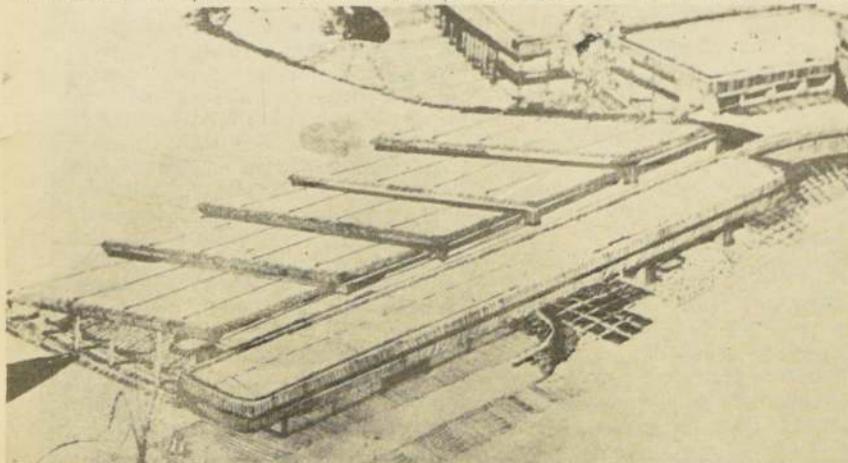


Carlos Saa Godoy

El presidente de la Federación Chilena de Natación, Carlos Floh, sueña con construir una piscina temperada en la Remodelación San Borja exclusiva para los deportistas. perada, la que carece de edificio. Y si se pudiera poner techo a esa alberca, unida a la de Estadio Italiano, serían las únicas soluciones viables para nuestra natación, aunque sin poder contar todos los clubes con horas en cualquier lapso del día. Sin embargo, algo ofrecería y quizás si nuestra natación pudiera comenzar el definitivo progreso, para alcanzar a los grandes de Sudamérica.

Para canalizar las aptitudes de nuestros nadadores infantiles y la calidad técnica de nuestros entrenadores, la natación chilena necesita de una piscina temperada en la capital, exclusiva para el aspecto competitivo. Hay que buscar la forma de construirla y en tiempo breve. Si es preciso reactivar las gestiones para la que sueña Floh en la Remodelación San Borja, tanto la Federación, la DICEDE y el Comité Olímpico deben iniciar una fuerte campaña en procura de sacar adelante el proyecto.

Sólo así tendremos una natación competitiva a nivel sudamericano, capaz de disputar medallas de oro en menores y toda fuerza, en unos cinco u ocho años más. Dejar de luchar por esa piscina temperada es amarrar los brazos a nuestros deportistas.



Este es el plano de la piscina que la Federación quiere levantar en la Remodelación San Borja. Sin embargo, trabas legales están paralizando una linda y útil idea.

**Jorge Kelly, Coordinador del COCH**

## Levantamiento de Pesas en Etapa de Reestructuración

"No tenemos dirigentes para el levantamiento de pesas, los deportistas deben ser pesistas y directivos. Esta ausencia alarmante de dirigentes fue lo que obligó al Comité Olímpico de Chile a declarar en receso a la Federación y a formar una Comisión para reestructurarlo", expresó Jorge Kelly, coordinador del COCH, encargado de poner en marcha la organización de este deporte.

"No se puede culpar de desidia a los dirigentes, simplemente no hay interés por ejercer esos cargos, los cuales demandan gran dedicación. Yo estoy trabajando con la Comisión Técnica y algunos profesores de educación física y técnicos antiguos para organizar la nueva directiva de la Federación. Con el fin de evaluar el nivel técnico y al mismo tiempo realizar un catastro del número de pesistas que hay en el país, se realizará un Campeonato Nacional los días 23 y 24 de abril en el Gimnasio 'Manuel Plaza', donde participarán los clubes afiliados a las asociaciones de Chuquicamata, Valparaíso, Ferroviarios, Melipilla, Región Metropolitana y Punta Arenas".

Agregó, "son muchas las tareas por hacer, a mi juicio hay que preocuparse preferentemente de la implementación, sin ella no pueden haber especialistas. El COCH ya pidió cotizaciones a Suecia para la adquisición de implementos de buena calidad. Luego, hay que elevar el nivel técnico, para este efecto, se contratará a un técnico extranjero para que forme monitores, también hay que proporcionar a los pesistas un suplemento alimenticio como son las proteínas, en suma, facilitarles los medios necesarios, para que, de acuerdo a la nueva concepción científica que le está dando el COCH al deporte nacional, todos los chilenos puedan sumarse a su práctica".

Luego, Jorge Kelly se refirió a la carencia de gimnasios para el levantamiento de pesas, el atletismo, el básquetbol, el hockey y otros deportes cuentan con escenarios adecuados, en cambio el levantamiento de pesas no tiene ninguno. Este problema será subsanado en la Región Metropolitana cuando se ponga en funciones el Gimnasio del Comité Olímpico, (ex Macabi) donde habrá una sala especialmente destinada a este fin. Actualmente se arriendan salas en la WAY y en el Colegio San Ignacio, lugares a los que concurren los pesistas a entrenar".

¿Está consultada la promoción de este deporte a nivel escolar? . . .

"Desde luego que sí. Una vez que esté habilitada la sala del Gimnasio del COCH la Federación invitará a los niños a conocer este deporte, a aprender sus técnicas y sus movimientos, los cuales además les va a servir como preparación física para los otros deportes. Incluso tenemos un especialista en levantamiento de pesas infantil, con el que esperamos trabajar con los escolares".

Finalmente Jorge Kelly expresó su confianza en el despertar de este deporte, al que en primer término debe dársele una nueva organización a través de la formación de su Federación.

## No Creen que Chile Tenga Interés en Panamericanos

San Juan, Puerto Rico

El Presidente del Comité Olímpico de Puerto Rico, Germán Rieckeoff Sampayo, pronosticó que Caracas obtendrá la sede de los Juegos Panamericanos de 1983 y que su más fuerte rival será probablemente la ciudad de Hamilton, Canadá.

"No creo que Chile y Cuba estén realmente interesados en la sede de los Panamericanos de 1983", dijo el veterano dirigente deportivo puertorriqueño, quien indicó que el Comité Olímpico de Puerto Rico aún no ha decidido a quién respaldar.

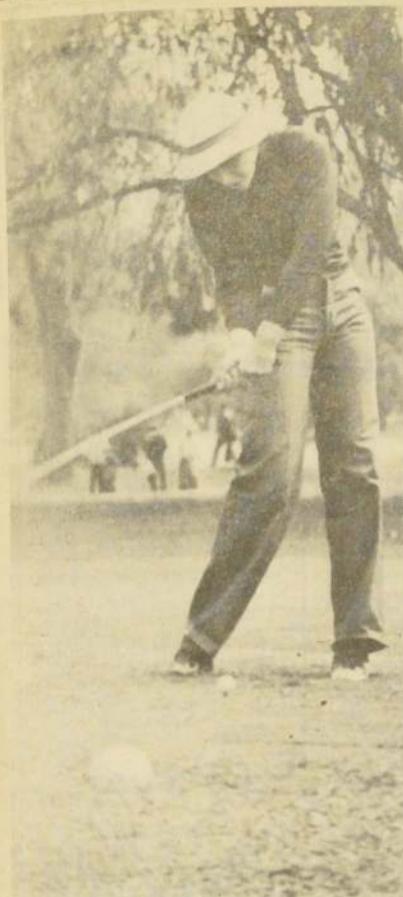
"Chile pidió la sede por pedirla y Cuba la solicitó cuando Chile hizo la petición, por los motivos que todo el mundo sabe", dijo Rieckeoff Sampayo poco después de regresar de la reunión de Presidentes de Comités Olímpicos Nacionales en Costa de Marfil.

La organización deportiva Panamericana (ODEPA), que preside el mexicano Mario Vázquez Rana, se reúne en San Juan a partir del 20 de abril y tomará entonces una decisión sobre la sede de los Panamericanos de 1983.

Puerto Rico será sede de los Juegos en 1979, programados para el mes de agosto.

Rieckeoff Sampayo dijo que los delegados canadienses le informaron en Costa de Marfil que no impugnarían el tecnicismo de que Venezuela solicitó la sede después de la fecha límite.

"Pero si se pide el cumplimiento de los reglamentos, Caracas podría ser perjudicada por no haber solicitado a tiempo", dijo. (AP).



La jugadora Isabel Santa María se ubicó en el quinto lugar, con 169 golpes. Observa la partida del hoyo siete, Teresa Zigen, que hizo ayer 167 golpes y que ocupó el tercer lugar en este torneo.



Aniceto Araya, de la categoría profesional, ocupó ayer el tercer lugar con 147 golpes, jugados 36 hoyos del Campeonato Abierto de Golf 1977, organizado por el Country Club

#### Nacional de hockey infantil

## En 20 Segundos Viña del Mar le Ganó a Huachipato por 8 a 7

Un increíble sucedió en la parte final de la primera parte (día inaugural) del Campeonato Nacional Infantil de Hockey sobre Patines: Viña del Mar que perdía frente a Huachipato por 7 a 6 cuando faltaban 21", igualó a 7 faltando 20" y ganó 8 a 7 cuando faltaban 4". La primera parte tuvo en San Miguel el cuadro más goleador, ya que venció a San Javier 19 a 2. Por otro lado la UC se impuso a Ferro 12 a 1. Santiago dio cuenta de Concepción por 13 a 2. Por la tarde, siguiendo con el ritmo acelerado de la competencia, Viña del Mar cayó frente a la UC 7 a 3; Huachipato ganó con holgura a San Javier por 21 a 3". Y en los dos partidos de fondo San-

Santiago 9 Ferro 1; San Miguel 11 Concepción 2.

La continuación del evento ocupa la cartelera



Huachipato, a pesar de haber perdido sorpresivamente con Viña del Mar se mostró como una potencia sobre los patines. Burton (al fondo) es su capitán y figura.

#### En tenis "Monar Pabst"

## Armando Cornejo Pasó a las Semifinales

Armando Cornejo, José Tort, Eduardo Ibañez y Juan Núñez se clasificaron ayer para las semifinales del torneo "Omar Pabst" que se disputa en los courts del Stade Francés en las categorías escalafón y honor, tanto en damas como en varones.

En los encuentros de cuartos de final, correspondientes a escalafón varones singles, Armando Cornejo superó a Gastón Tello por 6-3 y 6-1; José Tort a Marcos Perretta 2-6, 6-3 y 6-4; Eduardo Ibañez a Osvaldo Silva 7-6 y 6-0, y Juan Núñez a

José Alegria 1-6, 6-3 y 6-2.

En las semifinales a jugarse hoy, Cornejo enfrentará a Tort y Núñez a Ibañez.

Por su parte, en los cuartos de finales escalafón damas singles, Maricarmen Fernández derrotó a Shirley Echais por 6-2 y 6-3; Liliana Martínez a Patricia Hermida 3-6, 6-2 y 6-4; Marlene Ahrens a Loreto Silva 6-3, 6-7 y 6-3, y Esther Lizana a María Angélica Silva 7-5 y 6-3.

En honor varones, cuartos de final, Antonio Yunis venció a Alfredo

Kart 6-3 y 6-3; Jordy Galimany a Patricio Madariaga 7-6 y 6-3; Sergio Acuña a Fernando Perretta 7-5 y 6-4; y Guillermo Soto a Enrique Martínez 6-4, 3-6 y 6-3.

En honor damas, cuartos de final, Ana María Ayala ganó a María Elena Vergara 6-7, 6-3 y 6-1; Ally Pérez a Gianina Aste 1-6, 6-4 y 6-1; Pilar Gazzmuri a Elizabeth Salazar 6-7, 6-4 y 8-6, y María Elena Puente a Carmen Meza 6-1 y 6-3.

El torneo "Omar Pabst" prosigue hoy a partir de las 10 horas.

Jugados 36 hoyos del Campeonato de Golf

## Patricia Fernández y Taverne Están en los Primeros Lugares

En la segunda fecha del campeonato abierto de golf 1977, organizado por el Country Club, donde se disputa la Copa MAZDA y que ha reunido a 125 participantes entre damas y varones en las categorías profesional y aficionados, al término de los 36 hoyos encabezan la competencia, en damas Patricia Fernández y en varones profesionales, Francisco "Cachulo" Cerdá y en aficionados, Felipe Taverne.

Hoy día, a partir de las 8,15 horas se iniciarán las salidas.

Los resultados generales jugados 36 hoyos de los 72

de que consta esta competencia que finaliza mañana, son los siguientes:

Damas Cross 1º Patricia Fernández, con 152 golpes; 2º Ana María Camus, con 165; 3º Teresa Zigen con 167; 4º Andréa Boettinger, con 168; 5º Isabel Santa María, con 169 y 6º Gaby Gacitúa, con 171 golpes.

Neto: Patricia de Fernández con 136 y 2º Ana María Camus, con 141 golpes.

Varones Profesionales: Gross. 1º Francisco Cerdá con 144 golpes; 2º Patricio Pino con 146;

3º Aniceto Araya, 147; 4º Manuel Morales, con 147; 5º Natalio Morales con 148 golpes.

En la categoría varones aficionados: Gross. 1º Felipe Taverne, con 149 golpes; 2º Andrés Morales con 152; 3º Sergio Soffia con 152; 4º Benjamín Astaburuaga, con 154; 5º Tomás Boettinger con 157 y 6º Michael Gastry con 162.

En Neto, el primer lugar fue para Luis Demosi, con 141 golpes y

en segundo lugar quedó Víctor Riesco, con 142 golpes.

#### Nacional de Ciclismo

## Metropolitana "A" Campeón de Chile en Persecución

Luego de una espectacular actuación de Fernando Vera, el cuarteto Metropolitano "A" se clasificó campeón de la prueba persecución por equipos, en el Campeonato Nacional de ciclismo de Talca, que se inició ayer.

La cuarteta Metropolitana superó al equipo "B" de esa misma agrupación, con el tiempo de 4 minutos, 52 segundos y 5 décimas, nuevo record para la pista del Estadio Fiscal Talquino. Más de cuatro mil espectadores presenciaron la fecha inicial, en un día de sol, con temperaturas agradables.

También se corrieron la primera manga de los 10.000 metros con cuatro llegadas, categoría intermedia, y los cuatro de final de velocidad pura, en juveniles.

En la prueba de persecución, se efectuaron tres series clasificatorias, quedando los dos mejores tiempos.

El equipo "A" de la Metropolitana superó a la V Región, con un tiempo de 4' 58" 3, por 5' 21" 1, del rival. Este cuarteto capitalino lo integraron Fernando Vera, Roberto Gaytán, Carlos Kutchel y Luis Ortega.

Por su parte, Metropolitana "B", con Richard Tormen, Leandro Contreras, Sergio Aliste y Jaime Bretti, superaron a Curicó "B". Los primeros cronometraron 5' 00" 3 por 5' 15" 4, de los curicanos.

A su vez, Curicó "A" dejó atrás a Talca, al superarla con tiempo de 5' 02" 6 por 5' 09" 9.

En la final, empezó mejor Metropolitana "B", conducida con acierto por Richard Tormen, logrando una buena ventaja en las seis primeras vueltas.

Pero a partir de entonces, el equipo "A" mejoró su rendimiento, muy parejo hasta allí, y guiado por Fernando Vera descontó terreno para en seguida pasar a la cabeza y ganar la final con cierta holgura.

#### JUVENILES

Cuatro representantes de Santiago pasaron a la semifinal de velocidad pura en juveniles. Los capitalinos apabullaron a sus rivales con excelentes presentaciones.

Los clasificados son: René Báez, de Bata; Carlos Mazzotti, Ibérico; Mario Reyes, Correos y Telégrafos; y Francisco Masanés, de Ibérico.

Báez superó al temucano Marcos Fernández, en dos match con el mejor tiempo para velocidad pura. 13 segundos y 9 décimas. Mazzotti ganó a Marcelo Rodríguez, de la Universidad Católica de Curicó, en dos match también. En cambio Francisco Masanés perdió uno frente a Sergio López, de Granaderos; y finalmente Reyes, venció a Sergio Acevedo, de Green Cross.

## Desde el Peralte

La ceremonia inaugural fue sencilla pero hermosa. El presidente de la Asociación Talquina de Ciclismo, Roque Cornejo dio la bienvenida a los participantes de 14 asociaciones.

El pabellón nacional lo izó el ex ciclista Talquino, de gran actuación internacional, Enrique Alvarado, quién más tarde tomó juramento de rigor a los competidores.

Actuó, especialmente, la Banda de Música del Regimiento Talca.

Hoy se realizará, a las 9,30, la segunda manga de los 10.000 metros con cuatro llegadas, intermedia; y luego se correrá la semifinal y final de velocidad pura juvenil. Luego, 6.000 metros para infantiles, con tres llegadas.

En la tarde, desde las 15 horas, se disputará la serie de persecución individual, clasificando los ocho mejores tiempos.

Por primera vez en estos torneos, a los campeones nacionales se les pone una tricota con los colores de la bandera chilena, para el instante de la premiación.

Terminada la persecución, el equipo médico del Comité Olímpico tomó una muestra para el examen de antídoping a los campeones de Metropolitana "A".

El doctor Víctor Valverde dará una charla hoy, sobre Medicina Deportiva y los efectos del doping. Esto, en el Congreso Técnico que se desarrolla en el Salón de Honor del Cuerpo de Bomberos de Talca.

## Atletismo Selectivo en Stade Francais

Una competencia atlética de jerarquía se desarrollará hoy y mañana en la pista del Stade Francais, con ocasión de la última oportunidad para cumplir con las marcas mínimas exigidas para el torneo internacional "Orlando Guaita". A estas jornadas vendrán elementos de provincias que también aspiran a intervenir en la gran jornada que se efectuará el próximo fin de semana con la participación de un buen número de especialistas extranjeros.

La jornada selectiva de esta tarde en el Stade se iniciará a las 15 horas con las series de 400 metros, varones, el salto de la garrocha comenzando en 3 metros 50 centímetros y lanzamiento de la bala varones. Y continuará con las siguientes pruebas:

15,15 horas, 400 metros serie Damas. 15,30 horas, 100 metros serie Damas. 15,45 horas, 100 metros series Varones. Salto Alto Damas (mínimo: 1,35 mt.) 16,10 horas, 110 metros varones CT. Salto Triple. 16,45 horas, 1.500 metros Damas. 17,00 horas, 100 metros final Damas. Lanzamiento Disco Varones. 17,05 horas, 100 metros final Varones. 17,15 horas, 400 metros final Varones. 17,25 horas, 400 metros final Damas. 17,30 horas, 10.000 metros. 18,10 horas, Posta 4x100 metros Varones. 18,25 horas, Posta 4x100 metros Damas.

El programa de mañana consulta dos pruebas en el Estadio Nacional, 10,30 horas, lanzamiento del martillo y control marcha, y en la tarde una jornada completa que se efectuará en el Stade Francais, con las siguientes pruebas:

15,00 horas, 200 metros Varones. 15,15 horas, 200 metros serie Damas Lanzamiento. Dardo Damas. Salto Largo Varones. 15,45 horas, 100 mts. vallas Damas CT. Salto Alto Varones (Mínimo: 1,70 mt.). 16,05 horas, 400 mts. vallas CT. 16,20 horas, 800 metros planos Varones CT. 16,40 horas, 800 metros planos Damas CT. Lanzamiento Dardo Varones. 16,50 horas, 200 metros final Varones. Salto Largo Damas. 17,00 horas, 200 metros planos Final Damas. Lanzamiento Disco Damas. 17,10 horas, 5.000 metros planos, 17,30 horas, 3.000 metros Steeplechase. 17,50 horas, Posta 4x100 metros varones. 18,00 horas. Posta 4x400 metros damas.



La selección perdió con Everton 6 a 3

## Hernán Cambria el Goleador de los Juveniles

Pese a caer derrotada por 6-3 ante Everton, la selección juvenil dejó una buena impresión en esta presentación realizada an-

tenoche en el Estadio Sausalito. Los ruleteros, actuaron en la primera etapa, con el equipo de reservas y en la segunda fracción con los titulares. Para sorpresa de todos a pesar que perdieron los cadetes, tuvieron al cuadro copero a muy mal traer, puesto que siempre estuvieron en desventaja los viñam-

rinos. En la primera fracción, Hernán Cambria, consiguió el primer tanto de la Selección, quien impulsó con pierna izquierda el balón en el área y venció sin apelación al golero argentino de Everton, Miguel Angel Leyes.

En la segunda etapa, nuevamente Cambria, con su olfato de gol se hizo presente en el marcador, una falla del zaguero Azócar permitió al ariete de tan solo 16 años, conseguir el balón y realizar una veloz carrera desde media cancha hasta las barbas mismas del golero Leopoldo Vallejos quien actuó en la etapa de complemento y finalmente Aravena, con una genialidad, venció a Vallejos, consiguiendo así la Selección Juvenil 3 goles.

La Selección Juvenil alineó de la siguiente manera: Alberto Torres, Benjamín Lorca, Alejandro Drogue, Edgardo Fuentes y J. Ramón González, Raúl Ormeño, Raimundo Achondo y Luis Flores, Sergio Salgado, Hernán Cambria y Mariano Puyol. Mientras que Everton presentó a

su equipo titular solamente en la segunda etapa el que formó así: Vallejos, Zúñiga, Azócar, Lara y Sorace, Salinas, Martínez y Ahumada, Cáceres, Spedaletti y Ceballos. Dirigió este encuentro el árbitro Miguel Angel Luengo, de cometido aceptable.

Finalizó el match y la

Selección Juvenil de inmediato regresó a Pinto Durán, comieron y se fueron a dormir cerca de las 10,30 de la noche. En la mañana de ayer los jugadores se retiraron con permiso del Motel de la Avenida Macul, para dirigirse hacia sus hogares, despedirse y deben regresar hoy a las 9,30

horas para continuar con los entrenamientos, para jugar mañana en Pinto Durán con el primer equipo de Colo Colo y el martes lo harán con el cuadro superior de Deportivo Aviación. La Selección Juvenil viaja el próximo jueves definitivamente a Mérida, Venezuela.

Tomás Hurtado y sus 86 lúcidos años

## Único Sobreviviente de Coquimbo Unido 1914...

Tomás Hurtado Villegas, 86 años, casado con la señora Esmeralda Abarca, seis hijos, cinco nietos, jubilado de las Fuerzas Armadas y ex futbolista.

Estuvo 20 años sirviendo en la Armada, 15 años en Ferrocarriles del Estado, 6 años en el Hospital de Niños de Valparaíso y 5 años en la Municipalidad del mismo puerto. Nació en Iquique, en el barrio El Colorado, se educó en el Liceo de Antofagasta y en cuanto salió del colegio se fue a la Oficina Araucana a trabajar.

En esta oficina salitrera, Tomás Hurtado se hizo futbolista, jugó por el Club "Araucana" donde se tituló de goleador invariable. Se hizo famoso y conoció al más grande futbolista que ha tenido Chile (según Hurtado), el famoso Eu-

femio "Coquimbo" Fuentes.

"Jugaba en todos los puestos y era una maravilla. Una vez mató a un "golpeador" de Brasil con un pelotazo. ¡Qué fuerte pateaba!... Fuentes vive en Santiago, en Recoleta, hace poco le hicieron un homenaje".

Por qué estamos con Tomás Hurtado?

Por una razón muy simple; primero porque tiene 86 años de edad y toda la lucidez que se requiere para conversar y

hacer desfilar recuerdos. Y segundo, porque es en la actualidad el único jugador de "Coquimbo Unido" que formó en 1914, que sobrevive. Hurtado fue a Coquimbo hace algunas semanas y no encontró a ninguno de los viejos tercios que una vez fueron compañeros suyos. Jugaban me acuerdo, Enrique Salazar, Angel Baez, Vicente Aguirre, Pedro Vergara, Ulises Poirier, Eduardo Jeldes, Dominguez, Unzaga (era de Talcahuano), Próspero González, Lester. Estos eran los mejores jugadores que había en esos lados. Pero eran jugadores de alma y vida, jamás claudicaban y por sobre todas las cosas estaba el amor a la camiseta, que hoy no es más que un decir de los jóvenes. Le aseguro que siempre trabajó, como debe ser siempre, así el hombre se fortifica moral y físicamente. Yo era guapo, valiente y jugaba de centro-forward y no le hacía asco a nadie ni a nadie. El otro día fui a Coquimbo a ver un partido y me pareció un sueño, no tienen sangre ni para lanzar una pelota lateral.

La visita de este antiguo futbolista, fue una deferencia de su parte, ya que como buen lector de "El Cronista", quería contarle a su diario algunas cosas de su existencia. (Miguel Merello).

## Fútbol argentino

### Atlanta Comparte el Primer Lugar con River Plate

#### Buenos Aires

En la séptima jornada del Campeonato Metropolitano del Fútbol argentino se destacó el rotundo triunfo obtenido anotenoche por el modesto Atlanta, que ahora comparte la primera posición con el "grande" River Plate.

En tanto, el bicampeón de la temporada pasada, Boca Juniors, soportó una derrota jugando con su tercera división, reservando sus titulares para sus próximos compromisos por la Copa "Libertadores de América" ante los equipos uruguayos de Peñarol y Defensor.

Los resultados generales fueron los siguientes.

All Boys-Huracán: 1-0; Vélez Sarsfield-Chacarita Juniors: 3-1; Lanús-Gimnasia y Esgrima de La Plata: 1-0; Unión-Argentinos Juniors: 1-1; Rosario Central-Boca Juniors: 1-0; River Plate-Newell's Old Boys: 1-1; Independiente-Ferro Carril Oeste: 4-2; Atlanta-Temperley: 5-2; Estudiantes de La Plata-Quilmes: 1-3; Banfield-Platense: 1-1; San Lorenzo de Almagro-Racing: 1-1.

Con esos resultados la tabla de posiciones está encabezada por River y Atlanta con 12 puntos, Lanús y Vélez con 10, Estudiantes con 9 y N.O. Boys y Banfield con 8 puntos. Les siguen Colón, Boca, Huracán, Unión y San Lorenzo con 7 puntos, Argentinos Jrs. con 6, con 1 punto menos Independiente, Rosario y All Boys, con 4 puntos Chacarita, Gimnasia y Platense, luego Temperley con 2 y último F.C. Oeste con un solo punto.

El certamen continuará mañana domingo con los siguientes cotejos:

Argentinos Jrs.-River; N.O. Boys-San Lorenzo; Racing-Vélez; Chacarita Jrs.-Banfield; Platense-Estudantes; Quilmes-Lanús; G. y Esgrima de La Plata-Atlanta; Temperley-Independiente; F.C. Oeste-Rosario Central; Boca-All Boys; Huracán-Colón. (DPA).

## Franceses a Torneo Orlando Guaita

París  
La Federación francesa publicó la lista de los atletas franceses que participarán en el torneo internacional "Orlando Guaita" que tendrá lugar los días 15, 16 y 17 del presente mes en Santiago de Chile.

Se trata de:

Alex González, 3.000 M.

Yves Leroy, declathlon Chantal Aubry, 400 y 880 M.

Gloria Borfiga, pentathlon. (EFE.)

## Otra vez

### Vilas Perdió con Bjorn

#### Montecarlo

El sueco Bjorn Borg pasó a la final de sencillos del torneo internacional de tenis de Montecarlo al derrotar por 6-2, 6-3 al argentino Guillermo Vilas.

El campeonato tiene premios por un total de 120.000 dólares y forma parte de la competencia del circuito mundial de tenis.

Tanto Borg, campeón de Wimbledon de 1976, y su amigo Vilas, que reside en Montecarlo, fueron alentados por unos 3.000 aficionados. El sueco se mostró más preciso en sus movimientos que el argentino.

El habitualmente excelente servicio de Vilas comenzó a decaer a la mitad del primer set y muchos puntos fueron a manos de Borg solamente por doble faltas. (UPI).



Guillermo Vilas, el argentino crédito de su patria, no puede quebrar la racha que lo tiene como perdedor ante Borg, el sueco astro del tenis. El cable se ha hecho rutina y de nuevo anuncia victoria del rubio europeo sobre el correcto sudamericano.

Ayer terminaron su preparación los "coperos"

# La "U" y Olimpia con su Mejor Gente

El partido está fijado para las 18,15 en el Estadio Nacional. La terna de jueces la componen Angel Comesana, de Argentina; Arpi Filho, de Brasil, y Pedro Rodríguez, de Uruguay

Universidad de Chile y Olimpia finalizaron ayer a mediodía su preparación con miras al partido que deben sostener hoy por la noche en el Estadio Nacional. Mientras los paraguayos, a las órdenes de su técnico Aurelio González, entrenaron hasta las 11,30 horas, en el principal escenario deportivo, realizando únicamente ejercicios físicos de soltura, el equipo universitario pasó toda la mañana practicando en el estadio Recoleta.

Aurelio González, técnico del subcampeón guaraní, reiteró lo expresado el día anterior a este mismo diario. Cree que el encuentro será difícil para ambos cuadros y que quien desee llevarse la victoria deberá luchar mucho y bien. A esa hora en que el bus que transporta a la delegación de Olimpia calentaba sus motores para partir de regreso al céntrico hotel en que se encuentran hospedados, Aurelio González expresó que no había novedades mayores en la formación. De ello se desprende que Olimpia alinearán con: Benítez; Guidice, Flaminio Sosa,

## LA "U" A RECOLETA

Los problemas para el uso de la cancha del Estadio Israelita hicieron que Universidad de Chile se trasladara en la mañana de ayer a practicar a su reducto de Recoleta, cuya cancha se encuentra con un piso en óptimas condiciones. De acuerdo a lo anunciado por Lucio Ibarra, ese será el lugar de entrenamiento de la "U" de aquí en adelante.

La práctica comenzó con quince minutos de calentamiento para luego jugar 45 minutos de fútbol y terminar cercano al mediodía con un animado partido de tenis fútbol. No entrenaron Carballo ni Jaime Barrera. El meta porque es costumbre suya no practicar el día anterior al partido, aduciendo que tal esfuerzo le resta chispa. Jaime Barrera, en cambio, sufrió de una colitis, que, de acuerdo a lo informado por el preparador físico Sergio Lillo, "no le impedirá es-

tar mañana frente a Olimpia".

En todo caso, Barrera estará al parecer en el banco. Ello porque la lesión de Socias ya es cosa del pasado, y según lo observado ayer será él quien comande el ataque universitario en el partido de hoy.

También se integró definitivamente a las prácticas el lateral Mario Chirinos. Jorge Ghiso, en tanto, sigue preocupando al cuerpo técnico al no existir hasta ahora un diagnóstico exacto del origen de su lesión.

De acuerdo a la práctica de ayer viernes, la "U" alinearán con su mejor gente (a excepción de Ghiso, como se dijo antes). El equipo que ingrese será con: Carballo; Ashwell, Pellegrini, Quintano y Bigorra; Koscina, Aránguiz y Soto en el mediocampo. En el ataque, Neumann, Socias y Salah.

El partido está fijado para las 18,15 horas en el Estadio Nacional. La terna de jueces está formada por Pedro Rodríguez (Uruguay), Angel Comesana (Argentina) y Arpi Filho (Brasil).



Última práctica de la "U", allá en el estadio Recoleta. Remata Peralta sin que pueda impedirlo Quintano. Atrás, Bambino" Veira, que sigue sin justificar su venida.

A las 16 horas de hoy es la final de la Copa Chile

**Unión: "Siempre le Hemos Ganado"**

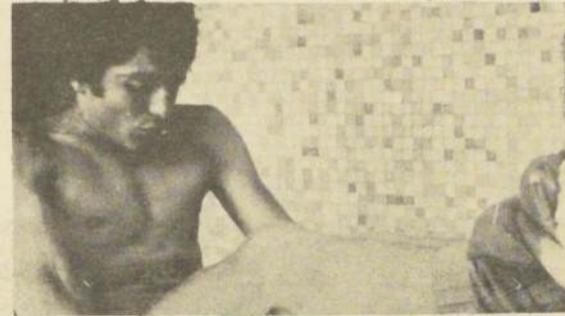
**Palestino: "se van a Llevar un mal Rato"**

Hoy se pondrá fin a la controversia entre Luis Santibáñez, técnico de los rojos de Santa Laura, y aquellos jugadores de Palestino que se sintieron molestos por las opi-

niones del entrenador, quien afirmó que, posicionalmente, Palestino era el equipo más defensivo de Chile. Hoy, cuando se enfrenten en el Estadio Nacional a las 16 horas por la final de la Copa Chile, como partido preliminar del que deben animar luego Universidad de Chile con Olimpia de Asunción, se sabrá si Unión Española mantiene su superioridad de los últimos tiempos sobre el cuadro árabe o si éste, de tanto perder por cifras abultadas, encontró el antídoto contra nuevas derrotas.

Considerando que el juvenil Edgardo Fuentes está integrado a la selección juvenil, el cuadro de Palestino formará con: Vidallé; Herrera, Figueroa, Campodónico y Váras; Zelada, Dubó y Messen; Hidalgo, Fabiani y Pinto.

El partido, de finalizar empatado, deberá tener una prolongación de 30 minutos. Si persiste la paridad, entran a tallar los lanzamientos penales, cinco por cada equipo. Dirigirá la brega el juez Néstor Mondriá, teniendo como guardalíneas a Miguel Ángel Luengo y Benjamín Barros.



Ashwell en la práctica física.

## "Contra Olimpia Jugaré Como Nunca"

Viene con el rostro sudoroso y la camiseta celeste empapada. Es que en Johnny Ashwell nunca abundarán los refinamientos técnicos, entonces cada partido es una catarata de temperamento la que debe liberar para soltar aquello que él sabe no domina. El lo sabe mejor que nadie. Por eso se la juega siempre con puños y dientes apretados.

—¿Olimpia? Un rival como cualquier otro. Tan difícil o más de lo que lo fuera Libertad. Claro, para mí el encuentro tiene un sabor especial, porque desde niño vestí esa camiseta blanca con la franja azul, y por supuesto quiero demostrar que si juego en la "U" es por algo, porque al equipo y al técnico le soy útil.

—¿Vino con Olimpia cuando decidió quedarse en Chile?

—No, venía con la selección juvenil paraguaya que jugó el Sudamericano de 1974, ese que se disputó en Arica y Concepción para jugar los partidos finales en el Estadio Nacional. Interesé a la gente de la "U", me conversaron y yo acepté venirme, entre otras cosas porque así tendría facilidades para estudiar en la Escuela de Economía de la Universidad de Chile. Jugué a préstamo un año en Unión Calera y otra en O'Higgins.

—¿Barreiros?

—Un puntero muy hábil y muy veloz. Lo conocí jugando por Cerro Porteño. Después pasó a River Plate de Buenos Aires. En todo caso, lo respeto pero no le temo. Pienso que tengo recursos como para anularlo.

—¿Un pronóstico para hoy?

—Ganamos. Y lo voy a sentir mucho por mi papá, que es dirigente de toda la vida del club. Pero nosotros necesitamos los dos puntos para seguir con posibilidades de pasar a la fase siguiente.

**CREACIONES SABRINA**  
PASAJE MATTE  
LOCAL 341  
FONO 34823 STGO.



PARA ARTICULOS  
DE DAMAS FALDAS,  
BLUSAS POLERAS  
PANTALONES  
IMPORTADOS  
Y NACIONALES  
TEJIDOS FINOS  
FABRICACION PROPIA



QUIEN PRESENTE  
ESTE AVISO TENDRA  
UN 5% DESCUENTOS

# Deporte Amateur y Laboral

El Cronista



Cuadro de Honor de los Feriantes de Santiago que están jugando algunos encuentros amistosos para ingresar luego al torneo oficial de la Federación, lo que se conocerá después del Consultivo del martes, en el teatro Luxor

Se disputa Trofeo "El Cronista"

## Ferias Libres de La Granja Puntea en el Campeonato de Feriantes

Se cumplió la segunda fecha de la primera rueda del Campeonato Octogonal de Fútbol organizado por la rama deportiva de la Federación de Comerciantes en Ferias Libres, Estacionados y Ambulantes de Chile, que preside Manuel Bernal, asesorado por Guillermo Palma, Presidente del Departamento de Deportes y Recreación de la Federación.

A medida que van pasando las fechas, se advierte mayor interés en los participantes por alzarse con la victoria e ir acumulando puntos para su clasificación final, cuyos principales estímulos son del diario "El Cronista" y el "Deporte Amateur", de Radio Panamericana, cuyos órganos informativos son los voceros oficiales de los deportistas en Ferias Libres.

Hasta este momento se puede advertir que Ferias Libres de La Granja ha reputado considerablemente en relación con su participación en el primer torneo, donde el Campeón indiscutido fue Ferias Libres de San Miguel, que actualmente se encuentra ubicado en el penúltimo lugar en la tabla de posiciones.

Cumplida la segunda fecha, la tabla quedó encabezada por Ferias Libres de La Granja con 9 puntos, seguido de Ferias Libres de Renca con 8, en el tercer lugar CORVI Cisterna con 7, en el cuarto lugar Quinta Normal N° 1, Cisterna Central y Ferias Libres, de Providencia con 5, en el séptimo lugar Ferias Libres de San Miguel con 4 y cierra la tabla Quinta Normal N° 3, con 3 puntos.

El próximo martes, a las 11.30 horas, en el Teatro Luxor, se llevará a efecto el acto inaugural del Consultivo Nacional del Gremio de Feriantes, figurando en el temario la integración masiva de las actividades deportivas para damas y varones del gremio en general, dura tarea que se han impuesto el Presidente de la Federación, Santiago Fajardo Morales, y el Secretario general, Ricardo Villela, quienes han impulsado estas actividades en el área metropolitana, teniendo en mente fomentarlas a nivel nacional. Otro de los puntos candentes de este consultivo, es la moción de ver las posibilidades de organizar un Festival de la Canción a nivel nacional, con el objeto de difundir este arte entre los asociados del gremio donde seguramente deben existir buenos y variados elementos. El martes de 15 a 19 horas, se elegirán las comisiones de Trabajo. El miércoles, desde las 10 hasta las 19 horas, Trabajo de estas Comisiones. El jueves, de 10 a 12 horas, Conclusiones, y de 15 a 20 horas, Clausura de este nuevo Consultivo Nacional de los Comerciantes en Ferias Libres, Estacionados y Ambulantes de Chile.



Primer equipo del Deportivo Miraflores, de Monte negro, que jugará esta tarde por el evento cuadrangular con que están celebrando sus 59 años de vida deportiva, después un gran baile y coronación de la nueva Reina. En el grabado: Luis Velásquez, Ignacio Puebla, Evaristo Olivares, Fermín Alfaro, Pedro Casanove y Mauricio Valte Agachados; Héctor González, Francisco Sagredo, Remigio Arce, Williams Diaz, Luis Casanove y Sergio Montenegro

### Viejos Cracks:

## Villa Ecuador con San Patricio

Hoy continuará el Torneo de Apertura de Viejos Cracks de la Asociación General Velásquez, con la siguiente programación: **Cancha Real Aeropuerto**, 15 horas: Atlético Brasil con Edgardo Aguilar "B". 16,15 horas. R. Aeropuerto "A" con Villa Kennedy "B". 17,30 horas. R. Aeropuerto "B" con Edgardo Aguilar "A". **Cancha Villa Kennedy**, 16 horas. Villa Ecuador con San Patricio, (campeón 1976) y 17,15 horas, Estrella. Quinta con Villa Kennedy "A". Esta competencia tiene citados para el lunes, a las 20 horas, a los delegados en General Velásquez N° 6. La Asociación General Velásquez, conforme lo indican sus reglamentos tiene también una competencia de cadetes que se efectúa los días sábados en las tardes en las cuales participan en equipos de segunda, primera infantil y juveniles que cuenta con la participación de 18 clubes, en partidos que se inician a las 14,15 horas en canchas Alameda 4880, cancha Sindelen y cancha Lautaro.

## Asoc. Bancaria Mendocina Frente a Congénere P.A. Cerda

Nueve años de existencia cumple el próximo lunes la Asociación de Fútbol Pedro Aguirre Cerda, de la comuna de San Miguel, y para ello su directiva, junto con la colaboración de las 28 instituciones afiliadas, cristalizó la idea de efectuar una confrontación internacional como uno de los números de mayor importancia de la programación efectuada para celebrar este nuevo aniversario. Al efecto, el miércoles arribaron a nuestra ciudad los integrantes del seleccionado de "Bancaria Asociación", de Mendoza, quienes, hoy día, en el Estadio Miguel León Prado enfrentarán a la selección Pedro Aguirre Cerda, a las 11,30 horas, en disputa de un artístico trofeo.

Completará esta mañana deportiva el encuentro entre los Deportivos "Olimpo" con Juventud San Miguel, en disputa del título de campeón del Torneo de Apertura.

El deporte amateur desde hace un tiempo que efectúa estos intercambios deportivos entre instituciones congénereas, especialmente con los mendocinos, así tenemos como ayer Orlando Canino, de San Miguel, se trasladó a Mendoza donde hoy se cotejan con Compañía de Teléfonos y en el paradero 12 por Ochagavía, los mendocinos de Bancaria Asociación lo hacen frente al seleccionado de la Asociación Pedro Aguirre Cerda.

El diario "El Cronista", les desea a los hermanos argentinos una feliz estada y que esta confrontación deportiva siga acrecentándose en favor de la confraternidad.

### Baloncesto Laboral

## Cisterna Unido con SENDE-Municipal. Estadio EE.PP. con Liceo Católico

Municipalidad de La Granja.

### RESULTADOS DEL BASQUETBOL DE ANOCHE

Gimnasio del Consejo Local, 19,15 hrs., Alanaz ganó a Sende, quintetos masculinos que dieron colorido al encuentro, registrándose un primer tiempo estrecho a favor de Alanaz, con 2 puntos de diferencia, al final triunfó Alanaz por 44 a 32; en femenino se jugó un sólo partido entre la Municipalidad de La Granja y el quinteto del Consejo Local de Deportes, 23 a 17; el match de fondo estuvo a cargo de los equipos masculinos del Magisterio P.A.C. que logró 72 puntos contra E.T.C. que sólo hizo 40.



Florida Loma Blanca, Campeón de Ascenso, Campeón de Apertura y que está próximo a campeonar el torneo N° 42 de la Asociación Santiago, que ya tiene sólo 7 equipos en el Provincial. Sería extraordinario lograr 3 Estrellas en un año de competencia y pasar a la Serie de Honor

### San Vicente de T.T.:

## Juan Lyon de Almehue Tras Otra Victoria Ante Pudahuel

Adelantaron para hoy a las 15 horas el viaje a San Luis de Almehue en San Vicente de Tagua Tagua, los defensores del Club Deportivo Español Vasco Da Gama, de la Villa Kennedy, de la Comuna de Pudahuel, en cuya localidad se enfrentarán con dos divisiones adultas y viejos cracks al deportivo Juan Lyon, devolviendo la visita que estos últimos hicieron a los "Españoles" de Vasco Da Gama.

Tanto en San Luis de Almehue como en los viajeros, existe vivo entusiasmo por esta confrontación deportiva, dado a que las dos instituciones están entrelazadas desde años, por vínculos familiares.

En esta ocasión se disputa la segunda "patita" del trofeo y quien logre la victoria quedará en posesión definitiva de este estímulo.

Los dueños de casa tienen preparada una gran recepción a sus visitantes, ya que en su estada en esta ciudad en el mes de febrero, fueron agasajados y atendidos extraordinariamente por sus anfitriones, el Español Vasco Da Gama.

Luis Castro y Jaime Feliz recomiendan por nuestro intermedio la puntualidad en la hora de salida a todos sus efectivos, la que se llevará a efecto desde su sede social.

# Profesional que Llegó a la Cima Gracias a sus Propios Medios

Su trayectoria se puede sintetizar en un canto a la superación.

Porque no se puede decir otra cosa de la campaña exemplar que ha cumplido Oscar Espinoza para llegar a la cima de la carrera que el destino le hizo seguir.

Por necesidad, Espinoza debió abrazar la profesión turística, dejando a un lado las ilusiones que se había forjado desde pequeño de ser un destacado contador. Luego, gracias a muchos esfuerzos y demostrando una responsabilidad inigualable, fue escalando posiciones, para llegar, tras 20 años de actividad, a la cúspide de la actividad: adiestrar fina sangre de carrera.

Los frutos de tan brillante hoja de vida pronto se dieron a conocer. En sólo seis presentaciones, Espinoza anota ya dos victorias, lo que permite vaticinar que es una verdadera promesa de la hípica nacional.

Casado con doña María Rencoret y padre de tres muchachos, Jimena, Marcial y Patricia de trece, once y nueve años respectivamente, Espinoza se ha constituido en la figura del momento.

De dónde es y cómo se inició en la hípica?

Soy oriundo de Portezuelo, un pueblito que queda cerca de Chillán. Nunca antes había participado en la actividad hípica, al igual que los otros miembros de mi familia. Mis aspiraciones eran ser contador y para ello cursé hasta el tercer año de Comercio. Para finalizar mis estudios, viajé a la capital. Tenía 23 años edad. Sin embargo, ya en Santiago, las cosas se pusieron difíciles y me vi en la necesidad de buscar empleo. Fue de ese modo que un día, en 1957, me presenté al Club Hipico, siendo contratado de inmediato por el preparador Pedro Valderrama. La señora de ese profesional justamente era de mi tierra y eso facilitó las cosas.

¿Qué caballos le correspondió cuidar?

Saltamontes y Black Bar, este último un elemento de grandes condiciones que precisamente pertenecía al mismo dueño de la potranca que me dió la primera satisfacción como preparador, es decir, del Stud "Nemo".

Durante seis años permanecí al lado de Valderrama. Luego pasé a oficiar de capataz en la caballeriza de Luis Alvarez González pero al poco tiempo presté servicios en el stud del desaparecido entrenador Daniel Sandoval. Por espacio de dos años actué como capataz de él, periodo en que logramos muchos galardones. Su caballada era de primera, sobresaliendo Ben Gurión, Rastrojo y Regocijo.

Y luego?

Me desempeñé como

capataz de Alvaro Breque durante diez años. Otra época de recuerdos gratos para mí. Contábamos con calificados elementos, como Quilche Vagabundo, Cougar y otros.

¿Cuando aspiró ser entrenador?

Las experiencias logradas y los conocimientos adquiridos en veinte años de actividad turística me sirvieron para solicitar la patente de aspirante a preparador a mediados de noviembre de 1976. Además, por la responsabilidad mostrada -nunca falté a mis obligaciones y tampoco llegué atrasado- recibí de inmediato el apoyo de los propietarios Eduardo Hamuy, Manuel Taleb y Juan Sabaj, quienes me entregaron los caballos a adiestrar.

¿En qué fecha recibió la patente?

El 31 de diciembre de 1976. Comencé a ejercer con 8 pupilos. Debuté el 16 de enero de 1977 con dos pensionistas: Muñequita y Propietaria, hembras que figuraron séptima y novena solamente, ya que ambas venían de permanecer inactivas por más de seis meses.

¿Su primera victoria?

Fue lograda el domingo 13 de marzo por intermedio de la potranca de tres años Propietaria. Esta hija de Solsticio en Strain fue conducida por el jinete Luis Cifuentes y se impuso a Dubliner en condicional de 1.100 metros. Posteriormente, el miércoles 30 de marzo, conquisté mi segundo triunfo por intermedio de Don Tranquillo, mulato de seis años por Avro y Farroha. El defensor del Stud "Katamón" fue dirigido por Pedro Cerón y venció a Tupida en handicap de 1.200 metros, celebrado en La Palma.

¿Es difícil entrenar fina sangre?

Es un verdadero arte y por ende, muy difícil. Más aún si uno sólo cuenta con sus propios medios, es decir, sin familiares

que trabajen en esta actividad. Pero, como ya dije, lo que he aprendido en mi campaña me ha ayudado a salir airoso en esta prueba.

¿Sus ídolos?

Siempre uno debe mirar por buscar la superación. Deseo emular a los profesionales Alvaro Breque, Jonge Inda Guzmán y Juan Cavieres. Son extraordinarios profesionales. Asimismo, creo que el jinete más completo y el de mayores condiciones, no obstante las dificultades físicas que tiene, es Pedro Ulloa. También reconozco que el más dedicado al oficio es Carlos Rivera y por eso consigue alto número de victorias. Otro látigo de depurado estilo es Sergio Vásquez.

¿Y su familia?

Conoci a mi señora aquí en Santiago. Ha sido la columna más fuerte en apoyo y gracias a sus palabras alentadoras de el importante paso de ser preparador, de lo que me arrepiento, ya que me ha ido mejor de lo que esperaba. Dos triunfos en

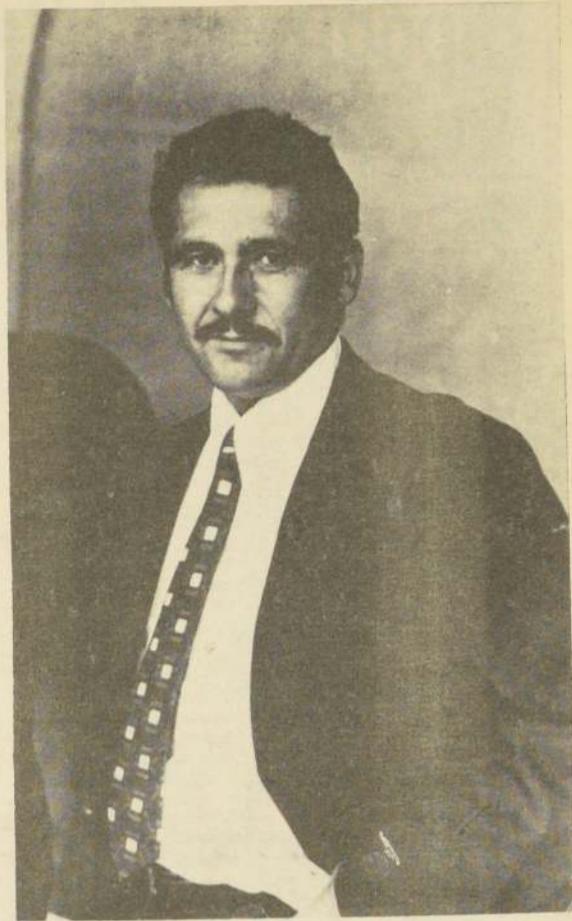
seis presentaciones es una performance que conforma al más exigente. Mis hijos, son brillantes estudiantes, principalmente la mayor que siempre ha ocupado los primeros puestos en sus respectivos cursos.

¿Le agradaría que Marcial siguiera la tradición hípica?

En verdad, me agradaría más que siguiera otra carrera profesional. Que se desenvuelva en una actividad más estable. Pero no deseo interponerme en sus aspiraciones. Si él quiere seguir mis aguas, que las siga y que tenga suerte.

¿Qué otras personas le han ayudado en su trayectoria?

Desde mis inicios en esta nueva actividad, recibí la desinteresada ayuda de los colegas José Miguel Baeza y Manuel Velarde. Con ambos me siento eternamente comprometido. Incluso, Velarde, aún me mantiene facilitadas algunas pesebres. Son excelentes personas y merecen el mejor de los éxitos en sus campañas.



Oscar Espinoza inició su campaña como preparador con el pie derecho. En seis presentaciones ha logrado ya dos triunfos. Los frutos de una ejemplar trayectoria se están dando en este profesional.

## Crystal Water es "Vedette" en el Santa Anita Park

Con la habitual monta del jockey panameño Laffit Pincay, Crystal Water se ha convertido en un tremendo campeón de las pistas norteamericanas. No obstante de que en la presente temporada el hijo de Windy Sands en Soft Snow registra pocas victorias, ha realizado en cambio espectaculares exhibiciones que le convierten en una de las "vedettes" del Hipódromo de Santa Anita.

En esa pista igualó el record mundial de los 1.800 metros y tiene además una victoria en carrera de 273.550 dólares, como fue el premio este año para el Santa Anita Handicap.

disputado sobre milla y un cuarto.

Para igualar el record, Crystal Water empleó 1 minuto 45 segundos y dos quintos en cubrir los 1.800 metros, marca que había establecido en 1973, en Saratoga, por Tentaf, cargando 52 kilos, y que fue emulado en ese mismo año por Secretariat, con 55 kilos, Crystal Water lo hizo con peso de 51 kilos.

En 1975, Crystal Water ganó sólo una carrera de 2 disputadas. A los tres años, en 1976, logró 3 triunfos, sobre 8 intentos, en tanto que esta temporada suma 3 primeros en 6 presentaciones, incluyendo el record mundial.

En el "Santa Anita Handicap", el nieto de T. V. Lark se impuso por cabeza a Feliraki, marcando para los 2.000 metros 1 minuto 59 segundos y 3 quintos, cargando 54 kilos.

El record de la carrera es 1'59" 1/5, establecido en 1972. Crystal Water ganó un premio de 173.550 dólares.

• Nació propia hermana de Honest Pleasure.— El Valdemar Farms Inc. acaba de anunciar el nacimiento de una potranca hermana completa de Honest Pleasure, campeón dosañero en 1975 y de For The Moment, ganador del "Futurity Stakes", en 1976 y uno de los buenos prospectos en la generación de los tresaños en 1977.

La potranca, naturalmente, es hija de What A Pleasure en Tularia, por Tulyar hembra cuyo valor como viente puede superar muchos cálculos.

Honest Pleasure hizo posible con su brillante campaña, que su padre What A Pleasure, fuera sindicalizado en la suma record mundial de 8 millones de dólares, negociación que lució normal después del nacimiento de For The Moment, cuyos comienzos como pisteros fueron asombrosos.

• Noticias de la hípica peruana.— El Comité Directivo del Jockey Club del Perú clasificó por grupos sus más importantes carreras clásicas, si-

guiendo la sugerencia de la Organización Sudamericana de Fomento del Pura Sangre.

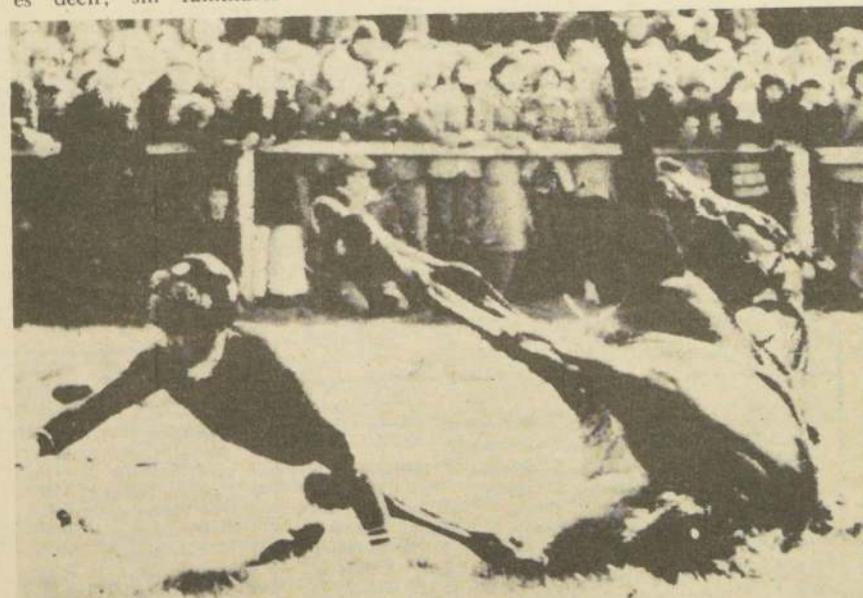
Dentro del Grupo I (o Grupo A) quedaron 8 pruebas clásicas, que son las 6 selectivas: las 2 Pollas, Premio Enrique Ayulo Pardo, Premio Ricardo Ortiz de Zevallos, Premio Gran Derby Nacional y Gran Premio Augusto B. Leguía, así como los clásicos Presidente de la República y Jockey Club.

En el Grupo II (o Grupo B) están incluidos los clásicos que siguen en importancia y consecuentemente en premios a los anteriores, y finalmente, el Grupo III (o Grupo C), comprende los clásicos de menor importancia.

• Caboto, el valioso hijo de Pádagogue, campeón de las pistas peruanas y la máxima atracción en el Hipódromo de Monterrico, Lima, Perú, sufrió una peligrosa lesión que lo mantendrá alejado de las pistas por espacio de unos seis meses, o quizás algo más.

El accidente se produjo durante la última competencia en que salió airoso. El esfuerzo desplegado en ese triunfo, le ocasionó desprendimiento óseo en el nudo posterior, lesión que reviste de cierta gravedad.

Caboto será sometido a una intervención quirúrgica en el Haras San Felipe, para luego permanecer en reposo hasta lograr su total recuperación.



LIVERPOOL, Inglaterra. R. Lamb montando a "Sebastian V" se viene al suelo en Breechers Brook al sufrir espectacular caída en el famoso obstáculo que ha frustrado en el correr de los años las ilusiones de tantos jockeys y tantos caballos que han corrido en la clásica prueba hípica de Saltos de Obstáculos en el Hipódromo de Aintree. (RAdifoto UPI).

# Hipódromo Chile

Sábado, 9 de Abril de 1977

1<sup>a</sup>

CARRERA 1.300 Mts. Hand. A las 14,30 hrs.  
Ind. 10-3. PRIMERA DE LA TRIPLE N° 1

169 H. Espinoza	Reap. 1	Turinés	56 L. Ramos	16
395 O. Castillo S.	14	Espérance	55 E. Soto	2
439 D. Torres	13	T. Discut.	54 N.N.	14
453 S. Miceli	6c-10c	Java	53 G. Pardo	1
398 M. Muñoz	7-11	P. Salomón	53 O. Pérez	9
428 M. Muñoz	13	Espiguilla	52 M. Morales	11
439 J. Abarzúa	2	Alguacil	52 O.P. Castillo	10
353 O. Jara	9	E. Ingles	52 N.N.	12
398 Fdo. Gasmuri	8-12	Flecha	52 H. Mená	4
394 J. Castro R.	5-7	Liolia	52 L. Cifuentes	6
398 E. Barticevic	3	Strazzo	52 L. Rivera	15
428 L. Herrera	8	Kandira	51 J. Berrios	3
2302 Fdo. Castro	Reap. 13	Punto	51 D. Basalto	8
428 M. Muscatt	6	Aysen	50 J. Castillo	5
428 H. Salas	4	Zurab	50 A. Vergara	7
428 P. Molina	5	Conquistad.	49 H. Carvajal	13

Corrales: 5 con 6

2<sup>a</sup>

CARRERA 1.200 Mts. Condic. A las 15 hrs.  
Potrancas SEGUNDA DE LA TRIPLE N° 1

324 E. Pinochet	Reap. 1	Benares	53 N.N.	2
408 M. Velarde	5-7c	Bichette	53 L. Ramos	14
998 P. Molina	Reap. 3	Catiray	53 O. Pérez	1
312 E. Cortés	Reap. 4	Derrire	53 N.N.	9
433 L. Guerrero	2-3-5	Grosery	53 H. Carvajal	11
2472 I. Duque	Reap. 6	Hibernia	53 J. Berrios	10
434 E. Rodriguez	13	M. Victoria	53 S. Suárez	12
2399 Fdo. Castro	Reap. 8	M. Diana	53 J. Castillo	4
355 J. Amaro	7-11	Norma	53 H. López	6
408 L. H. Sorrel	6-8c	Ojiblanca	53 G. Silva	3
434 S. Plaza	9	R. Band	53 P. Plaza	8
392 S. Plaza	Reap. 12	Sonajera	53 O. López	5
434 A. Donati	11	S. Home	53 R. González	7
408 E. Zijl	Reap. 14	Vengadora	53 J. Romero	13

Corral: 11 con 12

3<sup>a</sup>

CARRERA 2.000 Mts. Hand. A las 15,30 hrs.  
TERCERA DE LA TRIPLE N° 1

435 E. Vidal	2-7-8	Reyecito	63 V. Rojas	2
435 O. Silva	5	Mercenario	58 L. Ramos	1
448 O. Silva	9	Cowboy	56 J. Herrera	9
158 A. M. Santos	Reap. 4	Marielito	58 L. Gutiérrez	4
192 J. Zúñiga	4	Premier	57 R. Jacquez	6
425 S. Vásquez	4v	Kullinco	54 S. Vásquez	3
420 R. Muñoz	3v	E. U. Grito	52 N.N.	8
448 S. Escalante	1-2	Radal	48 G. Pinto	5
361 A. Carreño	15	Luthier	48 E. Suárez	7

Corral: 2 con 3

4<sup>a</sup>

CARRERA 1.200 Mts. Hand. A las 16 hrs. Ind.  
16-13. PRIMERA DE LA TRIPLE N° 2

445 R. Allen	3-5	Lacayuelo	55 S. Vásquez	2
404 E. Fuentes	4	Pichuquito	55 L. Ramos	1
436 Fdo. Gasmuri	1	Sinfónica	55 M. Fuentes	9
410 J. Inda M.	3c	Júrame	54 C. Rivera	11
437 S. Miceli	1	L. Reverie	54 P. Cerón	10
436 R. Quiroz F.	6	Acanta	53 G. Silva	4
429 M. Fuentes	1-6	Ernestito	53 C. González	6
404 E. Vidal	1-11	M. Moffly	53 V. Rojas	3
358 J. Cisternas	5v-14	Providence	53 G. Pardo	8
457 Jn. Bernal G.	4c	E. Wind	52 N.N.	5
390 H. Gasmuri	Reap. 11	M. Aurelio	52 J. Carrasco	7

5<sup>a</sup> CARRERA 1.200 Mts a las 16,30 hrs. CONDICIONAL (2a válida para la Triple N° 2).

343 S. Plaza	6	Arenosa	53 N. N.	16
421 L. E. Vásquez	5v	Bimba	53 L. Carvajal	2
— I. Duque	Debuta	Casina	53 E. Cabrera	14
— O. Mora	debuta	Sandra	53 N. N.	1
— Fco. Castro	debuta	Kanky	53 A. Vergara	9
396 M. Muscatt	3-7	Latigada	53 T. Pardo	11
— A. Lopez	debuta	Líbra	53 S. Vásquez	10
396 J. Castro	5-6	L. Cavalieri	53 C. Leighton	12
— Fdo. Gasmuri	debuta	Lincura	53 H. Mená	4
396 H. Miranda	4	Lluviosa	53 A. González	6
455 C. Parra	8-11c	Miradita	53 J. Castillo	15
— D. López	debuta	Mulathina	53 G. Pinto	3
— A. Muñoz	debuta	Rumianca	53 O. López	8
396 E. Beuzemberg	2-2	Super Star	53 C. Rivera	5
— J. Cisternas	debuta	Tasquina	53 J. Barraza	7
396 H. Jara	3	Tornada	53 P. Castillo	13

6<sup>a</sup>

CARRERA 1.200 Mts a las 17,05 hrs. CLASICO "ANIBAL LETELIER" TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

283 E. Beuzemberg	1	Al Aguante	56 V. Bravo	2
337 J. Abarzúa	RP	Contrapelo	56 J. Barraza	14
337 V. Contreras	2v	Desafíador	56 J. Carrasco	1
356 J. Castro	1	Don Pelayo	56 C. Leighton	9
314 J. Castro	1	Rebellin	56 C. Rivera	11
442 G. Avila	1	Emilio	56 J. Tobar	10
337 D. López	4v	Michelson	56 O. Lopez	12
191 R. Bernal	1	Natatorio	56 E. Sepulveda	4
159 V. Romo	1c	Nubarrón	56 P. Cerón	6
227 H. Yáñez	1	Prusso	56 E. Guajardo	3
442 H. Jara	2-3	P. Alto	56 L. Murillo	8
344 A. López	12	Renalhue	56 J. Castillo	5
59 G. Urquidi	1	Talismán	56 O. P. Castillo	7
337 L. A. Bernal	1v	Vino Tinto	56 O. Escobar	13

(Corral 4 con 5.

PRIMERA CARRERA.— FLECHA, el jinete dio cuenta que le venía manoseando y zigzagueando y en los 900 metros se le fue de punta. Se notificó al preparador de adiestrarla para correr. STRAZZO, fue abierto

casualmente a 200 metros de la meta.

SEGUNDA CARRERA.— DERRIRE, fue cargado al partir, multándose al jinete culpable.

GROSERIA, se notificó al preparador de adiestrarla para correr. NORMA, se notificó al preparador de adiestrarla para correr. SWEET HOME, fue cargada a poco de partir notificándose al preparador del culpable de adiestrarla para correr.

TERCERA CARRERA.— REYECITO, se presentó el preparador a manifestar que en vista de su mala actuación no lo volverá a inscribir en distancias inferiores a 1.900 metros.

LUTHIER, fue cargado a poco de partir multándose al jinete culpable.

AL AGUAITE, por haberle cortado al ganador su linea a 250 metros de la meta obligándole a sacar por fuera, fue distanciado al segundo puesto en su beneficio y se suspendió al jinete culpable.

EMILIO se notificó al preparador de adiestrarlo para correr.

SEXTA CARRERA.— AL AGUAITE, por haberle cortado al ganador su linea a 250 metros de la meta obligándole a sacar por fuera, fue distanciado al segundo puesto en su beneficio y se suspendió al jinete culpable.

EMILIO se notificó al preparador de adiestrarlo para correr.

SEPTIMA CARRERA.— QUI-TRAHUE, al partir se quedó parado. Se notificó al preparador de adiestrarlo para partir.

SI-NUOSO, le fue cortada su linea a 150 metros de la meta multándose al jinete culpable.

D'ALVARO, partió desmejorado. FAME, su jinete fue huaseado casualmente en la mano a la altura de los

pies.

900 metros. GUANTANAMO, fue adierto a 150 metros de la meta multándose al jinete culpable.

NOVENA CARRERA.— JARDINERO, el jinete dio cuenta que se le quebró el látigo a 300 metros de la meta.

ANDY, partió levemente mejorado. FARISEO, casualmente al partir fue abierto por un competidor y cargado por otro hacia adentro.

DECIMA CARRERA.— ROBLE PELLIN, se estrelló en el Partidor.

DECIMO

## Talismán Mostrará sus Cualidades en Serio Compromiso

Un programa de trece competencias se desarrollará en la tarde de hoy, en la arena del Hipódromo Chile. La carrera correrá a las 14.30 en tanto que la de clausura será largada a las 20.45 horas. El clásico "Aníbal Letelier" debe constituirse en el principal centro de atracción. Se disputará en recorrido de 1.200 metros y está reservado para machos de dos años. El premio para el vencedor ascenderá a la suma de 20.000 pesos.

Tomarán parte catorce de los más destacados representantes de la generación del año 1974.

AL AGUAITE, 56 kilos, Víctor Bravo. Su primera victoria la consiguió en compromiso de 950 metros. En él, superó por pescuezo a Coquetón, registrando 59 segundos y 3 quintos para el recorrido.

CONTRAPELO, 56 kilos, Juan Barraza. Ganó su primera carrera en el debut, pero posteriormente tuvo destenida actuación en clásico de 1.300 metros ganado por Vino Tinto. Finalizó décimo, último a 14 cueros del vencedor.

DESAFIADOR, 56 kilos, José Carrasco. El hijo de Yanpey en Etica, anota una campaña de bastante valor. Viene de escoltar a Vino Tinto a los largos en clásico de 1.300 metros, disputado en el césped viñamarino.

DON PELAYO, 56 kilos, Claudio Leighton. Debutó con claro y convincente triunfo. Derrotó por uno y un cuarto cuerpo a Puente Alto, en condicional de 950 metros y registro de 58 segundos y 4 quintos. Ha cotejado en forma sobresaliente.

REBELLIN, 56 kilos, Carlos Rivera. Hará corral con el anterior. Consiguió contundente victoria en su primera tentativa. Superó por siete cuerpos a Puente Alto, en condicional de 950 metros con registro de 57 segundos y 3 quintos.

## Novedades en La Palma

Las siguientes novedades se han registrado en el programa del Hipódromo Chile de esta tarde:

## MONTAS QUE FALTABAN

Primer Carrera: (3) Tan Discutida, Albino Salas y (8) El Inglés Sergio Suárez.

Cuarta Carrera: (10) East Wind, Orlando López.

QUINTA CARRERA: (1) Arenosa, Guillermo Silva y (4) Lady Sandra, Pedro Cerón.

Séptima Carrera: (8) D'Alvaro, Jorge Castillo y (9) Espíritu, Juan Romero.

Décima Carrera: (1) Gárrafa, Ernesto Guajardo.

## NO SERÁ DE LA PARTIDA

Primer Carrera: (5) Prince Salmón.

EMILIO, 56 kilos, Jorge Tobar. En su primera salida a la pista aventajó por medio pescuezo a Madureiro, en competencia de 1.200 metros y registro de 1 minuto, 14 segundos y 3 quintos.

MICHELSON, 56 kilos, Orlando López. El hijo de Molten ha cumplido la totalidad de su campaña en el Sporting Club. En su desempeño más cercano, consiguió un cuarto puesto de Vino Tinto, a 4.1/2 cuerpos, en clásico de 1.300 metros.

NATATORIO, 56 kilos, Enrique Sepúlveda. El hijo de Nade ha dado muestras de calidad en su cortísima campaña. Sólo dos presentaciones. En la última de las cuales logró vencer por uno y medio cuerpo a Super Star, en recorrido de 950 metros y registro de 58 segundos y 3 quintos.

NUBARRÓN, 56 kilos,

Pedro Cerón. A través de sus dos únicos desempeños ha dejado entrever que será un animal que dará que hablar. Su primera victoria la consiguió al segundo intento. Ganó por tres cuartos de cuerpo a Andalue, en prueba de 1.000 metros y registro de 58 segundos y 1 quinto.

PRUSSO, 56 kilos, Ernesto Guajardo. El "colorado" fue mejorando paulatinamente, hasta conseguir un estrecho triunfo sobre Toñada en 950 metros y registro de 58 segundos.

PUENTE ALTO, 56 kilos, Luis Murillo. Cuenta con varias figuraciones. Pese a ello, aun no pasa a la categoría de ganador. En su más reciente salida a la pista arribó tercero de Emilio a un cuerpo, en competencia de 1.200 metros y registro de 1 minuto, 14 segundos y 3 quintos.

RENALHUE, 56 kilos, Jorge Castillo. Optima impresión dejó en su única actuación. En ella venció por cuatro y medio cuerpos a Coquetón en compromiso de 950 metros y registro de 58 segundos y 1 quinto.

TALISMAN, 56 kilos, Orlando P. Castillo. Debutó derrotando por amplia ventaja, dos y medio cuerpos a Nubarrón en carrera especial de 1.000 metros. Posteriormente en movidas previas ha acusado notorio progreso. Nuestro favorito.

VINO TINTO, 56 kilos, Oscar Escobar. Es el único ganador clásico y de dos carreras. En su triunfo más cercano ganó por dos largos a Desafíador en 1.300 metros compromiso clásico. Será el más serio enemigo de nuestro favorito.



El jinete Orlando Pedro Castillo tendrá la difícil misión de conducir al potrillo TALISMAN, nuestro favorito, en el clásico "Aníbal Letelier". En el grabado conversa con el líder de los látigos, Carlos Rivera, quien dirigirá a Rebellen en esa misma prueba.

ESTADÍSTICA 1977									
PREPARADORES	JINETES	REPRODUCTORES	ABUELOS MATERNOS						
Oscar González	14 C. Rivera	20 Seelio	(6) 199.990,00	Eyrefield	(8) 212.215,00				
Juan Cavieres	8 C. Leighton	18 Aslam	(12) 152.330,00	Espace Vital	(10) 179.700,00				
Alvaro Abarca	6 G. Lizama	16 Invisible	(3) 130.650,00	Sertorius	(10) 175.535,00				
Alvaro Breque	6 O. P. Castillo	15 Balouf	(10) 127.620,00	Caificado	(6) 137.140,00				
Gmo. Urquidi	6 L. Tora	14 Maporal	(9) 123.385,00	Country Life	(4) 119.270,00				
Miguel Baeza G.	5 J. M. Aravena	8 Lead The Way	(10) 121.830,00	Welsh Honey	(4) 118.295,00				
Alejandro Martínez	5 J. Romero	6 Congolse	(12) 112.730,00	Forest Row	(6) 117.110,00				
Alonso Carreño	4 R. Jacquez	5 Le Petit N.	(12) 111.855,00	Copernic	(9) 110.060,00				
Pedro Medina	4 A. Poblete	5 Redón	(4) 108.850,00	Souperi	(11) 99.007,50				
Ernesto Inda S.	4 L. Ramos	5 Silent Song	(6) 108.395,00	Madara	(7) 97.410,00				
Victorino Romo	4 L. Cifuentes	4 Daemon	(8) 108.100,00	Monterey	(8) 97.295,00				
Raúl Serrano	4 L. Cornejo	4 Torrens	(6) 105.255,00	Treble Crown	(7) 95.585,00				
Oscar Silva	4 E. Guzmán	4 Taifús	(6) 97.470,00	Cherasco	(10) 91.780,00				
Alejandro Valdés	4 J. Herrera	4 Proposal	(7) 96.735,00	Pitucazo	(5) 83.835,00				
Lindorfo Diaz	3 G. Pardo	3 Parbury	(7) 96.470,00	Bristol	(7) 83.610,00				
Héctor Espinoza	3 E. Silva	3 Ult. Gaucho	(5) 95.555,00	Burnt Brown	(2) 78.750,00				
Luis Espinoza	3 J. Berrios	2 T. of T. Cities	(5) 94.440,00	Lucky Lord	(6) 74.870,00				
Jorge Inda	3 J. Carrasco	2 Prepotente II	(5) 93.175,00	All Serene	(4) 73.710,00				
Juan L. Melero B.	3 P. Cerón	2 S. Moon III	(6) 90.055,00	Avilés	(6) 72.730,00				
Hernán Miranda	3 F. González	2 April Fool	(5) 86.150,00	Amb. Court	(5) 68.570,00				

NOTA.— La Estadística de Preparadores y Jinetes se refiere sólo a las carreras ganadas en el Club Hípico de Santiago

## La Bola de Cristal

EL ENSAYO	LA HIPICA	EL CHILE	MUNDO HIP.	EL MERCURIO	ULT. NOTICIAS	LA SEGUNDA	TERCERA	EL CRONISTA
1 <sup>a</sup>	Alguacil Aysen	Alguacil Zurab	Alguacil Strazzo	Aysen Zurab	Strazzo Alguacil	Alguacil Strazzo	El Inglés Alguacil	Alguacil Aysen
2 <sup>a</sup>	Grosería Hibernia	Grosería Bichette	Grosería Bichette	Bichette Grosería	Grosería Bichette	Grosería Bichette	Grosería Ojiblanca	Bichette Grosería
3 <sup>a</sup>	Radal Kullinco	Radal Es Un Grito	Es Un Grito Radal	Radal Kullinco	Kullinco Radal	Radal Kullinco	Radal Kullinco	Radal Premier
4 <sup>a</sup>	Lacayuelo Sinfónica	La Reverie Lacayuelo	La Reverie Sinfónica	Júrame La Reverie	Lacayuelo Júrame	Júrame La Reverie	Pichuquito Sinfónica	Pichuquito Ernestito
5 <sup>a</sup>	Libra Lluviosa	S. Star Lluviosa	S. Star Lluviosa	S. Star Tornada	S. Star Tornada	S. Star Lluviosa	S. Star Lluviosa	Lluviosa S. Star
6 <sup>a</sup>	Rebellin Talismán	Rebellin Nubarrón	Rebellin V. Tinto	V. Tinto Desafíador	V. Tinto Talismán	Rebellin V. Tinto	Rebellin V. Tinto	Talismán V. Tinto
7 <sup>a</sup>	Camarico Labriego	Labriego Gran Raúl	Gran Raúl Labriego	Prófugo Labriego	Labriego Guantánamo	Labriego Gran Raúl	Labriego Gran Raúl	El Alcázar Labriego
8 <sup>a</sup>	Desiree Biselada	Horsy Marmaduque	Marmaduque Desiree	Horsy Marmaduque	Biselada Desiree	Horsy Marmaduque	Horsy Marmaduque	Marmaduque Melo
9 <sup>a</sup>	Kasavubu Joyero	Inflamable Saludo	Saludo Inflamable	Joyer Inflamable	Inflamable Kasavubu	Kasavubu Inflamable	Kasavubu Inflamable	Guayanca Cobalto
10 <sup>a</sup>	Estrellón Los Pítitos	Estrellón Los Pítitos	Los Pítitos Estrellón	Estrellón El Terrible	Estrellón Los Pítitos	Los Pítitos Estrellón	Desliz Los Pítitos	Estrellón Malek
11 <sup>a</sup>	Thunderbird Homero	Clarín Space Boy	Clarín Crisby	Payador Homero	Homero Clarín	Space Boy Clarín	Space Boy Homero	C. Lindo Crisby
12 <sup>a</sup>	Cotizada Eros	S. Indio Cotizada	Eros S. Indio	Aldebarán Eros	Cotizada S. Indio	S. Indio Aldebarán	Eros Cotizada	Aldebarán Pakistán
13 <sup>a</sup>	Tirano Liberado	Sinuoso Tirano	Tirano Sinuoso	Tirano L. Tamboros	Kiosko Sinuoso	S. Solaris Liberado	L. Tamboros Sinuoso	Liberado Tirano

## Panorama Regional

El Cronista

# El "Esmeralda" Navega Hacia Islas Seychells

**TALCAHUANO.**— Rumbo a Oriente, en demanda de las Islas Seychells, donde recalcará el once del presente, zarpó el Buque Escuela "Esmeralda" luego de permanecer cuatro días en Mombasa, Sudáfrica.

El bergantín arribó a fines del mes pasado a Mombasa. Posteriormente, el comandante, capitán de navio Jorge Davanzo Cintolesi, bajó a tierra para realizar las visitas protocolares de rigor y luego almorzar a bordo con las autoridades locales entre las que destacaban el Chirmen of the Municipal Comisión, Oselu Nialik; el comandante en jefe de la Armada de Kenia, teniente coronel de marina, Jamin Kimaro —quien concurrió especialmente desde Nairobi (África), a recibir al buque—; el embajador de Chile, Alberto Besa, el embajador de Argentina en Kenia, Vicente Guillermo Armaud y el decano del Cuerpo Consular de Mombasa, cónsul honorario de Noruega, E. J. Aloyd.

Durante su estada en Mombasa, concurrió a visitar el buque gran cantidad de público que recorrió admirado sus cubiertas, por ser la primera vez que veían un velero de ese tamaño.

En el Estadio Municipal de Mombasa se

realizó un encuentro de fútbol entre las selecciones de la Marina de Kenia y el equipo del Buque Escuela. En este recinto deportivo la banda instrumental del "Esmeralda" ofreció una retreta y más tarde un conjunto local presentó danzas tradicionales africanas. También se realizó un zafar al Parque Nacional de Taavo, al que concurrieron alrededor de 130 personas, que observaron en su medio natural los diversos animales africanos.

En tribuna a las atenciones recibidas en Mombasa, se efectuó una recepción abordo del "Esmeralda", contando con la concurrencia, entre otros, del Town Clerk, Sr. Bkudo; mayor E. S. Moili, segundo jefe de la Marina de Kenia; oficiales kenianos con sus esposas, los embajadores en Kenia y los encargados de negocios de Brasil y España.

Al momento de la despedida del bergantín chileno acudieron a despedirlo los embajadores de Chile, Argentina y Colombia. El "Esmeralda", zarpó con maniobra general, navegando por el canalizo de salida, frente a las explanadas y hoteles costeros donde gran cantidad de público lo despidió con sus pañuelos.

## Falta ayuda ofrecida

## Urge Pavimentar la Vía Elevada

**CONCEPCIÓN.**— El trágico accidente carretero que costó la vida del docente universitario, Leonardo Palma Santanna y dejó gravemente heridos a su esposa y un hijo, puso nuevamente de manifiesto la imperiosa necesidad de concluir, de manera definitiva la Vía Elevada, en el camino a Chiguayante.

La Vía Elevada se construyó por iniciativa y esfuerzo personal del Alcalde de la comuna, Enrique van Rysselbergh, para descongestionar el tránsito vehicular en el sector comprendido entre Pedro de Valdivia y Lonco Norte. La autoridad comunal puso camiones, combustible y maquinaria municipal y propia, más su ferrea voluntad de hacer cosas para materializar la obra, contando con el valioso aporte de mano de obra del PEM.

Para habilitar la ruta se movieron 500 mil metros cúbicos de tierra en tiempo récord, estando las faenas programadas por la Municipalidad, ya concluidas.

“El Cronista” consultó al Alcalde el por qué no se entrega la obra que permitirá un descongestionamiento del tránsito y evitaría que se crucen los vehículos en un sector que posee peligrosas curvas.

Enrique van Rysselbergh señaló que la solución que planteó la Corporación para terminar con problemas que el camino a Chiguayante presenta en ese lugar, ya se había materializado. “Efectuamos —dijo— el desmonte necesario del cerro, rellenamos quebradas y habilitamos 1.300 metros de ruta segura. Eso fue lo que proyectamos y lo hemos cumplido. Sin embargo, falta pavimentar. Necesitamos 12 mil bolsas de cemento. Nosotros no tenemos este material pero sí los medios para pavimentar en caso de que nos lo den”.

Cabe señalar que tiempo atrás, con motivo del accidente de tránsito en que falleció otro profesor universitario en la misma ruta, el doctor Roberto Donoso, se formó una comisión para solucionar el problema que presentaba el camino a Chiguayante. Sin embargo, pasaron los meses y nada concreto se obtuvo salvo la obra que la Municipalidad por sus propios medios levantó.

Por eso nuevamente, en forma dramática, surge la imperiosa necesidad de que los organismos pertinentes entreguen un financiamiento o el material requerido —12



Alcalde de Concepción, Enrique van Rysselbergh. La Vía Elevada está concluida. Sólo esperamos que la ayuda ofrecida para pavimentarla se nos entregue”.

mil bolsas de cemento— para pavimentar la Vía Elevada, como única forma de evitar que se sigan produciendo accidentes de trágicas consecuencias en el camino que conduce a Chiguayante.

## De por vida

### Pensión Para Viuda de Chofer Mártir

**VALPARAISO.**— Una pensión vitalicia le corresponderá a la viuda del chofer mártir, Hernán Jesús Espinoza Zúñiga, que falleció en acto de heroísmo mientras se desempeñaba como conductor del trolebús, quien se electrocutó el pasado sábado. La información la entregó el administrador de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, Mario Ross, quien indicó que se está apresurando el sumario, dividido en dos partes, para acudir de inmediato en ayuda de la esposa de Hernán Jesús y de sus hijos.



En demanda de las Islas Seychells navega el Buque Escuela "Esmeralda" en estos momentos. La fotografía muestra el instante en que la tripulación efectúa maniobras para afrontar el mal tiempo.

## Inspeccionan el Avance de Programa Cooperativo

### CONCEPCIÓN

Altamente satisfecho de la buena marcha de los proyectos que están cumpliendo en los plazos programados se mostró el coordinador de la Agencia Interamericana de Desarrollo de los Estados Unidos, William Mann Jr., a cargo del programa cooperativo AID, durante una visita a esta ciudad.

El indicado ejecutivo se entrevistó con los jefes del sector Vivienda para determinar el avance del

programa cooperativo en la zona, que abarca 852 viviendas en construcción distribuidas en 15 cooperativas.

Luego de saludar al secretario regional ministerial de la Vivienda, sostuvo una reunión con el director regional del SERVIU,

arquitecto Alejandro Alvial, con quien tomó conocimiento de aspectos administrativos y financieros de las obras.

Posteriormente, acompañado del constructor civil Carlos Narváez, visitó los terrenos para imponerse en detalle del

avance físico de cada cooperativa. Pudo comprobar que anticipadamente ya se han terminado 238 viviendas de la Cooperativa Cerro Verde.

La construcción de estas casas corresponde a la primera etapa del programa cooperativo que tiene además proyectos en las regiones Primera, Segunda, Cuarta, Quinta, Sexta y Séptima, aparte de la Metropolitana de Santiago. La mayor concentración de las obras se encuentra en la zona de la capital con 25 proyectos que dan un total de 2.075 viviendas. Enseguida viene la Octava Región con 1.090 casas en 16 proyectos y a continuación la región séptima con 995 unidades.

William Mann manifestó que está partiendo a nivel nacional la segunda etapa del Sistema Cooperativo de Viviendas a través de AID. Destacó que se cuenta con 25 millones de dólares para este efecto. De éstos, 5 millones se canalizarán a través de IFICOOP para viviendas rurales y el saldo de 20 millones a través del MINVU y del SINAP en un 60 y 40 por ciento, respectivamente. En nuestra zona, en la segunda etapa sólo se contempla la Cooperativa El Rayo con 54 casas en el sector H-7 de Talcahuano. Esta es la única con sus requisitos cumplidos totalmente para acceder a los préstamos AID.

## Sembrarán 500 mil Alevines de Salmonídeos en IX Región

La reapertura de la piscicultura de Lautaro para iniciar una etapa de ensayo en la reproducción de ovas y alevines, resolvió el Intendente Regional.

Previo a esto, SERPLAC deberá reunir todos los antecedentes de inversión para destinar fondos del presupuesto regional.

El coronel Daniel Arriagada hizo el anuncio, momentos después de visitar la piscicultura entrevistarse con personeros del Rotary Club lautino que propician la gestión, como asimismo escuchar un detallado informe emitido por la administración del lugar, Secretaría Regional Ministerial de Agricultura y Servicio Agrícola y Ganadero.

Asimismo se indicó que se rescatarán especies del sector precordillerano a fin de anticipar la fecundación y obtener la producción de 500 mil alevines en este periodo experimental, los que serán sembrados en ríos y lagos de la región durante el mes de octubre próximo.

### FACTORES EN CONTRA

El análisis final presentado antes de tomarse la determinación de reapertura, señalaba que la piscicultura tenía en su contra aspectos tales como temperatura de aguas, falta de personal, dificultades en la captación de aguas y contaminación del líquido elemento, factor este último en que había desacuerdo entre varias partes.

La superación del problema fue allanado y se resolvió que las temperaturas de las aguas se producen durante los meses de noviembre a marzo, cuando en esta etapa experimental no habrá reproducción. La falta de personal será suplida con fondos del presupuesto regional.

La captación de aguas se supera mediante trabajos que realiza para tal objeto el Rotary Club de Lautaro. Respecto a la contaminación de las aguas, para estos efectos se tendrá un cuidado riguroso de desinfección.

## 250 mil Dólares Costó la Escuela Agrícola de Ovalle

**OVALLE.**— El Subsecretario de Educación, Alfredo Prieto Bafalluy, viajó a la IV Región, con el fin de inaugurar las nuevas obras de remodelación y ampliación de la Escuela Agrícola de Ovalle, cuyo valor asciende a 245 mil 824 dólares. El plantel que está ubicado en un predio de once hectáreas atenderá a 160 alumnos internos de la Región.

Las obras de remodelación y ampliación que se inauguraron el miércoles con asistencia de altas autoridades regionales, forman parte del Proyecto de Desarrollo de la Educación Agrícola que está llevando a cabo el Ministerio

de Educación conjuntamente con el Banco Interamericano de Reconstrucción y Fomento BIRF. Dicho proyecto contempla la inauguración de 4 nuevas escuelas agrícolas y 2 remodelaciones y ampliaciones de establecimientos ya existentes, que se entregaron a la comunidad durante 1976 y los primeros meses de 1977.

La remodelación de la Escuela Agrícola de Ovalle contempla 3 mil 407 metros cuadrados de construcciones con un valor de 245 mil dólares. Está equipada con mobiliario que tiene un costo de 16 mil dólares.

## Pavimentan dos Tramos del Camino Ovalle-Monte Patria

**LA SERENA.**— El 15 de mayo próximo quedarán terminados los tramos El Espinal, Sotaquí y Quebrada Seca-Embalse Paloma, de 4, 6 y de 8, 9 kilómetros de longitud, respectivamente, del camino Ovalle-Monte Patria, que configura parte de un camino interior en la Cuarta Región que conecta La Serena con Ovalle y Combarbalá.

En ambos tramos se consulta el movimiento de tierras, obras de saneamiento, colocación de sub-base y base estabilizada con chancado, y una carpeta asfáltica, del tipo “mezcla en sitio”, de cinco centímetros de espesor y siete metros de ancho. La obra presenta en la actualidad, ambos tramos incluidos, un avance del orden del 70 por ciento.

## Actividades Culturales

## EXPOSICIONES

En el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, una exposición de 50 trabajos de los alumnos del taller de diseño, del profesor Eduardo Meissner, del Instituto de Arte de la Universidad de Concepción.

En el Chileno Francés de Cultura, una muestra gráfica y documental sobre los artesanos y artistas franceses, africanos y sudamericanos.

En el vestíbulo del Aula Magna de la Universidad Santa María se está realizando una muestra fotográfica conmemorando los 40 años de existencia de la radio Valentín Letelier de esta institución.

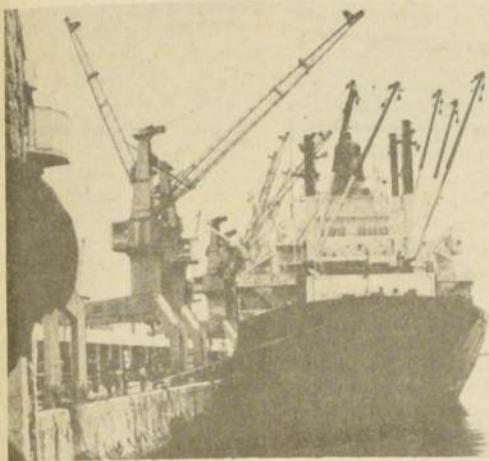
## CURSOS

En el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura hay un curso de cosmetología y desarrollo de la personalidad de la mujer, y un especial de preparación y orientación para los candidatos que postulan a universidades norteamericanas.

En el británico de Cultura, curso de inglés instrumental y técnico, ortografía, redacción y comprensión en los niveles elemental y avanzado.

En la Casa de la Cultura de Viña del Mar, tres cursos en artesanía, telar mapuche artesanal y macramé.

En el Chileno Francés en horarios especiales, para personas que trabajan en el comercio porteño.



## Bitácora

El siguiente es el movimiento de naves en el puerto de Valparaíso:

**Sitio 1:** "Felice" atendido por ULTRAMAR.

**Sitio 2:** el Straat Magelhaen atendido por la S.A.A.M.

**Sitio 3:** el Rio de Janeiro atendido por la Grace y Cia.

**Sitio 4:** el Lotte Skou atendido por Pacific Steam Navigation Company.

**Sitio 5:** el Rio Esquel atendido por ULTRAMAR.

**Sitio 6:** el Lloyd Chile atendido por A. J. Broom.

**Sitio 7:** el Copiapo atendido por la Compañía Sudamericana de Vapores.

**Sitio 8:** Argonaut atendido por AGUNSA.

A la gira el Puerto Montt, Doña Isidora y el Agios Mectarios.

## Cartelera de Cine

## VALPARAISO

Condell: "El Gran Samurái" y "Colmillo Blanco", continuado, desde 2.30 Mayores y Menores.

Valparaíso: "La Huida", Con Steve Mc Queen y Ali Mac Graw, Matinée 3.00, Vermouth 6.30 y Noche 9.30. 21 años.

Brasilia: "Un supermáximo sobre el tejado", Lando Buzzanca. 3.30 - 9.30. 21 años.

Real: "El fugitivo Josey Wales", 18 años. 2.30, 6.30 y 9.30.

Colón: "Rollerball" y "Traigan la cabeza de Alfredo García", 21 años, continuado desde 2.30.

Metro: "Desquite fatal", Burt Reynolds y Catherine Deneuve, 18 años. 3.00, 6.30 y 9.30.

Imperio: "Hoy le toca a mi mujer", Jorge Porcel y Luis Sandrini, 18 años. 3.30, 6.30 y 9.30.

Tivoli: "Festival de Pedro Infante". Todos los días una película diferente en programa doble, continuado desde 2.30.

Velarde: "Un tren del infierno", Charles Bronson. 3.00, 6.30 y 9.30.

## VIÑA DEL MAR

Olimpo: "La viuda Couder", Alain Delon y Simone Signoret, 18 años. 3.00, 6.30 y 9.30.

Rex: "Bruce Lee, su vida y su leyenda", Todo espectador.

Cine Arte: "El Viejo fusil", Romy Schneider.

QUILPUE

Velarde: "Rescate" y "Llegan Joe y Margarito", Continuado desde las 15.

Carrera: "Elena sí, pero de Troya" y "Desafío de Sangres", Continuado desde las 15.

## VILLA ALEMANA

POMPEYA: "Colmillo Blanco" y "La Inglesa Romántica", Continuado desde las 16.



El Arzobispo Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Co varrubias, al centro, expresó que para Semana Santa es necesario despojarnos de los egoismos para amarnos los unos a los otros. Los pastores protestantes Samuel Martínez, de la Iglesia Pentecostal, a la izquierda y Brial Ski, de la Iglesia Anglicana, se expresaron en términos similares al ser consultados como pastores en estas festividades sagradas.

## Amplio Panorama Musical de Semana Santa en las Iglesias

**VALPARAISO** — Un interesante ciclo musical con motivo de las festividades religiosas de Semana Santa, ofrecerán los conjuntos de la Universidad de Chile, sede Valparaíso, en diversos templos de la V Región.

Esta programación incluye la participación del coro y orquesta del Departamento de Arte de esa casa de estudios, bajo la dirección del profesor Belfort Ruz. Estos conciertos constituyen la única actividad musical oficial en la zona y cuentan con el patrocinio de la Universidad de Chile porteña, del Canal Recreativo y de la Federación de Coros de Chile, filial V Región.

Este notable esfuerzo

musical permitirá presentar, en la zona, a destacados solistas instrumentales, entre ellos, Raúl Silva (coro), Héctor Contreras (fagot), Rubén Guarda (clarinete) y Eduardo Olave y Rodrigo Herrera (óboes).

Las presentaciones se efectuarán en los lugares, días y horas que a continuación se señalan:

La Iglesia Alemana del Cerro Alegre y la Iglesia San Francisco del Cerro Barón. Ofrecieron su programas los miércoles y el jueves respectivamente.

Iglesia de los Padres Franceses (SS. V.C. Valparaíso) efectuó su concierto ayer a las 19 horas, y la Catedral de Valparaíso, hoy 9 de abril a las 11 horas.

La programación a ofrecer incluye escogidos motetes, a cargo del Coro de Cámara de la Universidad de Chile, destacándose entre ellos, obras de Victoria Palestrina, Dilassus, Byrd y Bruckner.

Por su parte, la orquesta interpretará en los diferentes conciertos, las siguientes obras: Vivaldi, Concerto Grosso DP. 3 N. 2 (Adagio Allegro-Larghetto-Allegro), Mozart, "Adagio y Fuga K.V. 546" Haydn Sinfonia N. 44 (Allegro Adagio Andantino Allegro), la entrada a estos conciertos es libre.

## Curso de Derecho del Mar

**VALPARAISO**. Un curso sobre derecho internacional marítimo, realizará la Universidad Católica de Valparaíso durante el primer semestre del presente año.

Ha sido organizado por la Escuela de Derecho UCV y podrán participar oficiales de las Fuerzas Armadas o Egresados de alguna carrera universitaria, realizándose los días miércoles a las 10.30 horas. La matrícula costará 200 pesos.

## Gobernadores Analizaron los Problemas Camineros

**VALPARAISO**. En una reunión efectuada en la Intendencia Regional se analizaron problemas de vías de comunicación presentados por los gobernadores de Los Andes, Coronel de Ejército Carlos Meireles Müller; San Antonio, Coronel de Ejército Julio Bravo, y de Quillota Teniente Coronel Helmut Krausshaar, los que destacaron la importancia de los caminos de acceso a la V Región.

También estuvieron presentes los secretarios regionales ministeriales, dando a conocer proyectos y programas de trabajo para el presente año.

En Los Andes existen problemas en el túnel ferroviario fronterizo, el que ya se encuentra pavimentado, pero el paso para camiones frigoríficos se ha visto dificultado debido que el túnel tiene una diferencia de altura en la salida.

En cuanto a la ciudad de Los Andes, ella se está viendo afectada por la estrechez de sus calles, inaptas para el intenso tráfico de la temporada frutera.

La urgente necesidad de la construcción de un camino de conexión entre San Antonio y Valparaíso, se analizará en el mes de mayo, con el fin de concluir un estudio dispuesto por la Dirección de Vialidad para resolver qué vía en definitiva unirá los puertos de San Antonio y Valparaíso.

Por otra parte, el gobernador de Quillota presentó como medida precautoria la situación que podría producirse en el sector del antiguo puente de Calera, por las precarias condiciones de las defensas del Río Aconcagua, el que con sus crecidas provoca inundaciones.

## Permiten a Botillerías Abrir el fin de Semana

**VALPARAISO**. Una solicitud enviada por la Cámara de Comercio al Alcalde de esta ciudad, solicitando autorización para que las botillerías sin patente adicional puedan expedir bebidas alcohólicas los días 8, 9 y 10 de Semana Santa al igual que en las festividades de Pascua y Año Nuevo fue denegado por la autoridad edilicia.

Solamente lo harán aquellas botillerías que poseen la patente adicional, ya que los comerciantes de este rubro han manifestado un creciente interés por abrir sus negocios.

El Gerente General de la Cámara de Comercio Detallista, Raúl Torens, destacó que esta petición fue presentada hace mucho tiempo al Ministerio del Interior, respondiendo el día 20 de octubre del año pasado, señaló en aquella oportunidad el Ministro Raúl Benavides que en el oficio ordinario 1380 "está en estudio una legislación que resuelve en definitiva el problema de la libertad de comercio y el funcionamiento de establecimientos destinados a la venta de alcohol".

Solamente lo harán aquellas botillerías que poseen la patente adicional, ya que los comerciantes de este rubro han manifestado un creciente interés por abrir sus negocios.

## Aumentarán Viviendas Económicas

Ingresaron al país modernos equipos para la construcción de viviendas económicas de concreto armado destinado a una empresa edificadora particular.

Bajo el régimen de admisión temporal, el servicio de aduanas otorgó las franquicias hasta el 30 de mayo próximo. Las maquinarias llegaron a bordo del mercante alemán Schwarzenstein.

Se espera que con esta nueva adquisición, podrá aumentar el número de viviendas económicas para las personas de bajos ingresos en el país que lo requieran.



El público y gran cantidad de comerciantes acudieron a abastecerse a Caleta Portales, para este fin de semana. Los precios de los mariscos y el pescado, si bien están altos, no han llegado a niveles estratosféricos.

## Gloria Simonetti en Teatro U.C.

"Ahora podré mostrarme tal cual soy", afirma Gloria Simonetti al referirse a un recital que ofrecerá en el Teatro U.C. de Plaza Ñuñoa iniciando un ciclo de conciertos de música popular organizados por la Corporación de Extensión Artística de la Universidad Católica y Gala Show (entidad que reúne a artistas chilenos de larga trayectoria y renombre).

Para la destacada cantante este será un verdadero desafío dentro de su carrera artística ya que la velada no incluirá solamente canciones. "Habrá mucho diálogo con el público, pretendo contarles mis cosas, estando abierta a preguntas que surjan de la platea".

"Al artista se le considera como una especie de paquete sin vida interior ni problemas. En esta oportunidad podré proyectar mi imagen al público, y junto a Javier Miranda, el animador de esa noche, las cosas irán saliendo natural y espontáneamente".

Gloria Simonetti ha participado en varios festivales extranjeros, obteniendo un primer premio como la mejor intérprete del Festival de Bulgaria en 1973 y el segundo en el "Festival de la Voz y la Canción" llevado a cabo en Puerto Rico y que fuera transmitido vía satélite a nuestro país. "Paralelo a ello ha tenido numerosas actuaciones en los Festivales de Viña del Mar, en donde salió ganadora en el año 1969 con la canción "Mira, mira" de Scottie Scott.

## TELECRITICAS

### Un Programa por Dentro

Yolanda Montecinos



## SEIS POR SEIS MILLONES DE HOY

Hoy sale al aire el segundo programa de "Seis por seis millones" en TV Chile. Los invitados estelares, los VIP, son el Alcalde de Santiago Patricio Mekis, el locutor, Pepe Guixé, la periodista, Constanza Vergara; la animadora de TV, María Graciela Gómez y el fútbolista Elías Figueroa con la actriz Alicia Quiroga.

### ASI FUE

Así fue como pude ver en la sala del switch y en la segunda parte en el estudio mismo, el desarrollo de la sesión que hoy podrá seguirse en las



Patricio Mekis, Alcalde de Santiago.

pantallas de TV Chile, a las 19 horas.

Antonio Vodanovic lucía uno de sus famosos ternos de terciopelo, esta vez, verde intenso con camisa blanca y corbata al tono de ancho nudo y largo mínimo (así será la moda...) zapatos de elevadores (raro en su caso). Un Johnathan muy metido en su personaje deambulaba entre bellas tentadoras, copas altas y algunos elementos de utilería, con el libretista a su lado, María Graciela Gómez vestía un traje de noche, negro fino, casi transparente, con breteles y volados. No hay riesgo alguno en su caso, porque el precio de la animación de Viña fue, entre otras cosas, un tratamiento intensivo para reducir, ocho kilos.

Constanza Vergara entró algo después, precedida de un asistente de barba. Ella, con un buzo, espectacular, una tenida dorada, moderna con algo de espacial y de prohibido, sandalias que hubiera envidiado Sonia Mena para su sensual Gula en la fanta-obra "Apocalipsis". Alicia Quiroga hizo dos entradas, una de pantalones y blusa camisera muy finas y luego, con traje de gala en tonalidades azules. Los varones, casi todos en traje azul de salida, pero muy correctos.

### ARRIBA

Se partió temprano, esta vez. Eran las seis de la tarde y Maritza Aguilera llevaba ya varias horas de lo que se podría llamar ajustes previos, muchos de ellos a todo vapor y con el apasionamiento que requiere la TV, los plazos de uso de estudios etc.

Eduardo Ravani, encantador, relajado nos dio un beso en la mejilla diciéndonos: "deséanos suerte y... puso manos sobre el teclado. A través de los amplios ventanales, entre los focos enormes, frente a la doble corrida de monitores con diversas imágenes de lo que ocurre abajo en el set, nos sentíamos espiando para los televidentes y en alguna medida, metidos ya en el clima de tensión de la TV que parece detener la marcha del tiempo.

Dos partidas falsas por leves detalles de micrófonos. Ravani comienza a levantar el tono y quiere —como es su modalidad— estar abajo dentro de cada protagonista para señalarle, por algún curioso desdoblamiento como moverse y que hacer. Iván Araneda con cascos opera junto a la cámara uno, que tiene en esta ocasión un mayor radio de desplazamiento. No hay, orquesta, sólo piano y batería. No vemos a

Horacio Saavedra, pero sabemos que está (oh feliz mortal) trabajando en esos instantes con la bomba argentina Ethel Rojo, a quien le hará las orquestaciones para todos sus trabajos. Ethel bien vale seis millones.

### DETALLES

Y todo comienza a correr tras las cámaras. Las caras de Johnathan pidiendo instrucciones, su zancadilla con una enorme llave, los rostros de Antonio Vodanovic y de Ravani, cuando los invitados corren con sus propios colores. La alegría de Alicia Quiroga, quien como actriz con experiencia en TV, trata siempre de animar toda reunión Alfredo Herrera alias Johnathan sirviendo cada vez con más frecuencia, los vasos... El Alcalde y María Graciela, beben algo de fantasía, nada de alcohol.

Elías Figueroa, con rostro de desconcierto, pero siempre bien educado. Constanza Vergara con un aire un poco "blassée". La prueba de don Patricio Mekis y de Pepe Guixé como relator de un partido el segundo y comentarista del mismo el primero, que debe posponerse para el final, por razones técnicas, ya que se realiza en un set aparte. Los aplausos extrañados de quienes no conocen la TV por dentro, cuando se les pide aplaudir algo que no se ha realizado o no han visto, como sucediera en el deseo de María Graciela Gómez que se grabó an-

tes.

El Alcalde mira disimuladamente su reloj, pero jamás pierde su buen humor y ya abajo, nos encontramos batiendo palmas cuando Elías Figueroa canta y recita. Son las diez de la noche y todo ha terminado. El director y sus asistentes están agotados, se traza en forma rápida una sesión de auto-crítica se dan instrucciones a las modelos o azafatas. Johnathan sale con su llave que, a lo mejor, era para el señor Alcalde. Pepe Guixé alega porque no ganó el seis por seis millones. María Graciela nos cuenta que se cambió de casa, Elías Figueroa declina hablar de fútbol y Alicia Quiroga invita a todo el mundo a verla en su próximo estreno en "El Galpón de los Leones".

Una jovencita, que opera como asistente de producción, Patricia del Solar se pone los gruesos zapatos oscuros. Cuando la vimos correr de un punto a otro, agacharse, accionar y recibir todo el tiempo las observaciones muy latinas de Ravani por los tonos, estaba... en calcetines.

Nuestra programación 77 nació de usted



En Televisión Nacional de Chile, 18.30 horas

## Hoy el concurso estelar Seis por Seis Millones con Antonio Vodanovic

Usted podrá ganar desde relojes hasta automóviles. Usted será representado en cada concurso —previo envío de cartas— por uno de los seis invitados.

Invitados de hoy: Patricio Mekis (Alcalde de Santiago); Elías Figueroa (deportista); Pepe

Guixé (animador, periodista y actor); Constanza Vergara (directora de PAULA); Alicia Quiroga (actriz) y María Graciela Gómez (animadora). Orquesta: Horacio Saavedra. Director: Eduardo Ravani



Lentamente la cartelera artística de la capital va nutriéndose de nuevos espectáculos, a medida que nos acercamos a los meses de invierno, época en que los conciertos, funciones de ballet, obras teatrales y recitales conforman un atractivo panorama para el público.

Durante esta semana Santiago nos ofrece una serie de conciertos, obras variadas y también espectáculos para niños.

Por ejemplo, el martes 12 de abril a las 19 horas actuará en el Teatro Oriente el virtuoso del flamenco, el guitarrista español Paco de Lucía. Su presentación en Chile se realizará con el patrocinio de la Corporación de Extensión Artística de la Universidad Católica y Canal 13. Con 29 años de edad, De Lucía ha ganado premios en España y fuera de ella, interpretando el flamenco tradicional y otras manifestaciones más modernas como la rumba. También es compositor y algunas de sus creaciones son expresiones muy actualizadas del flamenco, pero sin prescindir de la raigambre hispana.

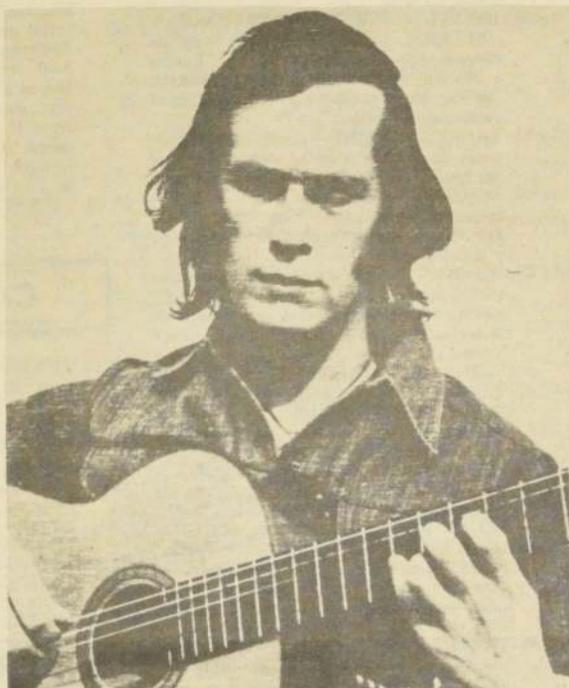
o—o

Mañana, a las 12 horas tendrá lugar en la Iglesia de Lo Barnechea de Las Condes el concierto de clausura del Festival de Arte Sacro de Semana Santa, organizado por el Grupo Cámara Chile. En esta oportunidad actuará el Coro Universitario del Grupo Cámara Chile, que dirige Mario Baeza. En el programa figuran obras de Bach, Haendel, Telemann, Tropario de Winchester.

o—o

En el Teatro I.E.M. (Tarapacá 1181), la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación de la Universidad de Chile ofrece mañana otro concierto educativo de la Orquesta Sinfónica de la Universi-

## Los Siete Días de la Semana



El notable guitarrista español Paco de Lucía, se presentará en un recital el martes en el Teatro Oriente.



En el Far West, Teatro Moneda y Talía, se ofrecen diferentes espectáculos infantiles.

sobre los indios Kichapoo. Los conferenciantes serán los antropólogos Felipe Latorre y Dolores de Latorre.

o—o

La Corporación Cultural de Santiago anuncia para el lunes otro concierto de mediodía, que lunes a lunes está ofreciendo a los melómanos en forma gratuita, la Orquesta Filarmónica en el Teatro Municipal.

Las explicaciones didácticas están a cargo de Jorge Dahm, con su ameno estilo que lo caracteriza. El programa del lunes, bajo la dirección del maestro Patricio Bravo, es el siguiente: Sibelius, Finlandia; Vivaldi, Concierto para dos cornos; y Respiche, Los Pájaros.

o—o

Además mañana inicia sus clases la Escuela de Teatro que dirige el conocido actor Américo Vargas y que funciona en el Teatro Municipal.

o—o

En cuanto a los teatros, en el Antonio Varas se ofrece de martes a domingo a las 19.15 horas "La Gaviota" de Anton Chejov, dirección de Hernán Letelier. En el elenco intervienen Lucy Salgado, Miguel Ángel Bravo, Rosita Nicolet, Cecilia Cucurella, Enrique Heine y otros destacados actores. La escenografía e iluminación es de Remberto Latorre. Vestuario de María Kluczynska.

o—o

En el Camilo Henríquez, el Teatro de la UTE continúa las exitosas presentaciones de la obra

“Pergola de las Flores”, un auténtico musical donde participan Maricarmen Ordóñez, Mariluz Cuevas y Osvaldo Silva. La dirección es también de Eduardo Barril.

o—o

En el Opera, “La Pergola de las Flores”, la inmortal obra musical de Francisco Flores del Campo, con libretos de Isidora Aguirre, Silvia Piñeiro, Emilio Gaete, Jaime Azocar, Gladys del Río, son algunas de las primeras figuras que conforman el elenco. A las 19 y 21.30 horas diariamente.

o—o

Para los niños, El Teatro Moneda ofrece mañana a las 11.30 y 15.30 horas, “Vengan a Jugar con Nosotros”, con payasos, canciones, regalos, concursos y alegría. Mañana se estrena también una nueva pieza infantil: “El Lorito y el Rey”.

También el Far West Town de Avda. Las Condes es otro sitio para que los niños se sientan a sus anchas. Mañana al mediodía “Wilde y Paquito” mostrarán un show especialmente creado para los menores.

★★★★★  
HOY TRES  
FUNCIONES  
SEMANA SANTA  
NUEVO CIRCO  
LAS AGUILAS HUMANAS 1977



Nuevo elenco artístico. Todo nuevo, Fieras Africanas, Nueva colección de animales amaestrados. CARPA MODERNA en Alameda con San Martín, fono 60778.

HOY  
SABADO 9, DOMINGO 10.

HOY 3 funciones  
MATINE a las 3  
VERMUT a las 6 y  
NOCHE a las 9

Exitazo de carcajadas  
CLEOPATRA, "LA  
BURRITA COMICA"  
TIGRES—LEONES  
PALCOS 4 sillones \$ 120  
Plata adulto Num. \$ 25  
Plata niño Num. \$ 15  
Galería adulto \$ 10  
Galería niño \$ 5

★★★★★

## Folklore Chileno Triunfó en U.S.A.

Una destacada participación tuvo en Estados Unidos el conjunto musical chileno "Grupo Folklórico", con motivo de haberse presentado entre el 3 y el 9 de abril en un Festival Interamericano de Música que tuvo lugar en el Centro de Artes Teatrales John F. Kennedy de Washington.

En este festival, denominado "Homenaje Musical al Hemisferio", participaron también representantes de Argentina, Brasil, Colombia, República Dominicana, Haití, México, Paraguay, Trinidad y Tobago y Venezuela.

## COSA JUZGADA

HOY SABADO A LAS 21.30, EN CANAL 9

CASOS EXTRACTADOS DE LOS ARCHIVOS  
POLICIALES DE BUENOS AIRES  
CON LA ACTUACIÓN ESTELAR  
DE FEDERICO LUPPI





# Un Cantante Diferente

Alberto Manuel Iglesias es un cantante que ha sabido crear un estilo original, mezclando lo español con lo latinoamericano en sus interpretaciones.

Nacido en España (Orense), se vino muy pequeño a Chile y también ha recorrido diversos países del mundo.

Su carrera ha sido exitosa y por ejemplo ha actuado en "El Alero de los De Ramón", "Pub the Old Yellow Book" . . . y otros lugares.

En la actualidad se presenta todos los fines de semana en la "Peña de Pepe", un sitio que desde su reciente inauguración ha conquistado la aceptación del público.



Alberto Manuel Iglesias triunfa en la "Peña de Pepe"

## TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Teatro Nac. Chilén de la U. de Chile. 19 hrs. "La gaviota", de Anton Chejov. \$ 40. CAMILO HENRIQUEZ. Avenida 31 (88342). Tekn. 19 horas. "La familia de Marta Mardones", de F. Cuadra. \$ 50. Esudian es \$ 15. HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (744790). T. más. Vidiella, V. y S. 22 hrs. "Cabaret Bijoux", de Pineda y Zemma. \$ 60. HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (569753). 19.30 y 21.30 hrs. "Humorada" \$ 50. INST. CHILENO FRANCES. Agustinas 719 (30299). Teatro Imagen 19.30 hrs. "Te llamabas Rosicler" de Luis Rivano \$ 50. LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Ictus. 19 hrs. "Pedro, Juan y Diego" de Ictus y Benavente \$ 70. LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Ictus. 19 hrs. "Pedro, Juan y Diego", de Ictus y Benavente \$ 60. MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3364 (284020). Cia. Kanda Jaque. 20 y 22.30 hrs. "No me manden flores" de Barrash y Moore. \$ 75. Coctel incluido. PETROPOL. Villavicencio 349 (383166). Mimos de Noisvander. 19.30 hrs. "El show debe seguir" \$ 40. PETIT REX. Huérfanos 735 (31143). Tevisa 19 hrs. "La millonaria" de G. Bernard Shaw. \$ 50. Estudiantes \$ 10. SALA DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Teatro de Comediantes. 19.30 hrs. "Home" de Storey \$ 50.

PICARESQUE. Recoleta 346 (776883). Cia de revistas Strip Tease. 19.30 y 21.30 hrs. "La noche de las guatitas frias" \$ 40.

LE SIGNE. Pr. videncia 2528 (252577). Descanso.

TEATRO OPERA. Huérfanos 837 (30176). Silvia Piñeiro, Emilia Gae e. Fresia Soto. 19 y 21.30 hrs. "La pérgola de las flores", de Aguirre y Flores. \$ 100. Todo espectador.

TEATRO DE LA U.C. Plaza Ñuña (465652). 19.30 hrs. "El burgués gentilhombre", de Moliere. \$ 35. Esudian es \$ 10.

## CIRCOS

CARPA MODERNA. Alameda 1461 (60078). Círco Las Águilas Humanas. 15, 18 y 21 hrs. Fieras africanas, animales amaestrados, artistas internacionales. \$ 10. niños \$ 5.

TEATRO CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912). Círco Folklórico de México. 15.30, 19 y 21.40 horas. Cananes, charros, ma-

## De Aniversario Teatro Imagen

Hoy a las 19.30 horas, el Teatro Imagen celebrará con el público asistente el aniversario del estreno de la obra "Te llamabas Rosicler" del autor nacional Luis Rivano.

La pieza fue puesta en escena en la Sala del Instituto Chileno-Francés hace justamente un año y es en estos momentos uno de los éxitos teatrales.

Para festejar el acontecimiento, la compañía ofrecerá a los asistentes vino pipero y tortillas al rescoldo.

"Te llamabas Rosicler" se ofrece de jueves a domingo a las 19.30 horas y en el elenco participan destacados actores, como Jael Unger, Amelia Requena y Tennyson Ferrada.

## Cartelera

### Impulso al Teatro Aficionado

Un seminario de monitores teatrales, organizado por el Área Artístico Cultural del Canal Recreativo Nacional, tendrá lugar en la capital entre el 27 y el 30 del mes en curso.

Con estas jornadas se iniciará la formación de monitores que impulsarán las artes escénicas en las diversas regiones del país, con el fin de propender al conocimiento e intercambio de experiencias del teatro aficionado a lo largo de Chile.

El seminario estará especialmente destinado a los artistas aficionados de provincias. Con este objeto el Canal Recreativo ha considerado la asistencia de un director teatral por cada región, financiando los gastos de pasajes y estada de los concurrentes.

Los monitores asistentes al seminario adquirirán el compromiso formal de apoyar la actividad teatral en su región y colaborar en los planes recreativos del canal, informando permanentemente de las actividades que desarrollan para su evaluación.

El curso durará un total de 24 horas y tendrá como profesores a Enrique Gajardo, en "Organización de conjuntos"; Wilfredo Mayorga, en "Introducción a la dramaturgia nacional"; Fernando González, en "Montaje" y Hernán Emeres, en "Importancia de la creación en Chile".

## Espectáculos y Cines

riachis, balle az ca, räpecis as, clowns, e.c. \$ 20. niños \$ 10.

## CINE ARTE

EGANA. Plaza Egaña 15,15, 18 y 21 hrs. — Escenas de la vida conyugal (18) \$ 18 Univ. " \$ 15.

TEATRO UC. Plaza Ñuña (465652). Descanso.

## CAFE CONCERT

DI TREVI. El Bosque Norte 084. (746849). 22 Hrs. "Ellas" de Miguel Frank. Covert. \$ 80

THE SECOND FLOOR PUB. Holanda 66 (255042) 21.30 hrs. Orquesta chinitos.

PUB THE OLD YELLOW BOOK. Edificio Drugstore (234129) Hernán Prado y su conjunto.

LA ROSA NEGRA. Apoquindo 4830. 19 hrs. Ana María Toledo.

LAS TABLITAS. Manuel Montt 260 (239977). Metro's Follies. J.V.S. 22.30 hrs. "Manuel viudo de Carreño", de Eduardo Barril. Cover. \$ 30.

## FOLKLORE

PENA DE PEPE. Agustinas 540. Jueves a sábado. Folklore.

PENA LA FRAGUA. Merced 864. (2º piso) Folklore. Entrada libre.

PENA LA PARRA. Teatinos 657. 21 hrs. Folklore.

PENA FOLKLORICA DONA JAVIERA. San Diego 849 (63054). Duelo de Payadores.

## SHOW

COCO LOCO. Nueva de Lyon 92 (491214) 21 hrs. Jaime Pinto.

ENOTECA. Cerro San Cristóbal. (490449) 22 hrs. Tierra chilena.

FAR WEST TOWN. Av. Las Condes. 14459 (489 pedir 255) Show de vaqueros.

LA ERMITA. Catedral 1149 (66450) 21 hrs. Fiesta Linda. Chilemapu, Nilda Moya, etc.

LA PIRAMIDE. A. Vespuco Norte s/n. (281551) 22 hrs. Patricio Aalreón.

LOS GORDOS. San Enrique 14880 (489 pedir 554) Tommy Davis. "El cabaret del Toboso".

SAMBO'S. Manuel Montt 1559 (42755) 21 hrs. Bossa Nova. Edith Durán. Daniel Lencina, etc.

## CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado y Huérfanos. (392112) Desde las 11.30 hrs. El Ministro y yo. (men.) \$ 22.

Poder que mata (18) \$ 22.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. — Entrega inmediata. Comando suieida (men) \$ 13.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs.

Si es cara te mato, si es cruz estás muerto.

Joe y Margarito. (14) \$ 9.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs.

Una vez no basta (21) \$ 15.

SANTIAGO. Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. Tu me enloqueces (men) \$ 18. Paraíso \$ 12.

SAN MARTIN. Alameda 776 (35357). Desde las 10.30 hrs. La biblia. (men.) \$ 12.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro. (36666) 15, 18.30, y 21.15 hrs. Esto es Cinerama. (men) \$ 22.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 11 hrs. El mundo está loco, loco, loco (men.) \$ 15.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 10.30 hrs. Blue jeans (21) \$ 18.

WINDSOR. Moneda 1025. (89761) Desde las 11.30 hrs. La profecía (18) \$ 22.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. La novicia rebelde (men) \$ 15.

## SECTOR NUNOA-PROVIDENCIA-VITACURA-LAS CONDES-PLAZA ITALIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1598 (230976) 15.30 y 20 hrs. Los diez mandamientos (men) \$ 25.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (484067) 16, 19, 21.45 y 24 hrs. "La profecía (18) \$ 25.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, 19.15, y 22 hrs. Poder que mata (18) \$ 25.

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418) Desde las 15 hrs. — El viejo fusil. El regreso de la Pantera Rosa (18) \$ 10.

NORMANDIE. Alameda 129 (392719) Desde las 14 hrs. Jesucristo superestrella (14) \$ 15.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16, 18.45 y 21.30 hrs. La carrera de la cebolla (18) \$ 25.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia y Bilbao. (238546) 16.30 19 y 21.45 hrs. El Ministro y yo. (men) \$ 25.

SECTOR DIEZ DE JULIO SAN DIEGO

ALHUE. Pob. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. — Joe y Margarita, 5 locos en Hong Kong \$ 10.

MONACO. 10 de Julio y A. Prat. (283845) Desde las 14 hrs. — Los héroes, Los últimos hombres rudos (21) \$ 10.

SAN MIGUEL. A. Euclides 1202 (561262) Desde las 14 hrs. — Joe y Margarita, 5 locos en Hong Kong. (men) \$ 10.

SECTOR QUINTA NORMAL

MAIPO. San Pablo 4215 (771982) Desde las 14 hrs. — Grizzly garras de la muerte, Los sauriales de la muerte (18) \$ 10.

## CINECA del SABADO SED DE VIVIR



CON LA ACTUACION ESTELAR DE KIRK DOUGLAS Y ANTHONY QUINN  
HOY A LAS 22.30 HRS.

Despejado y temperaturas probables de 24 grados la máxima y 4 la mínima, anuncia el tiempo para hoy en la capital, la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.

Las extremas de ayer fueron de 8,2 la mínima a las 05.45 horas y de 20,7 la máxima a las 15.30 horas.

Fono 82222

Santiago de Chile. Sábado 9 de Abril de 1977

AÑO II — N° 577

Representante Legal: Saverio Sprovera. Agustinas 1269

# El Cronista

## Notoria Diferencia de Precios Caracterizó al Viernes Santo

Nuevamente el público pudo comprobar que los productos marinos ofrecidos en los terminales y vehículos reguladores son comparativamente más baratos que el de los comerciantes establecidos, según una encuesta realizada ayer con motivo del Viernes Santo.

Pese a que en forma previa se garantizó el buen estado de pescados y mariscos, como también precios adecuados, los santiaguinos tuvieron que pagar entre 50 y 60 pesos por una pieza de coryna en el Mercado Central, mientras que en el Terminal Pesquero de CORFO era de sólo 40. Otro ejemplo: en un lugar, 6 pesos el kilo de almejas y en el otro, a 10... el paquete de tres kilos. Igual cosa con los choritos.

### POCO MOVIMIENTO

También se pudo apreciar que el movimiento había disminuido en relación al día anterior, aun cuando, tanto en los terminales como en los negocios establecidos, la jornada comenzó muy temprano en la mañana para culminar a altas horas de la noche.

En el terminal de CORFO, momentos antes del mediodía, los compradores eran escasos con respecto al día anterior, aunque a primera hora del jueves su número fue muy crecido.

Sin embargo, la situación en el Mercado Central era muy distinta, observándose bastante movimiento, hecho atribuible —según manifestaron los comerciantes— al prolongado fin de semana, pues las compras eran fundamentalmente para abastecerse en los próximos días.

### DEMANDA SATISFECHA

“El Cronista” consultó al Administrador del Terminal, Humberto Paredes, quien señaló que el abastecimiento fue normal, no obstante que el jueves la venta fue sólo al mayor, notándose la ausencia de pescado preferido como es la pescada o merluza.

El funcionario indicó que la gente busca productos a bajos precios.

Agregó que durante los días de Semana Santa, entre el martes y jueves,



Gran afluencia de público concurrió al Mercado Central para abastecerse de productos marinos, pero se encontró con notorias diferencias de precios que obligaron a comprar luego de una prolífica elección.

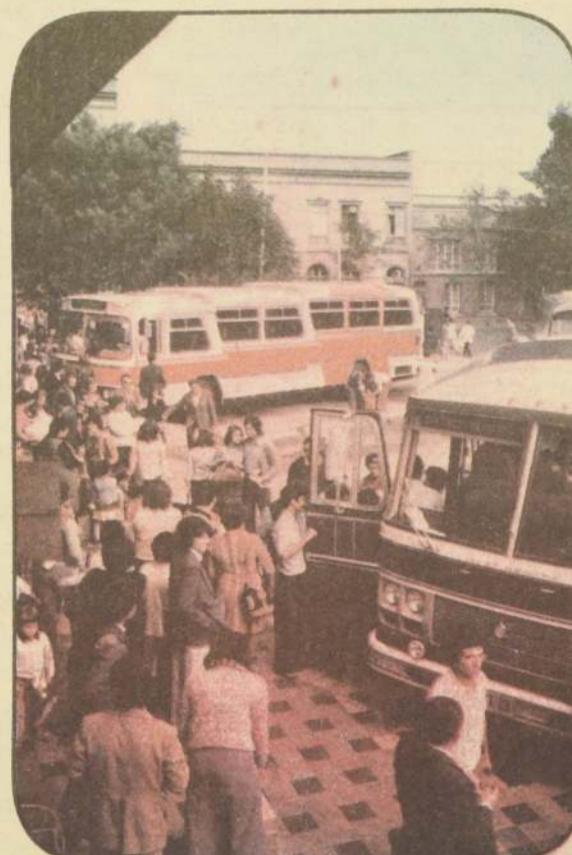
se controlaron aproximadamente 900 toneladas de productos marinos, lo cual, comparado con el año pasado, significa un aumento del orden del 20 por ciento.

En este mercado, hay instalado cerca de un centenar de comerciantes y la Administración no participa en la comercialización, siendo esta libre y espontánea entre el

mayorista y el distribuidor.

### 400 POR CIENTO

Según estadísticas proporcionadas por un funcionario del Mercado Central, durante estos días se controló la venta de aproximadamente 600 cajas o cajones entre 18 y 30 kilos de los productos más solicitados tomando



Las diversas líneas de buses interprovinciales debieron reforzar sus flotas, para atender la mayor demanda con ocasión de Semana Santa. Ayer las calles de la capital se vieron desiertas, sólo las Iglesias con sus puertas entornadas revivieron el Sacrificio, en tanto que el rugir de motores se adueñó de las carreteras desde tempranas horas. La situación se repetirá al atardecer del domingo. Alrededor de un millón de santiaguinos aprovechó el largo feriado.

en cuenta mariscos y pescados.

Agregó, además, que estas cantidades obedecen a días normales, con gran afluencia de público, pero con respecto a Semana Santa, el incremento fue del orden del 400 por ciento. Los comerciantes establecidos ofrecen diariamente 54 toneladas de productos, pero muchos no llegaron, quedando la lista reducida a 45.

Los pescados más requeridos por los clientes —con ostensibles precios altos— fueron las merluzas o pescadas, jureles y congrios. También había albacora a 120 pesos el kilo. En los mariscos el encarecimiento fue notorio: choritos a 10 pesos el kilo, almejas a 6, locos a 6 pesos.

### TAMBIEN SE VENDIO CARNE

Este hecho peculiar, para el momento, está dejando de ver carnicerías cerradas, ya que se apreció en ambos sectores encuestados que la demanda bajó como es naturalmente, pero no en forma drástica.

A juicio del dependiente de una carnicería ubicada en Mapocho con Cumming, la gente adquirió igualmente carnes, ya que he vendido —dijo—, sobre todo el día miércoles, abundante carne.

Por otro lado, la propietaria de otro local ubicado en el Mercado Central, manifestó que la venta fue regular.

### ACCION FISCALIZADORA EFICAZ

Según opinaron clientes y dependientes en ambos centros de expendio la labor efectiva de inspectores de DIRINCO, Servicio Agrícola y Ganadero y otras autoridades impidió muchos abusos indebidos, pese a la notoria diferencia de precios.

### EJEMPLAR LABOR POLICIAL

Capítulo aparte merece la ejemplar vigilancia realizada por las fuerzas de Carabineros, ya que desde las 6 de la mañana, estuvieron en varios sitios manteniendo el orden.

### EN PROSA Y EN VERSO

## El Cuarto Evangelio

Por Rodrigo Serrano Bombal

En los momentos en que la Humanidad inclina su cabeza ante el misterio de la muerte del Señor y con piadoso recogimiento aguarda su triunfo definitivo, nos ha parecido importante fijar nuestra preocupación literaria en el inapreciable legado de San Juan Evangelista, autor y protagonista de sus escritos milenarios, prueba impresionante de como la inspiración superior se esconde en los más insospechados rincones de la tierra y hace presa de los hombres más humildes —cuando estos han sido señalados de lo alto— sin detenerse en su cultura, talento, facilidad de expresión u otras virtudes perecederas.

Páginas que trasuntan un testimonio de excepcional realismo y vitalidad, escritas con el lenguaje reiterativo —que ha caracterizado el singular estilo de San Juan— y que logran dimensionar el relato de modo tal, que este nos abre perspectivas y profundidades no aprehensibles en el examen de los otros tres evangelistas.

Sus palabras vuelven, una y otra vez, sobre la idea que quieren comunicar, agregándole siempre —en cada reiteración— un nuevo elemento iluminador; echando claridad sobre sus intenciones; develando su propia apreciación de la circunstancia; aportando la valiosa verdad de su presencia en los acontecimientos que el discípulo va narrando.

De tal manera, la insistencia con que regresa sobre las ideas principales, no ha de entenderse como un repetir majadero de sinóntimos —tanto más cuanto que su vocabulario no era demasiado abundante— sino más bien como una aproximación sutilmente diferente respecto de la anterior, en la que se propone entregar algo más de su revivencia presente —por cierto— mayor y distinta que el mero recuerdo desprovisto de la tonalidad afectiva que le otorga sentido o se lo priva.

Aquella coloración particular con que San Juan caracterizó sus escritos, estaba inmersa en un amor irrestricto hacia su inspirador, al mismo tiempo Dios —y en tal sentido, Señor— y hombre—en tal otro, amigo— particularidad que nos aporta un valioso elemento de constancia en cuanto a la predilección de que era objeto y que le valió el calificativo de “...el discípulo amado...” Sin duda esta circunstancia ha sido decisiva en la fidelidad impresa en el Evangelio de San Juan; rigurosidad nacida de la testificación personal del autor en torno a cada uno de los pasajes de la vida del Señor y fuente muy probable de la calidez emocional con que ilustra su relato.

Sin pretender señalar diferencias cualitativas en lo modular, podemos afirmar que las páginas de este Cuarto Evangelio trasuntan —preferencial si bien no privativamente— una particular acentuación del amor fraternal como centro de convergencia de toda actividad vital en su camino a la salvación eterna. De ese modo, es San Juan quien nos introduce en el profundo sentido que cobran el sacrificio y la muerte cuando están referidos al amor. Más aún, el evangelista hace perfectamente inteligible la relación indisoluble entre el amor a Dios y el amor al prójimo, entendido este como próximo, es decir, aquél que es parte de nuestro mundo circundante; aquél que —de alguna manera— nos ha sido encomendado en reciproca entrega, en mutua dependencia; a quien se refiere en la Oración Sacerdotal, al decir: “Por ellos yo ruego; no por el mundo ruego, sino por aquellos que me has encomendado, pues tuyos son; y mis cosas todas tuyas son, y las tuyas mías, y he sido glorificado en ellos”.

De tal manera, podemos decir —en muy apretada suma— que a través de un estilo particular de escribir, San Juan ha logrado penetrar y transmitir a la posteridad, todo el cúmulo de circunstancias que conforman el conjunto de misterios que envuelve al amor divino en su relación con los hombres, y al amor humano en cuanto proyección de aquél.